

FEBRUAR 2012 · 6. JAHRGANG · UNBEZAHLBAR

# HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT



STADTGESPRÄCH  
**BERND GOTHE**

GENIESSEN  
**ZIGARREN UND WHISKY**

# WAS GEHT AB?

**AUSGEHEN, KARNEVAL FEIERN, KULTUR ERLEBEN – WO MG AM SCHÖNSTEN IST**

# Lust auf Verlieben?

... in Brillen von  
**Pleines fashion  
optik.**

- 3x in Mönchengladbach  
12x in NRW
- für alle, die Brillen genauso  
lieben wie wir

**1 Glas  
geschenkt\***



\*beim Kauf einer Brille in Ihrer  
Sehstärke. Nur noch bis 3.3.!



\* Gilt beim Kauf einer Brille (Fassung und Gläser) in Ihrer Sehstärke  
bei Bestellungen bis 3.3.2012. Ab einem Fassungspreis von 49 €.   
Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten und Aktionen.

**Mönchengladbach**  
Hindenburgstraße / Ecke Friedrichstraße · 02161/207454  
**Korschenbroich**  
Hindenburgstraße 33 · 02161/644764  
**Erkelenz**  
Kölner Straße 10 · 02431/75373  
weitere Filialen auf [www.pleines.de](http://www.pleines.de)

**pleines**  
**fashion optik®**

Liebe jeden Augenblick

# editorial



Herausgeber Sascha Broich und Marc Thiele

## Alles online: [www.hindenburger.de](http://www.hindenburger.de)

### Liebe Leserinnen und Leser,

die fünfte Jahreszeit geht ihrem Höhepunkt entgegen und selbstverständlich können Sie sich bei uns über Veranstaltungen, Termine und Highlights informieren. Einige interessante Einblicke hinter die Kulissen des Mönchengladbacher Karnevals gewährt Ihnen Bernd Gothe in unserem Stadtgespräch. Möglicherweise ist dies die letzte Session, während der Nichtraucher und Raucher friedlich vereint dem närrischen Treiben und diversen Lastern fröhnen können, denn geht es nach dem Willen der Landesregierung, soll das Rauchen künftig in allen gastronomischen Betrieben untersagt werden. Wie die Mönchengladbacher diese Initiative bewerten, können Sie in unserer Umfrage nachlesen.

Für Angehörige der rauchenden Fraktion lohnt sich ein Besuch in der ortsansässigen Zigarrenmanufaktur, die wir in diesem Heft vorstellen – und weil beinahe nichts so vollendet zum Geschmack einer Zigar-

re passt wie ein guter Whisky, betrachten wir dieses Getränk etwas näher und geben einige Tipps, vor allem für Einsteiger.

Wer die Kapazitäten seiner Raucherlunge oder einfach nur seine Kondition einer Prüfung unterziehen möchte, kann sich in diesem Heft über verschiedene Stadtläufe informieren.

Damit Sie angesichts unrealistisch anmutender Tabellenkonstellationen der Borussia und der Entschuldigungsendlosschleife unseres Staatsoberhauptes nicht den Durchblick verlieren, stellen wir Ihnen in unserem großen Brillen-Spezial die neuesten Modelle und Trends vor. Derart ausgerüstet, nutzen Sie vielleicht einmal die Gelegenheit, neue Seiten unserer Stadt kennenzulernen, die Möglichkeit dazu bieten u. a. die vielfältigen Stadttouren, die wir Ihnen in dieser Ausgabe vorstellen.

Zum guten Schluss noch eine Gedächtnisstütze und Orientierungshilfe für die männlichen Leser: Auf Seite 28 finden Sie Anregungen und Geschenkideen für den Valentinstag!

### Halt Pohl und All Rheydt wünschen Ihnen

Sascha Broich, Marc Thiele  
sowie die HINDENBURGER-Redaktion



### Reden Sie mit!

Besuchen Sie den HINDENBURGER auch auf **Facebook!** Hier finden Sie ausgewählte Artikel zum Mitdiskutieren, tagesaktuelle Neuigkeiten aus der Stadt und Tipps zum Ausgehen und Feiern.

[facebook.com/hindenburger](http://facebook.com/hindenburger)



Hallo Nachbar.

Mit dem TÜV Rheinland-Team unbeschwert die schönste Jahreszeit genießen. Nutzen Sie jetzt die Angebote für mehr Sicherheit. Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren. **Tel. 0800 8838 8838 oder [www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)**

#### Prüfstellen in Mönchengladbach

- Hermges, Theodor-Heuss-Str. 93-95
- Uedding, Lehmkuhlenweg 2b
- Wickrath, Adolf-Kempken Weg 139

#### Serviceleistungen

- Haupt- inkl. Abgasuntersuchung
- Eintragungen
- Prüfung von Gasanlagen
- Feinstaubplakette

#### ... und viel mehr

- Gutachten-Service
- Stoßdämpfertest
- Bremsflüssigkeitstest



[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)

# Inhalt

**Model**

Sarah Schmidlein | aus Mönchengladbach

**Fotografie**

Simone Stähn | www.focus-s.de | Mönchengladbach

**Location**

Mezcalito | Mönchengladbach

## Interview



**10 STADTGESPRÄCH**  
MKV-Vorsitzender  
Bernd Gothe

## Damals



**15 STADTGESCHICHTE**  
Das städtische  
Arbeiterinnenheim

## Lifestyle



**22 DURCHBLICK 2012**  
Die neuesten Brillen-Trends

## Freizeit



**32 ENTDECKE MÖNCHEN-GLADBACH!**  
Die Stadt-Touren der MGMT

## Stadtleben

- 6 STADTGEFLÜSTER**  
3 Zi.KB  
Beckmann & Band  
Frühjahrsausstellung
- 7 MAKING OF**  
Covershooting
- 8 UMFRAGE**  
Toleranz für Raucher?
- 8 LEBENSWEISHEITEN**  
In Mönchengladbacher Platt
- 9 GLOSSE**  
Sascha Broich über  
Schloss Belle-Wulff
- 10 STADTGESPRÄCH**  
MKV-Vorsitzender Bernd Gothe
- 12 EHRENAMT IN MG**  
Engagement im Altenheim
- 13 BILDUNG**  
Das Programm der  
Volkshochschule
- 14 TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE**  
Hündin Sally
- 14 OPAL-STRICK-AWARD 2012**  
Strickwettbewerb
- 14 THEATERBALL**  
Wiener Blut

- 15 STADTGESCHICHTE**  
Das städtische Arbeiterinnenheim
- 16 INTERKULTURELL**  
Die Familienbibliothek in Rheydt
- 18 JUBILÄUM**  
30 Jahre Museum Abteiberg
- 19 NEW-GRUPPE MIT NEUEM LOGO**
- 19 TECHNIK-TRENDS**
- 20 GLADBACHS MUTIGE UNTERNEHMER**  
Teelikatesse  
YogaHeimat

## Lifestyle

- 22 DURCHBLICK 2012**  
Die neuesten Brillen-Trends
- 26 OPTIK-FACHMESSE**  
Brille 2012: rund und abgeflacht
- 26 ONLINE**  
Brillen aus dem Netz?
- 28 VALENTINSTAG**  
Geschenkideen
- 30 WILLKOMMEN ZUHAUSE**  
Immobilienangebote aus  
Mönchengladbach

## Freizeit

- 32 ENTDECKE MÖNCHENGLADBACH!**  
Die Stadt-Touren der MGMT 2012
- 34 TIPPS FÜR KIDS**  
Joaquino Payaso und seine sieben  
Koffer, Sauer macht lustig,  
Tierisch, Schulkonzert „•11“,  
Der kleine König feiert Geburtstag,  
Karnevalspartys  
Bastel-Tipp: Wilder Wikinger
- 36 KARNEVAL IM VEREIN**  
Närrische Zeit für Funkenmarie-  
chen und Karnevalspräsident
- 37 KARNEVAL**  
Termine für Jung und Alt
- 38 LITERATUR**  
Zauberhaft, unterhaltsam und  
mysteriös
- 38 CDS UND DVDS**  
Von flauschig über  
experimentell bis gefährlich
- 39 KINO HIGHLIGHTS**  
im Februar

## Wirtschaft

- 40 GESUNDHEITSMARKETING**  
Die perfekte Praxiswebseite

## Sport

- 42 BORUSSIA**  
Es gibt ein Fußballerleben nach  
Marco Reus
- 44 LAUFSAISON 2012**  
Die Lauf-Events in der Region
- 45 FITNESS**  
Fehler beim Fettabbau



## Sport



**42 BORUSSIA**  
Es gibt ein Fußballerleben nach Marco Reus

## Männersache?



**48 FÜR GENIESSER**  
Zigarren und Whisky

## Gesundheit

- 46 MIGRÄNE**  
Chefarzt Dr. med. Jean Haan erklärt das Mysterium
- 47 GESUNDHEITZENTRUM**  
Erweiterung der Adler-Apotheke in Neuwerk

## Ausgehen

- 48 FÜR GENIESSER**  
Zigarren und Whisky
- 50 BELIEBT IM VIERTEL**  
Gasthof Loers und Zorbas
- 52 NACHTLEBEN**  
Graefen clubbing, Messajero, Rossi, Roots Club u. v. m.
- 53 CLUBVORSTELLUNG**  
Einzigartiges Konzept - Abacab

## Termine

- 54 HIGHLIGHTS**  
Till & Phil's Comedy Stage, Die Fledermaus und Pray Day Project 2012
- 54 KONZERTE**
- 55 AUSSTELLUNGEN**
- 55 SPORT**
- 56 TERMINE & EVENTS**  
im Februar
- 62 ADRESSEN**
- 63 VERTEILSTELLEN**  
Hier erhalten Sie den HINDENBURGER

## Und sonst?

- 64 IMPRESSIONEN**  
Rock Palace, Messajero, Mezcalito, Projekt 42, Café Mono u. v. m.
- 66 IMPRESSUM**

**Wir setzen auf Qualität und gute Preise!**

Starten sie mit uns ins Blumenjahr 2012

ANERKANNTER AUSFLUGSORT  
DES LANDES  
NORDRHEIN-WESTFALEN

**BIRKHOF  
PFLANZEN-CENTER**

Rittergut Birkhof Korschenbroich bei Neuss Büttgen  
Telefon 02131 510619 [www.birkhof.de](http://www.birkhof.de)

Sonn- und Feiertag: von 10.30 bis 17.00 Uhr geöffnet!  
Mo. bis Fr. 9.00 bis 19.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 16.00 Uhr

**thomas gerber**  
friseurmeister

sandradstraße 27  
41061 mönchengladbach  
terminvereinbarung  
02161 . 294 0798

**SERVICEMITARBEITER/-IN  
GESUCHT!**

## TICKER

## Subway auf Erfolgskurs

Der Appetit auf die frischen Sandwiches wächst von Jahr zu Jahr. 2011 war für das Gladbacher Subway-Team wieder ein Rekordjahr. „Wir haben in MG noch nie so viele Sandwiches produziert wie im letzten Jahr“, freut sich Dominic Willand, Inhaber der Subway-Restaurants in MG. „Und 2012 wird noch besser.“ Das Erfolgsrezept: frische Zutaten und Zubereitung direkt vor den Augen der Kunden sowie unendlich viele Kombinationsmöglichkeiten. Tipp: das täglich wechselnde Sub des Tages für 2,49 €.

**Subway, Korschenbroicher Str. 110, 41065 MG und Adolf-Kempken-Weg 133, 41189 MG, www.subway-mg.de**



## Eyecode bei Pleines

Herausragend im Bereich hochwertiger Gleitsichtgläser ist das System „Eyecode“ des Weltmarktführers Essilor. Mit „Eyecode“ können die Spezialisten von Pleines fashion optik individuelle Anforderungen der Kunden erfassen und bei der Produktion der Gläser umsetzen lassen – jedes Gleitsichtglas wird für den jeweiligen Kunden perfekt maßgefertigt. Statt Brillenglas von der Stange entsteht ein personalisiertes Hightech-Produkt, ein Maßanzug für die Augen, der den Trägern perfekte Seherlebnisse ermöglicht.

**Pleines fashion optik, Hindenburgstr./Ecke Friedrichstr. 41061 MG, Tel. 02161/207454, www.pleines.de**

## Schlemmen für den guten Zweck

Am 11. Februar erleben Honda Fans und alle, die es werden wollen, den neuen Civic live beim Honda-Frühstück im Autozentrum WEST. Auch in diesem Jahr wird wieder kräftig für einen guten Zweck geschlemmt: Für nur 2 Euro gibt es ein leckeres Rührei



mit einem frischen Brötchen und einem heißen Kaffee. Die kompletten Einnahmen spendet das Team vom Autozentrum WEST im Anschluss einem gemeinnützigen Verein, der sich für bedürftige Kinder hier am Niederrhein einsetzt.

**Autozentrum West, Aachener Str. 235, 41061 MG Tel. 02161/30500, www.az-west.de**



12. FEBRUAR BIS 10. JUNI

## 3 Zi.KB

Wie wohnte und wohnt die Familie in unserer Stadt? Dieser Frage widmet sich die Sonderausstellung „3 Zi.KB“, die vom 12. Februar bis zum 10. Juni 2012 im Museum Schloss Rheydt zu sehen ist. Anhand thematischer Inseln werden dafür Aspekte des Wohnens von Arbeiterfamilien in den Ende des 19. Jahrhunderts entstandenen Siedlungen der Gladbacher Aktienbaugesellschaft, das in Mönchengladbach straßenweise dominierende Rheinische Dreifensterhaus, das Wohnambiente einer großbürgerlichen Fabrikantenfamilie, das innerhäusliche Familienleben in der Küche sowie Probleme und Lösungen des Wiederaufbaus nach dem Krieg vorgestellt. Neben historischen Themen wird auch ein Blick in unsere heutige Zeit geworfen. Private Familienfotos begleiten die Ausstellungsthemen und dokumentieren das Familienleben vergangener Zeiten. **Öffnungszeiten:** Di.-So. 11:00-18:00 Uhr. Eintritt: 4,- €, ermäßigt 1,50 €.

**Städtisches Museum Schloss Rheydt, Schlossstr. 508, 41238 MG**

4. FEBRUAR

## Beckmann &amp; Band

Micki Hilgers, der Geschäftsführer des Warsteiner Hockeyparks, kann es auch kleiner: Am 4. Februar 2012 holt er Reinhold Beckmann mit seiner Band für ein Clubkonzert nach Wickrath ins Kunstwerk. „... verrenkter Geist, verrenkte Glieder ...“ – ein musikalisches Programm über den verrückten Charme der kleinen Dinge. Über die Macken und Merkwürdigkeiten von uns Zeitgenossen. Melancholische Momente oder Gedanken, die sich einfach eingenistet haben.

Dabei zeigen sich Beckmann & Band musikalisch vielseitig: Schräge Rumba-Klänge finden sich in ihrem Repertoire ebenso wie sentimentale Jazz-Balladen. Jedes Lied ist eine Miniatur, eine Flaschenpost des Alltags. Mal versponnen, mal skurril, mal heiter ironisch – aber immer sehr gefühlvoll.

Los geht's um 10:00 Uhr. Die Tickets sind für 24,90 € an allen VVK-Stellen erhältlich.



25. FEBRUAR BIS 4. MÄRZ

## Erlebniswelt Frühjahrsausstellung

Zehntausende Besucher zieht es alljährlich auf das Messegelände im Nordpark, um sich auf der großen Frühjahrsausstellung über die neuesten Trends in Sachen Bauen, Wohnen, Energiesparen, Garten, Freizeit und Gesundheit zu informieren. Dabei entwickelte sich die Messe in den letzten Jahren immer mehr zur Erlebniswelt. In Form von attraktiven Verkaufsständen und unterhaltsamen Vorführungen präsentieren die knapp 300 Aussteller sich und ihre Produkte bzw. Dienstleistungen. „Auch wenn einige Aussteller aus ganz Deutschland oder dem benachbarten Ausland anreisen, ist die Frühjahrsausstellung in erster Linie eine Präsentationsplattform für lokale Handwerker und Dienstleister“, betont der Veranstalter Haug-West. Anfassen, ausprobieren und mitmachen ist hier ausdrücklich erwünscht. Vom Staubsauger und Kleinbagger über moderne Fußbodendämmung und Solarenergie bis hin zu Enthaarungsmitteln, Käsespezialitäten und ersten Frühlingsblühern – die Vielfalt macht den Reiz der Messe aus. Große Aufmerksamkeit wird in diesem Jahr den Zwei- und Vierrädern geschenkt. Freuen dürfen sich die Besucher zudem auf diverse Kochvorführungen, Modenschauen und Sportdarbietungen sowie eine Ausbildungsbörse und einen Streichelzoo mit integrierter Kinderbetreuung.

**Die 21. Auflage der Frühjahrsausstellung öffnet vom 25. Februar bis zum 4. März täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr.** Karten sind für 4,- € (Schüler und Studenten zahlen 3,- €, Kinder bis sechs Jahre haben freien Eintritt) an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. (eh)



# Covershooting Making of

Tatort Mezcalito: Der natürliche Lebensraum für viele Altstadtfreunde und das HINDENBURGER-Team. Covermodel Sarah Schmidlein arbeitet dort seit vier Jahren. Sie lebt in Mönchengladbach und studiert Linguistik in Düsseldorf.



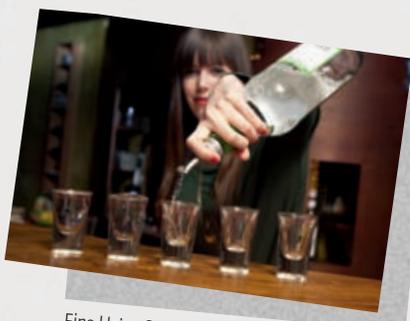
**„ Sarah Schmidlein:**  
Ich lebe gerne in Mönchengladbach, weil ich lieber aufregende Menschen um mich habe als eine aufregende Stadt.



Das Mezcalito-Team entspannt in Schwarz-Weiß.



Fotografin Simone Stähn hat den Durchblick.



Eine kleine Stärkung für die Fotoassistenten.



Frauensache: Instruktionen und Verwirrungen aus dem Off.



**PRAXIS** für  
Zahnheilkunde & Implantologie  
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
& Partner

## Unser Leistungsspektrum:

### Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen

### Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



**Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
und Partner**

Krähnendonk 7  
41066 Mönchengladbach

Tel. 0 21 61 / 66 63 60  
Fax 0 21 61 / 66 51 59

info@zahnarzt-dr Bongartz.de  
[www.zahnarzt-dr Bongartz.de](http://www.zahnarzt-dr Bongartz.de)

**MEZCALITO**  
MEXICAN BAR

#### Location

Mezcalito, Gasthausstr. 30  
41061 MG, Tel. 02161/176640

#### Fotografie

Focus-S Simone Stähn, Myllendonker  
Str. 12. 41065 MG, [www.focus-s.de](http://www.focus-s.de)

**focus-s**  
fotografie

## NACHGEFRAGT

# Rauch- zeichen

Wer erlangt die Lufthoheit über NRW?

Liebhaber alter Filme wissen, dass die Zigarette beliebtes Accessoire aller Leinwanddetektive und Femmes Fatales war. Zeitgenössische Serien-Ikonen wie Carrie aus Sex and the City werden im New York der Jetztzeit zum Rauchen vor die Tür komplimentiert. Auch im wirklichen Leben findet mittlerweile immer häufiger die eigentliche Party vor der Tür statt, während die Zigarette vor wenigen Jahrzehnten nicht nur ständiger Begleiter diverser Erfrischungsgetränke, sondern auch fester Bestandteil jedes geselligen Beisammenseins war. Bisher haben Gastronomen und Veranstalter einen gewissen Spielraum was die Lufthoheit in ihren Lokalen betrifft. Für den Sommer dieses Jahres plant die Landesregierung jedoch ein Gesetz, das den Tabakkonsum in allen gastronomischen Betrieben verbieten soll. Die meisten unserer Befragten – ob Raucher oder Nichtraucher – zeigen sich der anderen Seite gegenüber tolerant und sehen diese Initiative kritisch.

Text: Natascha Oberste



**Andreas Knobloch, 50**

Auch als Nichtraucher bin ich grundsätzlich der Meinung, dass ich keine Lokale aufsuchen muss, in denen geraucht wird, wenn ich mich dadurch gestört fühle. Demokratie ist, wenn man auch die Meinung der anderen akzeptiert.



**Werner Schmidlein, 66**

Ein generelles Rauchverbot lehne ich grundsätzlich ab, dadurch würde ich mich entmündigt fühlen. In Restaurants kann ich es zwar nachvollziehen, aber ein ausnahmsloses Rauchverbot halte ich für übertrieben.



**Mirka Hanrath, 26**

Ein generelles Rauchverbot halte ich nicht für gut, zumal vor einigen Jahren viele Gastronomen Nichtraucherbereiche eingerichtet haben. Die aktuelle Lösung einer räumlichen Trennung halte ich eigentlich für ausreichend.



**Tan Nguyen, 20**

Obwohl ich selbst rauche, kann ich verstehen, wenn Nichtraucher sich belästigt fühlen. Allerdings halte ich die derzeitige räumliche Trennung für die beste Lösung. Weniger ausgehen würde ich wahrscheinlich nicht.



**Pawel Klatt, 26**

Ich bin gegen ein absolutes Verbot. Die Möglichkeit, rauchen zu können, ist seit Jahren in der Ausgehekkultur etabliert. Jeder Barinhaber sollte frei entscheiden können, ob bei ihm geraucht werden darf, und es müsste auch jedem Gast selbst überlassen sein, ob er sich ein Raucher- oder ein Nichtraucherlokal aussucht, so dass für beide Parteien Alternativen bestehen.



**Alexandra Karachazidis, 29**

In Restaurants kann ich ein Rauchverbot akzeptieren, aber abends beim Feiern würde mir eine gewisse Freiheit fehlen. Weniger ausgehen würde ich wahrscheinlich trotzdem nicht, zumal ich ohnehin bald mit dem Rauchen aufhören möchte.



ILLUSTRATION: STEFAN VOELLER

## Lebensweisheiten in Mönchengladbacher Platt

Die Nase – **de Naas** – aber auch – **Zump oder Joorek** – genannt, hat im Gesicht des Menschen eine zentrale Position und es gibt in der plattensprache eine Vielzahl von Sprüchen und Bedeutungen über dieses Organ.

**Enn Siip-Naas hann** bedeutet stark erkältet zu sein, dann **ding merr de Zump huer trække** – die Nase hochziehen. **Op de Naas liije** – auf der Nase liegen wurde bei allge-

meinen Erkrankungen gesagt. Konnte man eine Sache frühzeitig und gut einschätzen, dann hatte man **enn joe Naas** – eine gute Nase. Hatte einer eine gute Gelegenheit verpasst, dann: **Jing däm dat aan de Naas vörrbej** – ging ihm an der Nase vorbei.

Es konnte sein, dass der damit: **Op de Naas jevalle woer** – auf die Nase gefallen war. Es gab und gibt Mitmenschen, die: **De Naas üüeverall drenstääecke** – die ihre Nase überall reinstecken, sich in die Angelegenheiten anderer Leute einmischen. Es konnte dadurch geschehen, dass man so einem:

**De Düür vörr de Naas towschloch** – die Tür vor der Nase zuschlug und damit eine Beziehung abbrach.

**Onger de Naas riive** – unter die Nase reiben hieß es, wenn man jemand etwas unverblümt sagte oder Vorhaltungen machte.

Bevor man sich über Mitmenschen negativ äußert, sollte man: **Sech aan de eje Naas packe** – sich an die eigene Nase fassen.

Zusammengestellt von **Helmut Schrammel**, teilweise entnommen aus: Oss platte Schprock – wi di Alde kallde – von **Kurt P. Gietzen**

# Totalausfall in der Wulffschanze



„Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Neger.“ Pünktlich zum 50. Jahrestag dieses peinlichen, aber gefälschten, Zitats von Bundespräsident Heinrich Lübke haben wir endlich wieder einen Ersten Mann im Staate, der sich auf dem großen Parkett der Diplomatie auskennt wie kein Zweiter. Als Christian Wulff 2010 drohte, sich in die Bundespolitik einzumischen und – wie manch anderer Politiker – plötzlich als potenzieller Kanzlerkandidat gesehen wurde, fiel auch er Merkels großer Wegbeförderungswelle zum Opfer und wurde Bundespräsident. Heute fragt sich die Kanzlerin, ob nicht auch ein hochbezahlter EU-Posten gereicht hätte, um den Mann endlich aus der Gefahrenzone zu schaffen. Aber nein, es musste ja gleich der beste und vermeintlich unauffälligste Job Deutschlands sein: Man verleiht Bundesverdienstkreuze, empfängt Sternsinger und lädt zu Geburtstagsessen im schönen Schloss Bellevue zu Ehren verdienter Ex-Politiker, wie Klaus Kinkel, ein. Eigentlich kann man dabei nichts falsch machen, es sei denn, man hat unfähige und bestechliche Berater, die einem die Fettnäpfchen auf den roten Teppich stellen.

Gleich zu Anfang seiner fragwürdigen Karriere sorgte Wulffs Mitgliedschaft im Verein „Pro Christ“ für viel zu leise mediale Aufmerksamkeit. Wie erklärt ein Bundespräsident seine Tätigkeit im Kuratorium eines am äußersten rechten Rand des Protestantismus stehenden Vereins, der Ehescheidungen und Abtreibungen rigoros ablehnt und Schwule als heilbar Kranke ansieht? Scheidungsoffer Wulff erklärt nichts und stellt seine Mitgliedschaft während der Amtszeit ruhend – wohlgedacht: Auf einen Austritt und eine Distanzierung von solchen Grundrechtsgegnern wartet man bislang immer noch vergebens. Nun, meine sehr verehrten Damen und Herren, liebe Homosexuelle, schauen Sie sich doch einmal an, welche hochrangige Bundesprominenz diesem erzkonservativen Missionierungstrupp angehört. Da muss doch was Wahres dran sein.

Als kleines Kind habe ich mich immer gefragt, ob Bundespräsident Walter Scheel seine Einkäufe im Supermarkt bezahlen muss, schließlich war er doch so etwas wie der König Westdeutschlands, und ein König zahlt nicht, er nimmt. Das kannte ich von meinen Märchenschallplatten. Ein paar Jahrzehnte später weiß ich: Meine Vermutung schien zu stimmen und bewahrheitet sich bis heute. Was soll dieses ganze neuzeitliche Gequatsche über unrechtmäßige Vorteilsnahme? Es ist doch völlig normal, dass ein Staatsoberhaupt bei Freunden übernachtet, im Flugzeug ein paar Reihen weiter nach vorne gebeten wird, günstige Kredite erhält und Werbekampagnen für seine Buchveröffentlichung bezahlt bekommt. So kennen wir es doch auch von anderen Staatsoberhäuptern oder denken Sie, dass der in scharfer Kritik stehende Emir von Kuwait seine Dienstfahrten korrekt abrechnet? Als Wulff im Dezember den umstrittenen Scheich in seinem Golf-Emirat besuchte, stellte sich jeder die Frage, ob man so einem korrupten Lügner überhaupt die Hand geben dürfe. Das fragte sich auch der Emir, tat es aber trotzdem. Der arme, in Kriegsmetaphorik bewanderte Leitwulff fühlt sich wie in Stahlgewittern, die von der Bild-Zeitung, die den Rubikon überschritten hat, auf ihn einprasseln. Da darf man als Bundespräsident schon mal ausrasten und dem blöden Pressefuzzi zeigen,

wo der Hammer hängt. Wie blöd muss man aber sein, so einen peinlichen Sermon auf einer Mailbox der Bild-Zeitung zu hinterlassen? Dann dieses unsägliche Fernsehinterview: Ein Milchbubi auf dem heißen Stuhl. Das hatte Deutschland noch nicht gesehen – der Präsident rechtfertigt sich scheinbarweise und bemüht sich um eine ähnlich rückhaltlose Aufklärung wie Ex-Schleimbeutel zu Guttenberg. Heraus kam dabei nur heißer Stuhl: Alten Freunden gibt man ein Küsschen, oder auch zwei, die eigene Patchwork-Familie wird von den bösen Medien verunglimpft, bei Ziehvätern hat man höchstens Ehrenschulden und überhaupt ist das alles ja gar nicht so schlimm. Spätestens danach ist jede Rücktrittsforderung mehr als berechtigt, fragt sich nur, wie lange die Wulffschanze noch gehalten werden kann.

Eins ist klar: Wenn Wulff so weiter macht und immer neue Fehlritte ans Tageslicht kommen, wenn er weiterhin Rückhalt aus der Politik bekommt und an seinem Stuhl klammert, schädigt er das Amt auf unerhörte Weise. Dann können wir uns irgendwann auch einen Horst Schlämmer („isch kandidiere“) als Bundespräsidenten leisten. Wenigstens wäre er ein Sympathieträger mit Bodenkontakt, der das Amt zum jetzigen Zeitpunkt deutlich besser ausfüllen würde.

Text: Sascha Broich



„Ich bin in Sachen Karneval ein Spätberufener.“

## STADTGESPRÄCH

# Bernd Gothe

Der Vorsitzende des Mönchengladbacher Karnevalsverbandes, Bernd Gothe, im HINDENBURGER-Gespräch über Mönchengladbach als eine Hochburg des närrischen Treibens und die wirtschaftlichen Perspektiven des Karnevals.

### Woher rührt Ihr Interesse für den Karneval und die Belange der Stadt?

Mein Interesse, in Mönchengladbach etwas zu bewegen, war schon in jungen Jahren gegeben und ich habe mich frühzeitig mit Politik beschäftigt. In Alt-Rheydt war ich mit einer kleinen Mannschaft in der FDP kommunalpolitisch aktiv und auch im Landesverband NRW für die Partei tätig. Irgendwann hat mein Vater mich vor die Alternative Familienbetrieb oder Politik gestellt. Meine Entscheidung, nach dem Studium in die Firma einzusteigen, habe ich nie bereut.

In Sachen Karneval bin ich ein Spätberufener. Als ich 1985 Prinz in dieser Stadt wurde, war ich schon 45 Jahre alt und Mitglied einer Karnevals-gesellschaft, aber bis dahin bin ich nie im Vorstand einer Gesellschaft gewesen. Nachdem im so genannten Karnevalsprozess 1987 der damalige vorsitzende Geschäftsführer wegen unrechtmäßiger Finanztransaktionen verurteilt worden war, war der Karneval in dieser Stadt im Prinzip führungslos. Als man über die Nachfolge nachdachte, war es für die Gladbacher Gesellschaften zunächst nur schwer vorstellbar, einen Rheydter zum Chef des gesamtstädtischen Karnevals zu machen. Ich habe mich dazu bereit erklärt, weil es mich reizt, etwas so zu organisieren, dass es läuft, ein funktionierendes System braucht mich nicht.

### Ist Karneval ein Wirtschaftsfaktor und welche Marketingchancen bietet er für Unternehmen?

Karneval war immer schon ein Wirtschaftsfaktor: Viele Leute vom Taxifahrer bis zum Gastronomen verdienen mit dem Karneval Geld. Die Unternehmer können sich beim Veilchendienstagszug vor vielen Menschen präsentieren und in unserem Halt-Pohl-Journal werben. Mittlerweile vermarkten wir auch Veranstaltungen und arbeiten mit Sponsoren zusammen. Wir bieten der Wirtschaft also komplette Pakete an.

## » Karneval war immer schon ein Wirtschaftsfaktor. «

### Wie finanziert sich der Veilchendienstagszug?

Einen großen Teil der Kosten bringt der „Freundeskreis Mönchengladbacher Karneval“ auf und ein weiterer Teil wird aus Spenden bestritten. Das ist natürlich mit viel Lauferei verbunden. Einen städtischen Zuschuss gibt es nicht. Die Teilnehmer beteiligen sich an den Kosten für die Musik, den Sanitätsdienst, die TÜV-Abnahme etc. Natürlich vermarkten wir den Zugweg und die drei Tribünen. Außerdem haben wir Werbeverträge und erwirtschaften Einnahmen aus dem Halt-Pohl-Journal. Air Berlin macht einen fan-

tastischen Wagen, der fährt nicht umsonst. Seit dem letzten Jahr sammeln wir auch während des Zuges kleinere Beträge.

### Wer denkt sich das Motto des Veilchendienstagszugs aus?

Früher haben wir in der Presse dazu aufgerufen, Vorschläge zu machen und auf unserer Klausurtagung daraus ausgewählt. Seit einigen Jahren ist es eher so, dass sich im Laufe des Jahres eine Idee entwickelt, die dann auf der Klausurtagung besprochen wird. Das aktuelle Motto „Ich fahr' ab auf Mönchengladbach“ ist im Grunde zweigeteilt: Auf jemanden oder etwas abzufahren, das man gerne hat, ist zum einen eine geläufige Redewendung, zum anderen betont dieses Motto die Bedeutung Mönchengladbachs als Logistikstandort. Wir haben mit den hier ansässigen Logistik-Unternehmen einen Werbevertrag abgeschlossen, die bauen einen Wagen und unterstützen uns auch finanziell. Diese Idee ist mir irgendwann mal zwischendurch eingefallen, auch wenn einige aus dem Vorstand lieber ein lustigeres oder karnevalistischeres Motto hätten.

### Wie war die Resonanz auf Ihre Idee, das Motto an Unternehmen zu vermarkten?

Seit ich diese Idee publik gemacht habe, ist sie bundesweit ins Gespräch gekommen und ich bin davon überzeugt, dass sie langfristig auch für andere Städte interessant ist. Aber es muss passen. So viele geeignete Produkte wird es hier nicht geben, zumal in Mönchengladbach nur wenige Großunternehmen für Konsumgüter angesiedelt sind. Aber die bisherige Zusammenarbeit mit den Unternehmern – schon im vergangenen Jahr zum Motto „Karneval hält fit“ – ist sehr erfolgreich. Wir werden uns auch in Zukunft um solche Partner bemühen.

### Weshalb ist die Tradition des Karnevals heute noch wichtig?

Der Karneval hat sich verändert. Ich beziehe ihn nicht immer auf Brauchtum und sage, wir feiern das, weil wir es schon seit 185 Jahren tun. Heute ist Karneval mehr ein Ventil um auszugehen, etwas anderes zu erleben und für einige Zeit Spaß zu haben. Der Anreiz war natürlich größer, als es noch kein Fernsehen gab. Heute haben wir eher damit zu kämpfen, dass die Fernsehanstalten gerne und viel Karneval zeigen, weil es billig ist. Deswegen haben wir auch nach neuen Ideen gesucht und die Programme angepasst, um den Menschen zu zeigen, dass es nach wie vor interessant ist, eine Gemeinschaft zu bilden und auch gemeinschaftlich

zu feiern. Die Veranstaltungen müssen ein so breites Spektrum abdecken, dass sie sowohl für junge Menschen als auch für Senioren attraktiv sind.

### Wie begegnen Sie denjenigen, die Karneval ausschließlich als Gelegenheit missverstehen, „die Sau rauszulassen“?

Laut den Polizeiberichten sind wir ganz gut aufgestellt und kennen die neuralgischen Punkte, an denen es schon Probleme gegeben hat. Es geht auch um unsere Vorbildfunktion auf dem Veilchendien-

tagszug und bei den Fußgruppen. Darum habe ich vor einigen Jahren ein Alkoholflaschenverbot durchgesetzt. Man kann was trinken, aber in Maßen und nicht aus Flaschen. Jeder Zugteilnehmer erhält einen Katalog mit Verhaltensregeln. Außerdem stellen wir Posten auf, die genau auf alkoholisierte Leute achten und haben auch schon Leute aus dem Zug rausgenommen.

Ich bin der größte Feind dieses Komasaufens. Alkoholisiert zu sein, kann ja nicht das Ziel sein. Es ist aber auch unsere Aufgabe, darauf hinzuweisen. Die einzige Chance liegt in einem offenen Umgang: Ich geb' lieber jemandem ein Glas Bier aus und spreche mit ihm über dieses Problem, wenn er eins hat, als über die

## » Mönchengladbach ist eine Karnevalshochburg. «

Leute zu schimpfen. Mein stellvertretender Vorsitzender ist einmal während des Zuges vom Wagen heruntergegangen und hat sich in einen Eklat zwischen alkoholisierten Jugendlichen eingemischt, deretwegen der Zug nicht weiterfahren konnte. Mein Vize hat mit ihnen geredet und gesagt, dass es so nicht weiterginge. So etwas bringt mehr, als wenn die umstehenden Personen davor die Augen verschließen.

### Wie sehen Sie die Nachwuchssituation bei den Karnevalsgesellschaften?

Was Jugendliche und besonders Kinder zwischen sechs und 15 angeht, sind wir hervorragend aufgestellt und für die Kinderprinzengarde haben wir mehr Anfragen als wir erfüllen können. Wir haben heute mehr als 500 Jugendliche in den Tanzgruppen. Problematischer ist die Altersgruppe zwischen 18 und 30, von denen ein Großteil erst später wieder zum Karneval zurückkehrt. Nicht jede Gesellschaft hat eine eigene Garde und kann die jungen Leute aus den Jugendgruppen direkt integrieren. Das heißt, sie müssen, wenn sie aktiv mitwirken wollen, in eine andere Gesellschaft gehen. Deswegen sind unsere Gardengesellschaften auch verhältnismäßig groß. Die große Rheydter Prinzengarde z. B. ist mit 750 Mitgliedern eine der größten Gesellschaften Deutschlands. Einzelne Gesellschaften werden immer gewisse Nachwuchsprobleme haben, aber die gibt es nicht nur im Karneval.

### Welche karnevalistischen Höhepunkte erwarten uns im Februar?

Neben dem Veilchendienstagszug haben wir die Rathauserstürmung am Rosenmontag und an Altweiber viele Außenveranstaltungen in den einzelnen

Stadtteilen. Mittlerweile gibt es etliche Partys mit moderner Musik wie die „FUNtastische Nacht“ in Holt und viele der ortsansässigen Kapellen machen mittlerweile auch Karnevalsveranstaltungen, da ist für jeden etwas dabei, auch wenn man keine Karnevalsmusik mag. In der Jahnhalle gibt es am Karnevalssamstag den Rutsch in den Karneval. Wer feiern will, muss nicht auf den Altweiberdonnerstag warten, da gibt es bei den einzelnen Gesellschaften schon vorher genug Gelegenheiten. Zudem haben wir hier die größten Damensitzungen im rheinischen Karneval. Wir selbst wären sehr stolz, wenn wir beim Veilchendienstagszug wieder wie im letzten Jahr über 400.000 Besucher erreichen würden. Damit sind wir unter den fünf größten Karnevalszügen Deutschlands.



Das Interview führten Sascha Broich und Natascha Oberste (Text).

 Diskutieren Sie mit unter [www.facebook.com/hindenburger](http://www.facebook.com/hindenburger)

FOTOS: LIVIA HILGERS



# „Ich höre mich mal um.“

Sie entscheiden, wie viel Sie für Ihr Hörgerät ausgeben möchten. Es gibt viele Möglichkeiten - wir stellen Ihnen drei davon vor:

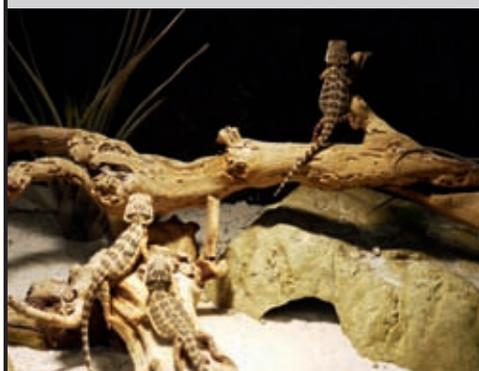
<p><b>Basis+</b></p> <p>Gutes Hören in ruhiger Umgebung.</p>  <p>z.B. Modell „Graffity“</p> <p>ab € <b>79,-*</b></p> <p>Privatpreis: 479,- Euro</p>	<p><b>Komfort</b></p> <p>Individuelle Hörlösung - kaum sichtbar.</p>  <p>z.B. Modell Oticon „Ino“</p> <p>ab € <b>499,-*</b></p> <p>Privatpreis: 899,- Euro</p>	<p><b>Premium</b></p> <p>Technologie auf kleinstem Raum und höchstem Niveau.</p> <p><b>Fast unsichtbar</b></p>  <p>z.B. Modell Oticon „Intiga“</p> <p>ab € <b>1250,-*</b></p> <p>Privatpreis: 1650,- Euro</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

\* Das Angebot gilt nur für Mitglieder einer gesetzlichen Krankenkasse mit ohrärztlicher Verordnung - zzgl. 10,- Euro gesetzlicher Zuzahlung pro Hörgerät. Die Aktion ist vom 27.01. bis 09.03.2012 befristet.



Hörzentrum Mönchengladbach  
Kaiserstraße 88 | 41061 Mönchengladbach  
Tel. 021 61.2940787 | Fax 2940788  
info@hoerzentrum-mg.de

www.mittelpresse-design.de | foto: jacob wackerhausen



### Terraristik:

Schlangen, Geckos, Vogelspinnen, Leguane, Schildkröten und mehr - dazu Terrarien in verschiedenen Größen und Zubehör wie z.B. Wärmelampen.



### Floristik:

Blumensträuße, Hochzeitsschmuck, Gestecke, Dekorationsartikel, Geschenkartikel, Töpfe, Trauerfloristik und viel mehr.

**5% Rabatt:**  
die Kundenkarte des  
Hephata Garten-Shop

### Künkelstraße 48a

41063 Mönchengladbach

Telefon: 0 21 61-1 50 56

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 9.30-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Unser Gesamtsortiment:

**hephata-garten-shop.de**

## Unersetzbar wertvoll

Ohne den Einsatz der ehrenamtlichen Mitarbeiter müssten die Bewohner des Altenheims auf der Preyerstraße auf jede Menge Unterhaltung, Zuwendung und Freude verzichten.

Text: Esther Hürter

Rainer Lindgens engagiert sich seit über vier Jahren ehrenamtlich im Caritaszentrum Rheydt. Dreimal in der Woche besucht er die Bewohner des Altenheims, um mit ihnen spazierenzugehen, eine Runde Skat zu spielen oder einfach nur ein wenig zu plaudern. „Als ich damals in Altersteilzeit ging, war schnell klar, dass ich mit meiner neu gewonnenen freien Zeit etwas Sinnvolles anfangen möchte. Nur zuhause rumhocken, das ist nix für mich“, begründet der 62-Jährige seine Entscheidung fürs Ehrenamt. „Viele Bewohner haben keine Familie und Freunde, die sie regelmäßig besuchen. Sie sind schon glücklich, wenn man sich ein bisschen Zeit nimmt und ihnen einfach nur zuhört. Ich höre ihnen gerne zu, besonders, wenn sie von früher erzählen“, so Lindgens.



Ehrenamtler Rainer Lindgens beim Kartenspielen mit den Bewohnern.

im Caritaszentrum Rheydt etwas mehr als zwei Stellen vorgesehen. „Unsere Fachkräfte könnten unmöglich das auffangen, was die Freiwilligen hier tagtäglich leisten“, so die Diplom-Sozialpädagogin, die die ehrenamtliche Arbeit sowie die Fortbildungen, Treffen und Ausflüge der Freiwilligen organisiert, koordiniert und begleitet.

Das Café des Altenheims wird beispielsweise ausschließlich von Ehrenamtlern betrieben - u. a. von Hannelore Bobinger, die die Bewohner zweimal in der Woche mit Kaffee und Kuchen, einem Lächeln und vielen lieben Worten umsorgt. „Ich bin unheimlich gerne hier. Die Bewohner sind alle so nett und dankbar für ein bisschen Aufmerksamkeit. Das Gefühl, jemandem Freude zu bereiten, ist mein Lohn. Das macht mich glücklich“, erzählt die gelernte Friseurin, die über das Freiwilligenzentrum auf das Thema „Ehrenamt“ aufmerksam wurde. „Sich ehrenamtlich zu engagieren, macht vor allem auch richtig viel Spaß“, ergänzt Lindgens.



Hannelore Bobinger arbeitet zweimal in der Woche ehrenamtlich im Café des Altenheims.

Neben Rainer Lindgens arbeiten zurzeit 54 Ehrenamtler im Altenheim auf der Preyerstraße. „Ohne diese Menschen könnten unsere Bewohner so vieles nicht machen bzw. erleben. Sie würden enorm an Lebensqualität einbüßen. Unsere Ehrenamtler leisten unglaublich viel, auch wenn es oft nur Kleinigkeiten sind, wie eine Runde ‚Mensch ärgere dich nicht‘ oder ein kleines Pläuschchen“, betont Anne Steinhauser, Leiterin des Sozialen Dienstes. Für den Sozialen Dienst, d. h. die Betreuung der insgesamt 116 Heimbewohner, sind

Ob Spiel- oder Vorleserunde, Rollstuhlausflug oder Gottesdienstbegleitung, Strick- oder Gymnastiknachmittag - die Aufgaben sind so verschieden wie die Freiwilligen selber. Schüler engagieren sich hier genauso wie Rentner, Arbeitslose genauso wie Berufstätige. „Jeder macht das, was ihm liegt und wozu er Lust hat. Ob er dafür dreimal die Woche oder nur einmal im Monat zu uns kommt, ist völlig egal“, so Steinhauser. Aktuell werden Freiwillige für den wöchentlichen Bingoabend gesucht. „Dass wir in Mönchengladbach das Altenheim mit den meisten Ehrenamtlern sind, liegt sicherlich auch an der vorbildlichen Betreuung und besonderen Atmosphäre, wie in einer großen Familie. Viele von uns sind schon jahrelang hier und untereinander befreundet“, sind sich Bobinger und Lindgens einig.

### Caritaszentrum Rheydt

Preyerstr. 65, 41239 MG

Tel. 02166/93100, [www.caritas-mg.de](http://www.caritas-mg.de)

# Ich tu was **für mich**

Nach dem Motto „Bildung kann auch unterhalten“ bietet die Volkshochschule spannende Angebote für aktive Menschen.

Text: Sascha Broich

Wer trockene Vorträge und angestaubte Bastelkurse erwartet, wird im neuen Programmheft der VHS kaum fündig. Neue Mitarbeiter bringen frischen Wind in die Programmbereiche und richten das Angebot verstärkt am Interesse der Kursbesucher aus. 700 Kurse richten sich mit den Schwerpunkten Arbeit und Beruf, Fremdsprachen, Schulabschlüsse, Mensch und Gesellschaft, kulturelle Bildung sowie Gesundheit an rund 7.000 erwartete Teilnehmer.

## Neues und Besonderes

Ganz praxisbezogen sind die Kurse zur beruflichen Entwicklung: Wissen zur Existenzgründung, moderne Managementmethoden und Führungskompetenzen werden ebenso vermittelt wie neue Rechtschreibung und kundenorientierte Korrespondenz. Im „Apple Club“ werden boomende Geräte wie Mac, iPhone und iPad sowie neues aus der Apple-Welt behandelt. Praktische Internetkenntnisse werden in den Kursen Einkauf und Preisvergleich, Reiseplanung, Familienforschung und Facebook vermittelt. „Ich bin Single, na und?“ heißen zwei getrennte Veranstaltungen für die Generationen 50+ und 65+, in denen der Umgang mit dem neuen Lebensalltag erlernt werden kann. Der Kurs soll helfen, alte Verhaltensmuster aufzubrechen, neue Impulse zu setzen und Menschen kennen zu lernen.

## Zukunftswerkstatt

Als eine begleitende Veranstaltung der Ausstellung „3 Zi. KB – Gladbacher Familien und Gladbacher Häuser“ im Museum Schloss Rheydt versteht sich die Zukunftswerkstatt. In drei Terminen sollen Vorstellungen ermittelt werden, wie sich die Menschen ihre Stadt wünschen. Was macht Mönchengladbach lebenswert und was könnte verbessert werden? In Zusammenarbeit mit dem Museum und der Hochschule Niederrhein werden in einer Ergebnispräsentation konkrete Handlungsempfehlungen an die Vertreter der Stadt übergeben.



Bildung soll Spaß machen: **Dr. Thomas Erler und Frank Füsler** präsentieren das neue Programm der VHS.

## Gesundheitswochenenden

Dass es sich im Haus Berggarten vortrefflich entspannen lässt zeigt die Sonderbroschüre „Ein Wochenende für meine Gesundheit“. Von Ayurveda bis Zen-Meditation werden zahlreiche Kurse für Gesundheit und Lebensfreude angeboten, wie Chinesische Massage, Beauty Workshop, Leben in Balance oder Power Yoga. Das Programm ist vielseitig, aktiv und bietet einen erholsamen Ausgleich zum stressigen Lebensalltag.

## Sprachen lernen

Fremdsprachen sind seit jeher ein großer Schwerpunkt im Programm der VHS. Besonders umfangreich sind die Angebote für Deutsch, Englisch, Niederländisch und Spanisch. Von der Grundstufe über den Literatur- und Konversationskurs bis zur Prüfungsvorbereitung für ausländische Hochschulen reichen die Kursangebote. Aber auch wer Schwedisch, Norwegisch, Italienisch, Französisch, Portugiesisch, Japanisch, Chinesisch, Russisch, Polnisch, Griechisch, Türkisch oder Arabisch lernen möchte, kommt bei der VHS auf seine Kosten.

## Information

Das Programmheft des Frühjahrssemesters ist ab sofort erhältlich, der Kursplan ist auch im Internet einsehbar. Anmeldung persönlich, per Fax, per Telefon unter 02161/256404 und 258300 oder unter vhs-mg.de.

FOTO: SASCHA BROICH



## Häusliche Pflege! Wie geht das?

... ich beantworte gern Ihre Fragen!

- Grundpflege ● Krankenpflege ● Notruf
- hauswirtschaftliche Versorgung ● Pflegehilfsmittel
- Beratung und Anleitung pflegender Angehöriger



02166 - 9190

Sw. Ivana

Käthe Stroetges Haus - Brückenstr. 140  
 info@sporfuertbetagtebuenger.de  
 www.sporfuertbetagtebuenger.de



**AMBULANTER  
 PFLEGEDIENST**  
 SPORT FÜR BETAGTE BÜRGER e.V.

**TICKER****Das optimale  
Bettsystem finden**

Ein kleines Messgerät aus dem medizinischen Bereich hilft das passende Bettsystem zu finden und eine objektiv fundierte Entscheidung zu treffen. Der Wirbelscanner ist ein mobiles Testgerät, bei dem ohne Strahlenbelastung durch einfaches Abfahren der Wirbelsäule die Stellung jedes Wirbelkörpers ermittelt wird. Über den Vergleich verschiedener Messungen entsteht ein dreidimensionales Bild der Haltung, der Beweglichkeit und der Lage der Wirbelsäule. Mit diesem „Fingerabdruck“ der Wirbelsäule findet das Team vom Betten-Depot die richtige Matratze oder das richtige Schlafsystem für jeden Kunden – herstellerunabhängig und vollkommen neutral. Das erleichtert die Entscheidung und gibt Gewissheit, das richtige System gewählt zu haben.

**Betten-Depot, Schillerstr. 77-79, 41061 MG**  
Tel. 02161/20128, [www.betten-depot.de](http://www.betten-depot.de)

**Merreter Gaumenkitzel**

Am ersten Dienstag im Februar serviert der Flachs Hof den „Merreter Gaumenkitzel“, ein 5-Gänge-Menü, bei dessen Zusammenstellung Willi Hastenrath vorwiegend regionale, saisonale Produkte, das was im Herbst eingemacht wurde und Kräuter die auf der Wiese und am Feltrand wachsen, verarbeitet. „Wir kochen mit Produkten wie zu Großmutterzeiten, jedoch erlauben wir uns, diese modern zu interpretieren. Ein Menü zurück zu den Wurzeln – und Knollen – unserer Ernährung“, so Hastenrath. Der Preis beträgt 24,90 €.

**Flachs Hof, Merreter 10, 41179 MG**  
Tel. 02161/584996, [www.flachshof.de](http://www.flachshof.de)

**Schönheit und Kraft  
aus Magnetschmuck**

Energetix Bingen entwirft hochwertigen Designer-Schmuck, in dem Permanent-Magnete integriert sind. Diese Magnete werden in einem besonderen Verfahren unter Starkstrom hergestellt und zeichnen sich durch extreme Langlebigkeit aus. Magnetschmuck hat schon in aller

Welt Anhänger gefunden und ist besonders unter Sportlern beliebt. Energetix-Kunden glauben an die Kraft der Magnete und möchten sie immer bei sich haben, denn sie schöpfen daraus Kraft und innere Balance.

**Energetix, Konrad-Röpges-Str. 29**  
41238 MG, [www.daagoo.energetix.tv](http://www.daagoo.energetix.tv)

**TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE****Berliner Schnauze  
Sally**

Der hübsche Malinois-Mix kam am 13. Januar aus einem überfüllten Berliner Tierheim nach Mönchengladbach. Hier eroberte Sally mit ihrer charmant-liebenswerten Art im Sturm alle Herzen. Geschätzt wird die kastrierte Hündin auf knapp fünf Jahre. Sally liebt Bälle in allen möglichen Variationen. Sie sucht

ein Zuhause mit Garten und jeder Menge Auslauf sowie eine Bezugsperson, die sich mit ihr beschäftigt und sie fordert – körperlich und geistig. Sally kennt schon viele Grundkommandos, will aber noch viel dazu lernen. Sie ist sehr interessiert und gelehrig. (eh)

**Tierheim MG, Hülserkamp 74, 41065 MG, Tel. 02161/602214, [www.tierheim-moenchengladbach.de](http://www.tierheim-moenchengladbach.de)**

**KREATIV****Modebranche startet Strickwettbewerb**

Der Wettbewerb um den Opal-Strick-Award 2012 ist eröffnet: Gesucht wird die bundesweit kreativste Strickidee zum Thema „Kunst am Körper“. Praktische Strickmode wie Mützen, Schals und Taschen dürfen genauso eingereicht werden wie kunstvolles Maschenwerk in Form schmucker Accessoires. Dabei gilt: je ungewöhnlicher, bunter und schöner, desto besser. Vorgaben für Art, Umfang und Größe der Stricksachen gibt es nicht. Allerdings sollen Opal-Garne verwendet werden.

Der Wettbewerb startete am 1. Januar und läuft bis zum Jahresende. Die Jury ist mit namhaften Experten aus der Modewelt besetzt: Neben den Garn-Designern Henrike und Felix Zwerger entscheiden Petra Dibba vom Branchenfachblatt Markt Intern und Janne Graf vom Strickmagazin The Knitter über die eingereichten Werke. Beurteilungsmaßstab ist ausschließlich die künstlerische Idee und handwerkliche Umsetzung. Neben Ruhm und Ehre erhält der Gewinner den „Opal-Strick-Award“, quasi der Nobelpreis der Branche.

**Weitere Infos unter [www.opal-strick-award.de](http://www.opal-strick-award.de). (eh)**

**24. MÄRZ 2012****Wiener Blut**

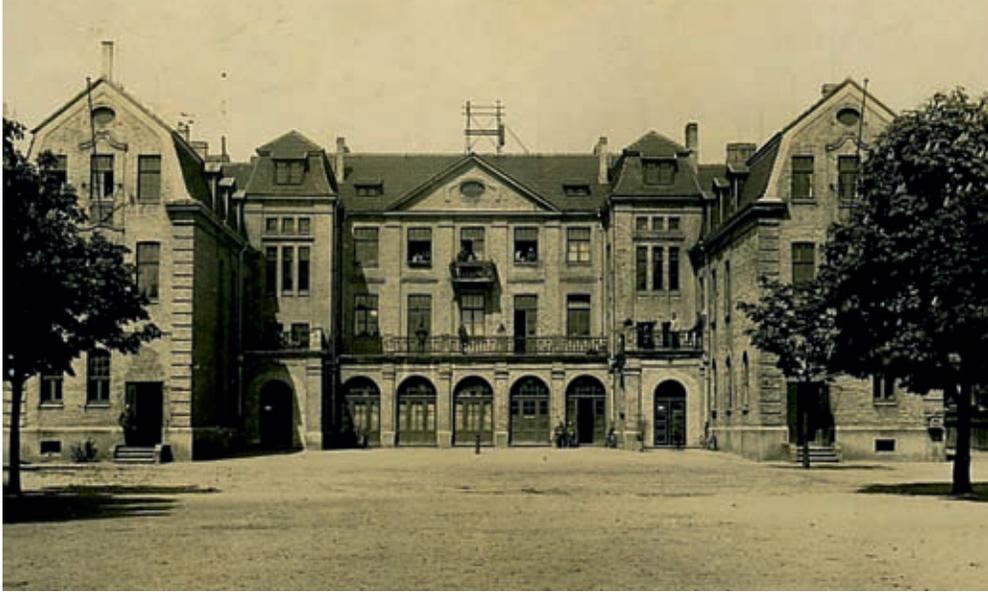
**Das Theater feiert nach zweijähriger TiN-Abstinenz am 24. März wieder seinen beliebten Theaterball.**

Unter dem Motto „Wiener Blut“ erwartet alle Ballgäste ein beschwingter Abend mit viel Wiener „Schmäh“ und attraktiven Programmpunkten: Um 20 Uhr eröffnen die Niederrheinischen Sinfoniker, Solisten des Musiktheaters und das Ballettensemble den Ball auf der Großen Bühne. Am Dirigentenpult lösen einander GMD Graham Jackson und Kapellmeister Andreas Fellner ab. Moderiert wird die Eröffnung selbstverständlich von Generalintendant Michael Grosse.

Im Anschluss an das Opening können sich alle Tanzwütigen auf der Bühne im Wechsel zu Bigband-Sounds des Hartmann-Hilte-Swing-Orchestra und Pop-Rhythmen von Two n' Twins austoben und ganz nebenbei ein Gläschen Sekt an der eigens errichteten Bühnenbar genießen. Für die Fans des individuellen Discotanzes spielen jenseits der Großen Bühne bis zum Morgengrauen die Publikumsliebblinge Petrocelli mit Soul- und Funkmusik auf. Wer dennoch eine Pause braucht, kann bei einem Glas „Grüner Veltliner“ diverse Extraprogramme genießen: „Taubenvergiften für Fortgeschrittene“ mit Michael Frowin und Jochen Kilian, ein satirisch-musikalisches Programm des Schauspielensembles mit dem Titel „Wie schön wäre Wien ohne Wiener“ sowie Wienerlieder des Musiktheaterensembles mit Schrammel-Quartett-Begleitung unter der Leitung von Heinz Hox. Und in „Rock me Amadeus – Eine kleine Nachtmusik“, die um Mitternacht auf der Großen Bühne zu sehen ist, werden Österreich-Klischees auf die Schippe genommen.

Los geht's um 20 Uhr, Einlass ist um 19 Uhr. Abendkleidung erbeten! Die Karten kosten zwischen 20,- € (Flanierkarten) und 65,- € (Hauptprogramm) und sind unter Tel. 02166/6151100 erhältlich.





Das ehemalige Ledigenheim als Standort der 1. Polizeibereitschaft vor 1930.

## Das städtische Arbeiterinnenheim

Das 1907 errichtete städtische Arbeiterinnenheim an der Paulstraße (heute Weichselstraße) bestand nur kurz – das Gebäude wurde ein Opfer der Bomben des Zweiten Weltkriegs.

Die Industrialisierung führte im 19. Jahrhundert zu einem starken Anwachsen der Stadt Gladbach. Arbeitskräfte aus dem Umland, aber auch aus entfernten Gebieten, zogen hierher. In der Textil- und Bekleidungsindustrie wurden dabei junge Frauen eingestellt, die im Unterschied zum Handwerk oder bei Einstellung in einem Haushalt nun ohne einen sie stützenden Familienverband in der fremden Stadt auf sich gestellt waren.

Um diese Frauen aufzufangen, richtete Kaplan Liesen Ende 1866 ein Hospiz im Schatten der Hauptpfarrkirche ein. Schnell war dieses zu klein und es erfolgte eine Verlagerung an die Albertusstraße. Seit 1868 stand hier auf dem heutigen Grundstück der Caritas ein Heim für rund 80 Arbeiterinnen, die hier nicht nur wohnten und gepflegt wurden, sondern denen auch Ausbildungsangebote offeriert wurden.

Auch die Evangelische Kirche reagierte und nahm alleinstehende Arbeiterinnen zur Logis und sozialen Einbindung in das Haus Zoar auf. Hier wollte nach 1900 die Stadt nicht zurückstehen und errichtete ebenfalls ein Wohnheim für ledige Arbeiterinnen an der Paulstraße. Dieses wurde am 15. August 1907 seiner Bestimmung übergeben.

Der dreistöckige Bau bestand aus einem Mittelbau und zwei Flügeln. Im Erdgeschoss des Mittelbaus lag der große Speisesaal, dem sich ein Lesezimmer anschloss. Dieses Zimmer lag etwas höher und war durch große Türen mit dem Speisesaal verbunden, so dass es auch als Bühne genutzt werden konnte. Im Erdgeschoss des rechten Flügels lagen die Wohnung des Verwalters sowie die Küche und sonstige Wirtschaftsräume. Der linke Flügel sowie die beiden Obergeschosse waren als Schlafsäle ausgelegt. Jeder Schlafraum hatte eigene Waschräume und Aborte, im zweiten Stock des Mittelbaus gab es zusätzlich Einzelkabinen mit Wannenbädern oder Brausen.

Gegen ein niedrig gehaltenes Entgelt konnten ledige Arbeiterinnen hier wohnen, wurden gepflegt und ihre Wäsche gewaschen. Daneben konnten sie

am kulturellen Angebot des Heims teilnehmen, was schnell auch für Auswärtige möglich war.

Die Einrichtung des städtischen Heims fiel in einen konjunkturellen Abschwung, so dass es nie ganz ausgelastet war. Auch zogen die jungen Frauen Einzelzimmer oder kleinere Wohneinheiten vor, welche das Heim nicht bieten konnte. Der Versuch, mittels Umbau auch kleinere Zimmer statt Schlafsäle zu bieten, erhöhte die Anzahl die Bewohnerinnen nicht hinreichend, so dass das Heim bereits 1911 wieder geschlossen wurde.

Auch die beiden kirchlichen Einrichtungen hatten durchaus ihre Probleme, genug Bewohnerinnen zu finden, so dass sie zunehmend kaufmännische Angestellte und Schülerinnen der Gewerbeschule oder sonstiger höherer Bildungseinrichtungen aufnahmen. Das Gebäude an der Paulstraße erfuhr noch eine Reihe von Umnutzungen. Bereits vor dem Ersten Weltkrieg eröffnete hier eine Zweigstelle der Sparkasse und ein Teil der Räume wurde zur Ausstellung von Handwerksprodukten genutzt. Auch dienten die Räume als Wohnungen. Ende der 20er-Jahre war hier die Erste Polizeibereitschaft untergebracht, seit Mitte der 30er-Jahre verschiedene städtische Ämter im Wechsel, bis das Haus im Krieg zerstört wurde.

Text: Dr. Christian Wolfsberger



Das katholische Arbeiterinnenheim (St. Irmingardis-Heim) an der Albertusstraße um 1930.

RESTAURANT  
**FOUR SENSES**  
schwarz is(s)t bunt

MIT ALLEN SINNEN ERLEBEN  
**NEUERÖFFNUNG**  
01. MÄRZ 2012

**DINNER  
IN THE DARK**

**DINNER  
IN THE LIGHT**



JETZT EINEN  
TISCH RESERVIEREN  
Telefon: 02 16 1 63 99 01 6  
Reyerhütter Straße 45 - 47  
41065 Mönchengladbach  
[www.FOUR-SENSES.de/HINDENBURGER](http://www.FOUR-SENSES.de/HINDENBURGER)

*La Culture*

Fitness und Wellness von Frauen für Frauen



Das exklusive  
**Damen-  
fitnessstudio!**

Sparen Sie jetzt **50% DER ANMELDEGEBÜHR!**  
Einmaliges **PROBETRAINING** und **KURSNUTZUNG**  
**GRATIS!**

Ob Geräte- und Cardiotraining, fetzige Kurse,  
Entspannung bei Yoga oder  
der Besuch der Sauna  
und des Solariums,  
bei uns können  
Sie auf zwei  
Ebenen ganz  
Sie selbst sein.



**La Culture**  
**im Sportpark West**  
An den Holter Sportstätten 1  
41069 MG · Tel. 02161 / 931401  
[www.la-culture.de](http://www.la-culture.de)

# Offen, bunt und lebendig

präsentiert sich die Interkulturelle Familienbibliothek in Rheydt.

Text: Esther Hürter



Stadtbibliotheksleiterin **Brigitte Behrendt**, City-Koordinatorin **Nina Schuster** und Quartiersmanager **Oliver Schulitz** vom Städtebauförderungsprogramm „Soziale Stadt Rheydt“ sowie Stadtteilbibliotheksleiter **Arno van Rijn** in der gemütlichen Lesecke des Glas-Pavillons (Hauptstr. 20), der in den nächsten Wochen auf das Projekt aufmerksam machen soll.



Die **erste Großstadtbibliothek Deutschlands**, die auch sonntags geöffnet hat.



**Deutsch als Fremdsprache** – die Bibliothek in Rheydt ist gut aufgestellt.

## Veranstaltungen im Februar

„klangvoll – Rheydt macht Musik“  
Am 04.02. gibt die Gladbacher Sopranistin Annina Joly eine Kostprobe ihres Könnens.

„wortreich – Rheydt liest (vor)“  
Georgia Otapasideou liest mit ihren Schülern am 12.02. in Griechisch und Deutsch.

„ausdrucksstark – Rheydt spielt Theater“  
Für eine magische Stunde sorgen am 19.02. die Helios Zauberschule und fünf Jugendliche des Magischen Zirkels Mönchengladbach.

„wortreich – Rheydt liest (vor)“  
Am 26.02. lesen Schüler des Hugo-Junkers-Gymnasiums für Kinder in Deutsch und anderen Muttersprachen.

Medien in vielen Sprachen entdecken, nette Leute treffen und gemütlich bei einem Kaffee die Hürriyet oder eine der zahlreichen anderen Zeitungen lesen – als Ort der Bildung und Begegnung bringt die Interkulturelle Familienbibliothek Menschen verschiedenster Sprachen und Kulturen zusammen. Damit leistet unsere Stadt Pionierarbeit. Denn: „Sie ist bundesweit die erste Großstadtbibliothek, die auch sonntags geöffnet hat und mit einem vielseitigen Kulturprogramm deutsche wie ausländische Mitbürger gleichermaßen anspricht“, erklärt Brigitte Behrendt, Leiterin der Stadtbibliothek.

So steht an jedem zweiten und vierten Sonntag im Monat die Veranstaltung „wortreich – Rheydt liest (vor)“ auf dem Programm, an jedem dritten Sonntag „ausdrucksstark – Rheydt spielt Theater“ und an jedem ersten Sonntag „klangvoll – Rheydt macht Musik“. Unter dem Namen „kunstvoll – Rheydt macht Kunst“ werden Künstlern Ausstellungsflächen zur Verfügung gestellt und regelmäßig Workshops veranstaltet. Ob mehrsprachig vorgelesene Kindergeschichten, ein Besuch von Daniel Minetti oder der Auftritt einer deutsch-türkischen Jugendband – das Angebot ist vielseitig und kostenlos. „Ohne unsere Kooperationspartner wie dem Theater oder der Hochschule Niederrhein wäre dies nicht möglich“, betont Arno van Rijn, Leiter der Stadtteilbibliothek Rheydt. Zudem finden wöchentlich Bibliotheksführungen statt: freitags um 15 Uhr in deutscher und samstags um 12 Uhr in türkischer Sprache.

Untergebracht ist das zunächst auf drei Jahre angelegte Projekt in der Stadtteilbibliothek Rheydt. „Wir wählten diesen Standort, weil Rheydt ein besonders bunter Stadtteil ist“, so Behrendt. Hinzu kommt, dass die Bibliothek in Rheydt sehr gut in Sachen Sprachen und Sprachförderung aufgestellt ist. „In der bereits in den 70er-Jahren eingerichteten türkischen Buchabteilung findet man sogar Filme in türkischer Sprache sowie Bücher in arabischer und griechischer Sprache“, ergänzt van Rijn.

Das Angebot der zusätzlichen Öffnungszeiten – samstags und sonntags von 14:00 bis 18:00 Uhr – richtet sich vor allem an Familien und Menschen, die sonst keine Gelegenheit haben, die Bibliothek zu nutzen. „Um auch sonntags öffnen zu können, erhielten wir aufgrund des besonderen Projekts eine Sondergenehmigung“, so van Rijn. Die Interkulturelle Familienbibliothek ist Teil des Stadterneuerungsprojekts „Soziale Stadt Rheydt“. „Sprache sowie die Begegnung unterschiedlichster Kulturen ist ein wichtiger Aspekt des Projekts, dessen vielfältige Aktivitäten wir in der City-Werkstatt koordinieren und unterstützen“, erklärt Quartiersmanager Oliver Schulitz. „Das Gesamtziel ist, den Stadtteil attraktiver zu machen und das Interesse der Anwohner an der Mitgestaltung zu erhöhen.“

**Interkulturelle Familienbibliothek**, Am Neumarkt 8, 41236 MG  
**Öffnungszeiten:** Di.-Sa. 10:00-18:00 Uhr, So. 14:00-18:00 Uhr.

# Aktuelle Angebote aus Ihrem Saturn MG-City & MG-Rheydt!

# 5,99

Je DVD

FSK 6 ArtNr. 9926870	FSK 12 ArtNr. 9738284	FSK 0 ArtNr. 9875345	FSK 12 ArtNr. 9558981	FSK 6 ArtNr. 9937054	FSK 6 ArtNr. 9738200	FSK 6 ArtNr. 9738366	FSK 6 ArtNr. 9738317	FSK 0 ArtNr. 9738316
FSK 16 ArtNr. 9738212	FSK 0 ArtNr. 9127931	FSK 6 ArtNr. 9738225	FSK 12 ArtNr. 9554313	FSK 6 ArtNr. 9738336	FSK 12 ArtNr. 9738360	FSK 12 ArtNr. 9738210	FSK 0 ArtNr. 9875402	FSK 16 ArtNr. 9738219
FSK 16 ArtNr. 9328736	FSK 6 ArtNr. 9738138	FSK 0 ArtNr. 9937063	FSK 0 ArtNr. 9738174	FSK 6 ArtNr. 1337971	FSK 0 ArtNr. 9738141	FSK 12 ArtNr. 9796693	FSK 6 ArtNr. 9738221	FSK 12 ArtNr. 9875404
FSK 12 ArtNr. 9738138	FSK 6 ArtNr. 9738138	FSK 0 ArtNr. 9937063	FSK 0 ArtNr. 9738174	FSK 6 ArtNr. 1337971	FSK 0 ArtNr. 9738141	FSK 12 ArtNr. 9796693	FSK 6 ArtNr. 9738221	FSK 12 ArtNr. 9875404

# SOO! MUSS ENTERTAINMENT

# 9,99

Je Blu-ray Disc

FSK 12 ArtNr. 9796732	FSK 16 ArtNr. 9607122	FSK 6 ArtNr. 9802666	FSK 6 ArtNr. 9833360
FSK 12 ArtNr. 9554298	FSK 12 ArtNr. 9918779	FSK 16 ArtNr. 9948638	FSK 6 ArtNr. 1347577
FSK 12 ArtNr. 9554298	FSK 12 ArtNr. 9918779	FSK 16 ArtNr. 9948638	FSK 6 ArtNr. 1347577

KEINE MITNAHMEGARANTIE. ANGEBOT GILT NUR, SOLANGE DER VORRAT REICHT.

<p>saturn.de</p> <p><b>Saturn Techno-Markt Electro-Handelsgesellschaft mbH MG-CITY</b> direkt neben P&amp;C</p> <p>Hindenburgstrasse 42 41061 Mönchengladbach Tel.: 02161/30950</p> <p>Ab 20 € Einkauf 1 Stunde kostenlos parken</p>		<p><b>Saturn Techno-Markt Electro-Handelsgesellschaft mbH MG-RHEYDT</b> in der Galerie am Marienplatz</p> <p>Stresemannstr. 1-7 41236 Mönchengladbach Tel.: 02166/6225-0</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Angebote gültig ab 01.02.2012. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.



**Hans Holleins architektonische Leistung** kann mit den bekanntesten Museumsbauten der Welt konkurrieren.

## 30 Jahre **Museum Abteiberg**

Der „Urheber des Bilbao-Effekts“ begeht das Jubiläumsjahr mit zahlreichen Highlights.

Text: Sascha Broich

Die Geschichte des Städtischen Museums Mönchengladbach geht zurück auf das Jahr 1904, als eine kleine stadtgeschichtliche Sammlung in die Räume einer ausgedienten Volksschule am Spatenberg zog. Durch eine bedeutende Schenkung Dr. Walter Kaesbachs im Jahr 1922 kam das Museum in den Besitz einer herausragenden expressionistischen Sammlung und schärfte damit bereits sein Profil als Museum für zeitgenössische Kunst. 1924 zog das Museum in die Bismarckstraße 97, wo es bis zur Eröffnung des Neubaus auf dem Abteiberg untergebracht war.

### Hommage an **Mönchengladbach**

1972 beauftragte die Stadt den Wiener Architekten Hans Hollein mit einem Vorentwurf für den Museumsneubau und einer städtebaulichen Studie. Die Baumaterialien der historisch gewachsenen Umgebung rund um den Abteiberg sollten sich im hellen Sandstein, wie er auch beim Münster verwendet wurde, widerspiegeln;



Der Rat stimmte im Dezember einer **Verlängerung des Arbeitsvertrages von Museumsdirektorin Susanne Titz** um weitere acht Jahre zu.

die Hanglage begünstigte eine individuelle Aufteilung des Gebäudes in mehrere Ebenen, Vorsprünge und Aufbauten. Auf eine traditionelle klotzartige Bauweise wurde vollständig verzichtet. Stattdessen schuf Hollein mit dem hohen Verwaltungsturm eine neue Stadtsilhouette in Verbindung mit den Türmen des Münsters und der Hauptpfarrkirche. Die Sheddächer greifen die von der Textilfabrikindustrie geprägte Architektur Mönchengladbachs und Rheydts auf. Die innere Aufteilung erfolgte im Dialog mit dem damaligen Museumsdirektor Johannes Cladders und berücksichtigte dessen kuratorische Konzepte mit offenen und variablen Räumen. 1976 erfolgte der erste Spatenstich und am 23. Juni 1982 schließlich die Eröffnung.

ke und Ulrich Rückriem; in den 90er-Jahren von Mike Kelley, Franz West, Martin Kippenberger, Dieter Roth und Jonathan Meese. 2002 wurde der Skulpturengarten Abteiberg eröffnet. Damit erhielt das Museum Abteiberg einen schon länger geplanten erweiterten Außenbereich mit Werken moderner Künstler. Nach über einem Jahr Generalsanierung feierte das Museum 2007 seine Wiedereröffnung mit einer vollständigen Neupräsentation seiner Sammlung.

### Highlights 2012

„Im Jubiläumsjahr können die Besucher tolle Werke entdecken, die zeigen, wie bedeutend unsere Sammlung ist“, erklärt Susanne Titz. „Wir zeigen wichtige Ankäufe der letzten Jahre, mehrere kapitale kunsthistorische Ergänzungen und Geschenke von Künstlern, darunter bedeutende Skulpturen von Thomas Houseago und Rita McBride.“

Am 23. Juni, exakt am 30. Geburtstag, findet eine große Geburtstagsparty im Skulpturengarten des Museums statt. Am gleichen Tag beginnt das dreimonatige Ausstellungs- und Veranstaltungsprojekt „In den Sommer“, bei dem zehn internationale Künstler den Skulpturengarten mit Installationen und Veranstaltungen neu in Szene setzen werden.

**Das Ausstellungsprogramm ist unter [www.museum-abteiberg.de](http://www.museum-abteiberg.de) zu sehen.**

### Bilbao-Effekt

Museumsdirektorin Susanne Titz sieht das Museum als Urheber des sogenannten „Bilbao-Effekts“, der die gezielte Aufwertung von Orten durch spektakuläre Bauten von Star-Architekten bezeichnet. Der Begriff geht auf die Entwicklung der nordspanischen Stadt Bilbao im Zusammenhang mit dem 1997 fertiggestellten Guggenheim Museum zurück. Ohne Zweifel profitiert auch Mönchengladbach von der innovativen und für damalige Verhältnisse zugleich provokanten Architektur in zentraler, exponierter Lage.

### Eine einmalige **Sammlung**

Seine internationale Reputation erhält das Museum vorwiegend durch seine einmalige Sammlung mit Schwerpunkt auf aktuellen Tendenzen. Zero, Nouveau Réalisme und Pop Art wurden unmittelbar in der Zeit ihres Entstehens gezeigt und angekauft. Seit 1970 erweitert die Sammlung Etzold als Dauerleihgabe die Bestände durch konstruktivistische Werke, Konkrete Kunst und Op Art. Zur Eröffnung gelangten spektakuläre Werke Joseph Beuys' nach Mönchengladbach und prägten bis 1998 das Gesicht des Eingangsbereiches im Museum. Herausragende Neuerwerbungen in den 70er- und 80er-Jahren waren u. a. Werkkomplexe von Gerhard Richter, Sigmar Pol-



Vom 4. März bis 20. Mai zeigt das Museum **Zeichnungen von Monica Bonvicini** (DESIRE DESIESE DE- VISE) aus der Zeit von 1986 bis 2012.

# NEW-Gruppe mit neuem Logo

Die NVV und die Niederrheinwerke haben Anfang des Jahres umfirmiert. Der neue NEW-Konzern präsentiert sich im gesamten Versorgungsgebiet in verändertem Gewand.



Das neue NEW-Logo mit der bunten Welle ist nicht nur ein Hingucker auf Briefen und Visitenkarten des Verkehrs- und Versorgungsunternehmens. Es strahlt auch von den Kundencentern der NEW AG, von Außenbeschilderungen und von den Bussen des Konzerns. Der Internetauftritt [www.new.de](http://www.new.de) wird über eine so genannte Microsite gesteuert, also eine gemeinsame Startseite, die im neuen Design gestaltet ist und auf die bestehenden Websites des Konzerns verlinkt. Ab dem Frühjahr wird es eine neue gemeinsame Kundenzeitschrift für den NEW-Konzern in neuem Outfit geben.

Dachmarke und Logo zeigen, dass das Unternehmen neue Wege geht. „Unser verändertes Gewand ist das äußere Zeichen dafür, dass wir gemeinsam zu neuen Ufern aufbrechen und uns den wachsenden Herausforderungen des Energiemarktes stellen“, sagt Friedhelm Kirchhartz, der Vorstandsvorsitzende der NEW AG. Die Einführung der neuen Dachmarke geht Hand in Hand mit der Entwicklung eines neuen Leitbildes. Die neue NEW AG hat ein Positionierungs-Leitbild entwickelt, das die Einführung der neuen Dachmarke begleitet und inhaltlich untermauert. Drei Eigenschaften sollen den Energieversorger prägen: regional – innovativ – partnerschaftlich.

Seit Anfang des Jahres firmiert die NVV AG als NEW AG. Die Niederrheinwerke Viersen GmbH heißen jetzt NEW Viersen GmbH, die Stadtwerke Tönisvorst firmieren als NEW Tönisvorst GmbH. Die Dachmarke für die Unternehmen des Konzerns von Sefkant über Tönisvorst bis nach Übach-Palenberg ist gleich: NEW Niederrhein Energie und Wasser. Die neue Dachmarke umfasst jedoch nicht die GWG Grevenbroich GmbH und die west Energie und Verkehr GmbH. Diese behalten ihre bisherigen Firmennamen auch künftig bei, was mit der starken kommunalen Prägung der beiden Unternehmen zusammenhängt. Beide Gesellschaften gehören aber zum NEW-Konzern.

Der Zusammenschluss der NVV und der Niederrheinwerke fand bereits vor etwas über einem Jahr statt. Hintergrund sind die komplexer werdenden Aufgaben des liberalisierten Energiemarktes. Den Herausforderungen der Zukunft kann ein größerer Verbund besser begegnen als jeder Partner alleine. Außerdem stellt der Gesetzgeber die Energieversorger permanent vor neue Aufgaben, eine Bündelung von Kräften ist deshalb sinnvoll und notwendig. Im Zuge des Zusammenschlusses der beiden Unternehmen konnten alle Arbeitsplätze erhalten bleiben. Auch die bisherigen Standorte bleiben unverändert bestehen.

## TECHNIK TRENDS



### ONE-TOUCH-CAPPUCCINO

Der One-Touch-Cappuccino Vollautomat Krups EA 9000 besticht durch eine simple Bedienung und den gut ablesbaren Touchscreen. Das Milchaufschäumsystem liefert hohen lockeren Milchschaum direkt in die Tasse und reinigt sich anschließend automatisch. Die sieben voreingestellten Getränke lassen sich durch eine automatische Mahlgradanpassung je nach Geschmack in Stärke und Menge verändern. Zusätzlich können individuelle Einstellungen von Kaffeestärke, Wassermenge und Temperatur über das TFT-Farbdisplay mit Touchscreen vorgenommen werden.

**Gesehen bei Saturn für 1.449,- €**

### MINI BOOMBOX

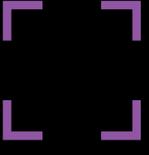
Die Mini BoomBox von Logitech lässt sich leicht mit Smartphones, Tablet-PCs und anderen Bluetooth fähigen Geräten verbinden und liefert durch die speziell designte Resonanzkammer einen tollen Sound mit erweitertem Bassbereich. Dank des integrierten Akkus sind bis zu zehn Stunden Musikgenuss möglich. Mit dem beleuchteten Touch-Panels hat man bei Tag und Nacht alles unter Kontrolle. Die kleine Box hat sogar eine Freisprecheinrichtung mit integriertem Mikrofon für klar verständliche Telefongespräche oder Video-Chats im Büro, im Auto oder im Garten.

**Gesehen bei Saturn für 69,99 €**

(ohne iPhone)



**SATURN**



**focus-s**  
fotografie



Shooting-  
gutscheine  
verschenken!

Neues  
Studio!

- **Porträt**
- **Babys und Kids**
- **Schwangerschaft**
- **Beauty**
- **Events**

## FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn  
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 021 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50  
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

# Gladbachs mutige Unternehmer

Mit kreativen Ideen, jeder Menge Einsatz und einer ordentlichen Portion Mut haben es diese beiden Frauen auf Ihr Wohlergehen abgesehen.

Text: Esther Hürter

## Paradies für **Feinschmecker**

Mit der Eröffnung von Teelikatesse im Dezember 2005 erfüllte sich Vera Grieger einen Traum. „Ich war schon immer ein absoluter Genussmensch und auf der Suche nach außergewöhnlich guten Produkten. Der Wunsch, meine Leidenschaft zum Beruf zu machen, wurde über die Jahre immer größer und konkreter bis ich schließlich den Schritt in die Selbstständigkeit wagte“, erinnert sich die gelernte kaufmännische Angestellte. Angefangen mit ein paar Dutzend Tee-, Likör-, Essig- und Öl-Spezialitäten, bietet sie ihren Kunden heute ein buntes Feinkostsortiment auf über 100 m<sup>2</sup>. Von ausgefallenen Ölen, Schokoladen und Fruchtaufstrichen über raffinierte Dips und Chutneys, Gewürz- und Salzaritäten bis hin zu ausgesuchten Kaffee- und etwa 400 Teevariationen – über die Jahre mauserte sich das bezaubernde Ladenlokal auf der Wallstraße zum Paradies für Feinschmecker. „Zweimal haben wir die Verkaufsfläche erweitert, weil der Platz einfach nicht mehr ausreichte“, erzählt die 54-Jährige.

Vera Grieger ist ein beknennender Fan von Manufakturen, besonders wenn sie aus der Region kommen. Neben vernünftigen Zutaten und einer sorgfältigen Verarbeitung achtet sie bei der Auswahl ihrer Köstlichkeiten auch auf Nachhaltigkeit und Exklusivität. „Ein Produkt muss etwas Besonderes haben und mir schmecken, damit ich es bei mir im Laden anbiete“, betont Grieger, die ihre Kunden nicht nur in punkto Zutaten und Geschmack berät, sondern auch jede Menge Tipps und Tricks für die Zubereitung bereithält. Besonders gut ist sie auch im Bereich „Bio“ aufgestellt – über die Hälfte des sorgfältig ausgesuchten Sortiments trägt das Bio-Siegel.

Ob auf Messen, zu Besuch in anderen Städten oder im Urlaub – sie ist ständig auf der Suche nach neu-



Vera Grieger machte ihre Leidenschaft zum Beruf.

en Ideen und spannenden Produkten. Neu bei Teelikatesse sind beispielsweise die Gewürze von Pfeffersack, Marge Fruchtaufstrich aus Hamburg, Dips von Tomate 7, Lavendel-Zitronen-Essig und Schokolade aus Madagaskar sowie die detailgetreuen Papiertüten. „Ich kann mir nie sicher sein, ob ich mit den neuen Produkten auch wirklich den Geschmack der Kunden treffe oder auf meiner Bestellung sitzen bleibe. Dafür braucht man Erfahrung, ein gutes Gespür und auch ein bisschen Mut“, so die Inhaberin, die fast jeden Tag selber im Laden steht.

„Man muss hart arbeiten, besonders am Anfang. Ich musste die Mönchengladbacher erst einmal vom Thema „Feinkost“ überzeugen und mir einen Kundenstamm aufbauen. Den Schritt in die Selbstständigkeit bereue ich aber nicht, ich würde mit dem Wissen von heute nur einiges anders angehen. Damals habe ich viele Anfängerfehler gemacht und mich übers Ohr hauen lassen. Das würde mir heute nicht mehr passieren.“

.....  
**Teelikatesse**, Wallstr. 3, 41061 MG  
Tel. 02161/4968799, www.teelikatesse.de



Isabell Gronewald erfüllte sich ihren Traum.

## Modernes Yoga für alle

Vom stressigen Alltag einer Werbeagentur in die entspannende Welt des Yogas – die 31-jährige Isabell Gronewald kündigte ihren Job und eröffnete Mitte Januar ihr eigenes Studio YogaHeimat in Rheydt. „Mein Job hat mir immer Spaß gemacht, doch irgendwann hab ich mich nach dem Sinn gefragt und ob Werbung wirklich das ist, was mich erfüllt und glücklich macht“, begründet Gronewald ihre Entscheidung. „Ich wollte etwas machen, was wirklich von Herzen kommt.“ Das spürt man bereits beim Betreten des Studios: Auf 150 m<sup>2</sup> findet sich ein loungiger Empfangsbereich, der zum Chai Tee trinken einlädt, ein großer heller Kursraum mit warmem Holzboden und Blick ins Grüne sowie ein kleiner Shop mit ausgesuchten Yoga-Utensilien wie Matten, Kissen oder Kleidung – alles ist hell, modern und liebevoll gestaltet. „Wie der Name ‚YogaHeimat‘ schon verrät, soll man sich hier vor allem wohlfühlen und auf sich konzentrieren, ankommen und loslassen, entspannen und neue Kraft tanken“, so die Yogalehrerin.

Ihr Angebot ist modern, dynamisch und vielfältig. „Yoga muss nicht immer esoterisch angehaucht sein. Mit meiner zeitgemäßen Form des Yoga möchte ich jeden erreichen – ob jung oder alt, Einsteiger oder Profi“, erklärt Gronewald ihr Konzept. Neben Basic-, Intensiv- und Relax-Yoga bietet sie auch Kurse für den Rücken, speziell für Kinder und Jugendliche sowie verschiedene Workshops an. „Kinderyoga ist spielerischer mit jeder Menge Bewegung und Fantasiereisen. Yogaübungen wie Baum oder Krieger sind aus dem Leben gegriffen und deshalb prädestiniert für Kinder“, so die 31-Jährige, die Yoga damals als Ausgleich zu ihrem stressigen Job in der Werbung entdeckte und nach ihrer Ausbildung zur Yogalehrerin 2009 freiberuflich in Fitnessstudios unterrichtete.

Dass sie mutig ist, hört sie öfters – nicht nur, weil sie den Schritt in die Selbstständigkeit wagte, sondern auch weil dieser in eine komplett andere Richtung ging. „Ich finde es großartig, Yoga zu unterrichten. Wenn die Menschen mein Studio entspannt und mit einem Lächeln verlassen, macht mich das glücklich“, schwärmt Gronewald.

**TIPP**

**Probestunde bis Ende Februar für 6,90 €**  
(Anmeldung ist nicht erforderlich)

**YogaHeimat**, Dauner Str. 6, 41236 MG, Tel. 02166/2326754, [www.yogaheimat.de](http://www.yogaheimat.de)



Gewinnen Sie eine 3er-Karte im Wert von 33,- €. Schicken Sie einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „YogaHeimat“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Einsendeschluss ist der 15. Februar 2012.

# Klangfarbenfroh.

## Die neue Loewe SoundBox.

Einstecken, aufdrehen – und einfach losstanzen. Die Loewe SoundBox klingt mit ihren Full-Range-Lautsprechern mächtig kräftig. Und ist perfekt ausgestattet: mit FM-Radio inkl. RDS, mit elegantem CD-Slot, mit iPhone/iPod-Dock, mit USB-Anschluss. Und sieht mit feinem Stoffbezug auch noch unverschämt gut aus. Jetzt im Loewe Fachhandel.

**LOEWE.**



**EP:Jepkens**

ElectronicPartner

LCD-/PLASMA-TV, DVD/VIDEO, HIFI,  
SATELLITEN-TECHNIK, ANTENNENBAU

41065 Mönchengladbach, Neusser Straße 180  
Tel. 02161 960112 / 604229  
Email: [jepkens@jepkens.com](mailto:jepkens@jepkens.com)

Service  
macht den  
Unterschied

[www.jepkens.com](http://www.jepkens.com)

# Kompetenz

aus Mönchengladbach  
für **Qualität** und **Service**  
im Handel

»Juwelier Hartung

setzt auf Marktimpuls«

[www.juwelier-hartung.de](http://www.juwelier-hartung.de)



### Das Unternehmen

Das Unternehmen sind wir die Top-Adresse in Mönchengladbach für Trauringe, Schmuck und Uhren. Wir verbinden Tradition und Moderne – maßgebend in der siebten Generation – und verstehen uns nicht nur als Handel, sondern auch als Dienstleister. Das macht uns, zum perfekten Berater und Begleiter, besonders bei der wichtigsten Auswahl von Trauringen.

Trauen ist ein Teil von Vertrauen. Dieses Gefühl entsteht im besten Fall kompetente, individueller Beratung und viel persönlicher Engagement auch verbindet.

Trauen Sie sich ruhig!

**m marktimpuls**  
werbeagentur + verlag

[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)  
fon 02161.6869520 | [info@marktimpuls.de](mailto:info@marktimpuls.de)



⑤ LUNOR 239,- €.



# Wir haben den Durchblick

Bunt, rund und ausdrucksstark – wir haben Gladbacher Optiker nach ihren Lieblingsmodellen für 2012 gefragt. von Esther Hürter



① MICHAEL KORS 235,- €.

② LINDBERG 395,- €.

① DILEM 299,- €. UNBEGRENZTE STYLINGMÖGLICHKEITEN DANK AUSTAUSCHBARER BÜGEL.



① CALVIN KLEIN 145,- €.

## Ultraleicht

Der außergewöhnliche Materialmix aus hochbelastbaren Bio-Steel-Bügeln und italienischem Acetat in matted Weinrot verleiht der neuen ultraleichten Herren-Fassung von FLAIR eine ganz besondere Produktästhetik. Die minimal mögliche Randstärke und die daraus resultierende Leichtigkeit der Fassung von nur sieben Gramm sorgen für ein sehr angenehmes Tragegefühl.



③ FLAIR 269,- €.



③ FLAIR 498,- €, INKL. PASSENDEM RING.

## Purer Luxus

Das Besondere an der neuen art couture Linie von FLAIR ist die Kombination aus ausgefallenen Swarovski-Kristallen und einer Oberflächenveredlung mit 24-Karat reinstem Gold. In aufwändiger Handarbeit gefertigt mit Hämmerntechnik, Kreuzbürstungen, Handfärbungen und der Integration von Gold- und Diamantstaub, machen die Brillen luxuriös und gleichzeitig alltagstauglich.



MEHR ALS  
**300**  
MONTUREN  
STÄNDIG  
VORRÄTIG!

Das einzigartige Brillenwechselsystem!

Gestalten Sie Ihre Brille individuell  
und passend zu jedem Outfit.

BLICKPUNKT  
OPTIK SCHMIDT

Bahnhofstraße 18 · 41236 MG-Rheydt  
Tel. 02166 / 41401



⑦ RAY BAN 156,- €.



⑦ MEXX 179,- €.



⑦ MEXX 199,- €.

OPTIK  
Schiffer

UNSERE NEUE RAY-BAN KOLLEKTION  
GROSSE AUSWAHL AN PREMIUM EYEWEAR



Optik Schiffer · Hauptstraße 63 · 41236 MG-Rheydt  
Tel. 02166 / 40197 · info@optikschiffer.de



⑤ LUNOR 263,- €.

## Skandinavisch **minimalistisch**

LINDBERG gehört zu den führenden Marken bei Designerbrillen und hat schon unzählige Preise abgesehen. Gründe dafür gibt's viele: skandinavisches minimalistisches Design, einzigartige Details, extrem geringes Gewicht, individuelle Anpassung an alle Gesichtsformen und Altersklassen, patentierte Scharniere ohne Schrauben, große Auswahl an Farben und Farbkombinationen sowie an Formen, Größen und Ausstattungen. LINDBERG Brillen sind in verschiedenen Materialien erhältlich, beispielsweise in Titan, Azetat, Gold, Platin, Diamanten oder Büffelhorn. Konzeption und Herstellung erfolgen nach modernsten Prinzipien in sorgfältiger Handarbeit. Der Clou: Der Name des Trägers lässt sich ins Gestell eingravieren.

② LINDBERG 410,- €.

⑦ RAY BAN 156,- €.



⑥ ETNIA BARCELONA 189,- €.



⑥ ETNIA BARCELONA 189,- €.



① LACOSTE 165,- €.

## ④ SWITCH-IT



## Verwandlungskünstler

Heute rot-gestreift und morgen blau-kariert – mit dem switch-it Brillenwechselsystem lässt sich zu jedem Anlass oder einfach nach Lust und Laune ein anderes Modell kreieren, ohne dabei auf individuellen Komfort und Qualität verzichten zu müssen. Dank des einzigartigen Steck-System „made in Germany“ können die Brücken- und Bügelkomponenten ganz einfach, schnell und ohne jegliches Werkzeug getauscht werden. Unzählige Farben, Designs und Materialien wie Kunststoff, Metall oder Stoffüberzug machen die switch-it Brille zur angesagtesten Verwandlungskünstlerin unter den randlosen Brillen.

In Mönchengladbach gibt's das System bei Blickpunkt Optik Schmidt.

## ① DILEM 285,- €.



⑥ ETNIA BARCELONA 189,- €. TIPP: BEI OPTIK BUSCHFELD BRILLE DES MONATS FEBRUAR – 189,- € INKL. KOMPLETT VERGÜTETER STANDARD-EINSTÄRKEN-KUNSTSTOFFGLÄSER.

- ① PLEINES FASHION OPTIK, FRIEDRICH-EBERT-STR. 13, 41236 MG, DAHLENER STR. 69-77, 41239 MG HINDENBURGSTR./ECKE FRIEDRICHSTR., 41061 MG, HINDENBURGSTR. 33, 41352 KORSCHENBROICH BAHNHOFSTR. 2, 41352 KORSCHENBROICH, WWW.PLEINES.DE
- ② OPTIK & AKUSTIK HEINRICHS, BISMARCKSTR. 9, 41061 MG, TEL. 02161/21547 WWW.OPTIK-HEINRICHS.IGAOPTIC.DE
- ③ OPTIK COMMER, AACHENER STR. 156, 41061 MG, TEL. 02161/831401
- ④ BLICKPUNKT OPTIK SCHMIDT, BAHNHOFSTR. 18, 41236 MG, TEL. 02166/41401
- ⑤ OPTIK LORE SCHIFFER, HAUPTSTR. 63, 41236 MG, TEL. 02166/40197
- ⑥ OPTIK BUSCHFELD, ST.-HELENA-PLATZ 3, 41179 MG, TEL. 02161/581065
- ⑦ OPTIK NEETEN, MARKTSTR. 8, 41236 MG, T EL. 02166/40885, WWW.OPTIKNEETEN.DE

# FREUNDE & FAMILIEN & WOCHEN

## 3 BRILLEN 1 PREIS

<b>PAKET 1</b>	<b>3 Brillen für € 279,-</b> (statt € 429,-) 3x egal ob Fern-, Nah- oder Kinderbrille
<b>PAKET 2</b>	<b>3 Brillen für € 399,-</b> (statt € 589,-) 1x Gleitsichtbrille 2x egal ob Fern-, Nah- oder Kinderbrille
<b>PAKET 3</b>	<b>3 Brillen für € 499,-</b> (statt € 749,-) 2x Gleitsichtbrille 1x egal ob Fern-, Nah- oder Kinderbrille
<b>PAKET 4</b>	<b>3 Brillen für € 599,-</b> (statt € 1109,-) 3x Gleitsichtbrille

**Gültig für 1 bis 3 Personen!**  
Alle Brillen mit dünnen Kunststoffgläsern (Index 1.6)  
Inkl. Hartschicht und Superentspiegelung!  
Weitere Optionen möglich.

2011 MARKTMF.US.DE



**Mönchengladbach**  
Aachener Straße 156  
0 21 61 / 83 14 01

**Neuss-Weckhoven**  
Hoistener Straße 58  
0 21 31 / 94 92 06

optik buschfeld  
inh. martin schneider



etnia  
BARCELONA



Optik Buschfeld · Inh.: Martin Schneider  
St.-Helena-Platz 3 · 41179 MG-Rheindahlen  
Telefon: 0 21 61 / 58 10 65  
[www.optikbuschfeld.de](http://www.optikbuschfeld.de)

2011 MARKTIMPULS.DE

BEI UNS  
BEKOMMEN SIE  
WAS AUF  
DIE AUGEN!



DAS TEAM  
von Optik Neeten!

Rheydt · Marktstr. 8  
Glehn · Hauptstr. 59

Optik  
Neeten  
*Beratung für gutes Sehen*

[www.neeten.de](http://www.neeten.de)

## John Lennon hat's immer schon gewusst

Die Optik-Fachmesse als Trendsetter: Die Brille 2012 kommt in alter Form – rund und abgeflacht – aber in neuen Materialien.

Text: Ingo Rütten



Die „Panto-Form“ ist seit Jahrzehnten ein Renner und 2012 wieder ein echter Trendsetter.

Panto ist griechisch und bedeutet so viel wie gesamt, völlig. Und Panto wird die Brillenmode in diesem Jahr auch in etwa so beherrschen – das zeigte sich bei der opti '12, die zwischen dem 13. und 15. Januar in München als Trendmesse der Augenoptik die Neuigkeiten des Jahres und die Trends der nächsten Monate aufzeigte. Eine Brillenfassung in Pantoform zeichnet sich dadurch aus, dass die Gläser in etwa die Größe einer menschlichen Augenhöhle haben, das soll ein ganzheitliches Sehen ermöglichen. Die Form – rund und dabei oben am Glas etwas abgeflacht – kennt man seit Jahrzehnten: John Lennon ist ohne seine Brille in Pantoform kaum zu erkennen. Und Steve Jobs – besser gesagt dessen Tod vor einigen Monaten – hat die deutsche Firma Lunor mit ihrer randlosen Panto-Brille, die der Apple-Chef jahrzehntelang trug, in arge Produktionsnöte gebracht.

Panto ist der Klassiker und irgendwie sind dem Augenoptiker und noch mehr den Brillenfassungs-Produzenten auch Grenzen gesetzt; wohlgemerkt nur, was die Form angeht. Denn bei der opti '12 zeigte sich etwas Bemerkenswertes, was die Materialien angeht. Der Trend der Nachhaltigkeit hat auch die Brillenmode erfasst, Öko liegt auch bei den Fehlsichtigen im Trend. Wie anders ist es zu erklären, dass es nun auch Brillenfassungen aus Altpapier gibt? Für rund 300 Euro gibt es ein absolutes Unikat, mit einem Speziallack überzogenes Papier, fertig ist das Designerstück! Robuster, aber insgesamt leichter als

man denken mag, kommen die Fassungen aus Stein und Bambus daher. Und auch komplette Brillen aus Holz, die in einem Stück gefertigt sind, entwickeln sich zum Verkaufsschlager.

Material und Form sind das Eine, die Farbe das Andere. 2011 geht als Jahr der „Nerdbrille“ in die Geschichte ein. Groß, klotzig, schwarz: Auf diese drei Attribute kam es im zurückliegenden Jahr an, bestens zu beobachten in der Politik, man sehe sich nur einmal zwei Jahre alte Fotos von Guido Westerwelle, Norbert Röttgen oder Rainer Brüderle an und vergleiche sie mit aktuellen. Nur Christian Wulff und Philipp Rösler bleiben ihrem Look treu. Wie lange noch? Oder ist das ein Indiz? – Dann indes nur für die Politik.

2012 wird auffällig und wieder bunter, kristallklare Flächen und Partyfarben lösen das Dunkle ab – vielleicht dann nicht ganz so groß, wobei der Trend zu den ganz kleinen Brillen erstmal keiner mehr ist. Für stärker Fehlsichtige ist das keine schlechte Nachricht mehr, denn immer dünnere Gläser lassen die Brillenfassung trotzdem nicht allzu schwer werden.



Es wird wieder bunter, auch die Männer tragen Farbe.



# Brille online kaufen?

Immer mehr Onlinehändler locken mit günstigen Markenfassungen und -gläsern. Schnäppchen gibt es überall, Optikerqualität aber nur im Laden.

Die Musikindustrie hat ihn hinter sich, die Buchhändler und Apotheker auch – jetzt haben die Augenoptiker ihren Online-Boom. Immer mehr Internetportale bieten die Möglichkeit, Brillen online zu kaufen. Ein Prozess, der sich nicht aufhalten lässt. Und dennoch gibt es einen Unterschied zwischen dem Kauf einer CD oder eines Medikamentes und dem einer Brille: Mister Spex und Co. werben zwar gerne mit der Optikerqualität, doch sie können sie nicht vollends bieten.

„Die Brille ist außerdem **ein Produkt der Haptik.**“

Nicht, dass die Brillen minderwertig wären oder die Gläser nicht dem optischen Qualitätsdenken entsprechen würden. Nein, Markenfassungen wie -gläser gibt es auch online zugegeben oft günstiger als beim Optiker um die Ecke. Jedoch macht gerade der aus einer Brille das Gesamtpaket. „Die Brille ist außerdem ein Produkt der Haptik“, sagt Thomas Truckenbrod, Präsident des Zentralverbands der Augenoptiker (ZVA). Der ZVA kämpft für die Dienstleistung des Augenoptikers, die auch ein erfahrener Brillenträger vor dem heimischen Rechner oder nach dem Auspacken der Internetbrille nicht nachahmen kann.

Wer weiß schon, wie sich das Gewicht der Gläser und deren (Rand-)Dicke mit der Form und der Größe der Fassung verändern? Wer ahnt, ob sich die Brille, so schön sie auch auf dem eigens hochgeladenen Foto aussehen mag, vernünftig an die Nase und den Kopf des Käufers anpassen lässt? Sicher, der Gelegenheitskäufer oder die Ersatzbrille könnten als mögliche Onlinekandidaten durchgehen, aber selbst die müssen angepasst werden. Wen wundert es da, wenn sich der Augenoptiker diese Leistung irgendwann bezahlen lässt? Außerdem: Schnäppchen bietet der Laden um die Ecke auch.

Es ist aber wie bei den Buchhändlern und den Musikläden: Die Auswahl des Internets gibt es in keinem Geschäft und beim Augenoptiker muss man die Brille alleine schon aus den oben genannten Anpassungsgründen selbst abholen. Und ja, man kann Glück haben beim Kauf einer Brille übers Internet, man muss aber wohl auch Glück haben! Mister Spex hat das erkannt und forciert eine Zusammenarbeit mit ausgewählten Optikern. Eine Gratwanderung im Konzept des Onlinehändlers, aber insgesamt darf man auf die weitere Entwicklung dieses Themas gespannt sein.

Text: Ingo Rütten

## ENTSPANNT AM PC: ERGONOMIE FÜR IHRE AUGEN!

Ein ergonomischer Stuhl, die richtige Beleuchtung, ein hochwertiger Monitor – an Ihrem Schreibtisch achten Sie auf Ergonomie. Doch was ist mit Ihren Augen, die bei der Computerarbeit Höchstleistungen vollbringen?

Zu langes Arbeiten am PC ermüdet Ihre Augen und sie beginnen zu brennen. Sie sehen verschwommen, der Kopf schmerzt – Konzentrationsverlust und Leistungsseinbußen sind die Folge.

**Computergläser** verhelfen Ihnen zu **scharfem** und **entspanntem Sehen am PC.**

**Wir beraten Sie gern!**

**IM ANGEBOT**



**COMPUTERGLÄSER**

Computer-Qualitätsgläser von Essilor in Ihrer Sehstärke – mit extra breiten und komfortablen Sehbereichen und großer Tiefenschärfe

**pro Paar ab € 168,-**

inkl. Superentspiegelung, Clean Coat und Hartschicht, bis sph + 4 dpt, cyl + 2 dpt



optik & akustik

**HEINRICHS**

Bismarckplatz 9 · 41061 Mönchengladbach  
Telefon: 0 21 61 - 2 15 47 · Fax: 0 21 61 - 1 62 93  
info@optik-heinrichs.de · www.optik-heinrichs.de



# VALENTINSTAG

Am 14. Februar ist Valentinstag. Hier finden Sie Anregungen und Geschenkideen für Ihren Liebling.

von Sascha Broich

14. FEBRUAR

Valentinstag



Das Schönste  
Für deine  
Prinzessin

Schatzinsel

SILBERSCHMUCK

WALLSTRASSE 8 · MG  
INH. JUTTA KAISER · TEL. 20 66 05



## TWO-HEARTS

Durch die Kombination aus schlichtem Herz und funkelnadem Glitzerherz entsteht ein spannender Silberanhänger (42,- €). Kette oder Band sind ab 9,- € erhältlich. Ideale Ergänzung dazu: edler Zirkonia-Ring mit Facett-Schliff und Krabbenfassung (45,- €).

Schatzinsel, Wallstr. 8

## HONEY SWEET LUXURY

Süße Valentinsgrüße: Luxury Belgian Chocolate mit einem Kakaoanteil von 50 % (5,95 €) und Honey Sweet Edelbitterschokolade (70 %) gefüllt mit zartem Blütenhonig von Berger (5,30 €)

Teelikatesse, Wallstr. 3



GREIS

bäckerei konditorei




## LIEBESLEKTÜRE

Gemeinsam schmökern mit „Das Beste aus meinem Liebesleben – Ein kleiner Beziehungsberater“ von Axel Hacke, Kunstmann Verlag, 12,- € und „Léon und Louise“ von Alex Capus, Hansa Verlag, 19,90 €.

Buchhandlung Degenhardt, Friedrichstr. 14 und  
Buchhandlung Wackes, Hindenburgstr. 139

Für den schönsten Tag  
in Ihrem Leben ...

Bäckerei & Konditorei Greis  
Wir beraten Sie individuell mit Herz  
Kreuzstraße 3 · 47877 Willich

[www.baekerei-greis.de](http://www.baekerei-greis.de)



## HEISSE LIEBE

Zwischen Blättchen aus weißer Kuvertüre vereinen sich Vanilletrüffel und fruchtige Himbeer-Canache. Den Abschluss bildet eine flüssige Himbeerfruchtfüllung mit Himbeergeist in Zuckerkruste. 70 Gramm (auch andere Sorten) in Geschenkpackung (5,75 €).

Feine Kost, Quadtstraße 28





## CHARLOTTE SCHMÜCKT

Von klein und schlicht bis groß und prachtvoll: Mit den vielen unterschiedlichen Schmuckteilen von Charlotte aus Silber, Gold, Stahl und Edelsteinen entstehen verwandelbare Schmuckideen vom Ring bis zum Ohrstecker (ab 30,- €).

**Juwelier Hartung**, Hindenburgstr. 35



## WANDELBAR

Deja vu heißt die Uhr, bei der Schmuck-scheiben, Bänder und Gehäuse individuell gewählt und kombiniert werden können. Je nach Stil, Laune und Anlass ist von klassisch bis verspielt alles möglich (Startset 129,- €).

**Blickpunkt Optik Schmidt**, Bahnhofstr. 18



## PASTA, FRUTTI, INSALATA

Da kommen Farben und Formen auf den Tisch: Pastaschale Pepa (ab 56,- €), Obstkorb Mediterraneo (ab 50,- €), Salatbesteck Mediterraneo (45,- €). Alles von Alessi.

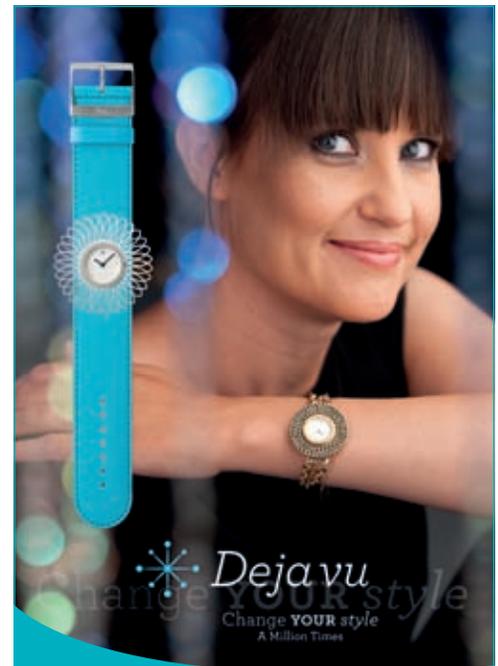
**Tellmann**, Friedrich-Ebert-Str. 76



## KULTIGE GENÜSSE

Gekonnte Verführung mit dem Brut Rosé von Costaripa (22,90 €) oder dem Brut Rosé von Lancay (10,90 €). Dazu das Carré L'Amour von Dolfin, ein Sortiment aus 24 Schokotäfelchen (9,90 €) oder die Amaretti rosé von Caffarel (je 0,90 €) und schon ist der Valentinsabend gerettet.

**Kult + Genuss**, Wilhelm-Strauß-Str. 65



**Unzählige Kombinationsmöglichkeiten!**

Gestalten Sie Ihre Uhr individuell  
und passend zu jedem Outfit.

**BLICKPUNKT  
OPTIK SCHMIDT**

Bahnhofstraße 18  
41236 MG-Rheydt  
Tel. 02166 / 41401

**JUWELIER  
hartung**



2011 MARKTIMPULS.DE

Ihr Trauringspezialist

Besuchen Sie unsere neue Webseite:  
[www.juwelier-hartung.de](http://www.juwelier-hartung.de)

Hindenburgstraße 35  
41061 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 - 1 28 88

Sie suchen eine Immobilie  
oder möchten verkaufen  
bzw. vermieten?

Wir beraten, bewerten, vermitteln.

RDM-geprüfte Makler und TÜV-zertifizierter  
Sachverständiger.



Erfolgreich in der Region

**ESCH**  
IMMOBILIEN MARCUS ESCH

ESCH Immobilien

Am Düvel 3 · 41238 Mönchengladbach  
kontakt@esch-immobilien.de

Tel. 0 21 66 · 146 180  
www.esch-immobilien.de

vermitteln  
verstehen  
vertrauen

www.thomas-arndt.com



**THOMAS ARNDT**  
Immobilien  
Mennrathhött 19 · 41179 MG

Tel. 0 21 61 / 69 80 80-0 · info@thomas-arndt.com

# Willkommen zuhause!

## Modern und solide



**Kaufpreis:** 349.000,- €  
**Adresse:** 41069 MG-Holt  
**Wohnfläche:** 154 m<sup>2</sup>

**Grundstück:** 448 m<sup>2</sup>  
**Zimmer:** 4  
**Baujahr:** 1996

### Freistehendes Einfamilienhaus mit Tandemgarage

Dieses ansprechende und in massiver Bauweise erstellte Einfamilienhaus macht nicht nur optisch einen hervorragenden Eindruck. Viele bodentiefe Fenster und hochwertige Natursteinböden schaffen eine helle und hochwertige Atmosphäre. Ein ausgebauter Speicher und ein wohnlicher Raum mit Fenster im Keller bieten zusätzliche Nutzfläche. Ein Einbauschränk im Wohnzimmer und eine Nolte-Küche mit exklusiven Gaggenau-Elektrogeräten sind im Kaufpreis enthalten.  
Käufercourtage: 3,57 % vom Kaufpreis.

## Offen wie ein Loft



**Kaufpreis:** 269.000,- €  
**Adresse:** 41238 MG-Schelsen  
**Wohnfläche:** 145 m<sup>2</sup>

**Grundstück:** 225 m<sup>2</sup>  
**Zimmer:** 4  
**Baujahr:** 2000

### Doppelhaushälfte mit Top-Ausstattung und PKW-Stellplatz

Dieses helle Einfamilienhaus bietet eine sehr attraktive und nicht alltägliche Raumaufteilung, ideal für 2 bis 3 Personen. Das Erdgeschoss ist aufgeteilt in eine schöne Küche, ein geräumiges Wohn- und Esszimmer mit viel Lichteinfall sowie ein Gäste-WC. Die beiden Zimmer und das Bad im Obergeschoss sind hell und großzügig. Das Dachgeschoss bietet diverse Nutzungsmöglichkeiten sowie eine schöne Dachterrasse. Im Keller sind genügend Abstellmöglichkeiten vorhanden. Der schöne Garten ist mit einer Terrasse versehen. Käufercourtage: 3,57 % vom Kaufpreis.

Esch Immobilien, Am Düvel 3, 41238 MG, Tel. 02166/146180, www.esch-immobilien.de

## Kinderfreundlich



**Kaufpreis:** 112.370,- €  
**Adresse:** Wyenhütte, 41179 MG  
**Baukörper:** bis 10 x 12 m

**Grundstück:** 661 m<sup>2</sup>  
**Geschosse:** 1 1/2  
**Dachneigung:** bis 45°

### Grundstück in Südlage – ideal für Familien mit Kindern

Die Wyenhütte liegt am Ortseingang von Rheindahlen-Broich auf der linken Seite. Hier wurde ein kleines aber feines Baugebiet mit Kinderspielplatz erschlossen, in dem es nur Einfamilienhäuser geben wird. Nur noch ein Baugrundstück für ein freistehendes Einfamilienhaus mit Garage in idealer Südlage ist frei. Es ist eine 1 1/2-geschossige Bebauung des Grundstücks mit einem Baukörper von ca. 10 m Breite und ca 12 m Tiefe möglich. Geneigte Dächer bis 45 Grad Dachneigung sind zulässig.  
Käufercourtage: 3,57 % vom Kaufpreis.

## Wohnen und Arbeiten



**Kaufpreis:** 248.000,- €  
**Adresse:** Mennrathschmidt, MG  
**Wohnfläche:** ca. 375 m<sup>2</sup>

**Grundstück:** 718 m<sup>2</sup>  
**Zimmer:** 15  
Mit Innenhof, ohne Garten

### Ein Vierkanthof mit tausend Möglichkeiten

Mennrath liegt zwischen Rheindahlen und Wickrath. Das Objekt ist ideal für eine Kombination aus Wohnen und Arbeiten oder Ausstellen sowie als Mehrgenerationenhaus mit mehreren Wohneinheiten oder als Wohngemeinschaft. Der Hof wird derzeit zu Wohnzwecken und zum Betrieb einer kleinen Druckerei genutzt. Das Wohnhaus verfügt über reichlich Platz im Erdgeschoss und in der 1. Etage. Das Dachgeschoss dient als Ausbaureserve. Über der Druckerei liegt eine abgeschlossene 4-Zimmer-Wohnung. Käufercourtage: 3,57 % vom Kaufpreis.

Immobilien Thomas Arndt, Mennrathhött 19, 41179 MG, Tel. 02161/6980800, www.thomas-arndt.com



Geprüfte Sicherheit  
beim Onlinekauf.

# *Reuter bringt Ihr Bad auf Trab!*

*Mit Top-Marken  
zu Top-Preisen!*



# Mönchengladbach **auf Touren**

In Mönchengladbach gibt es viel zu entdecken: Große Geschichte und kleine Geschichten, Vergangenheit und Zukunft, Sportmythen und kulinarische Köstlichkeiten. Stadttouren boomen, ob mit dem Bus, per Fahrrad oder zu Fuß. Im letzten Jahr zählte die Marketinggesellschaft rund 3.700 Teilnehmer. Hier stellen wir Ihnen eine Auswahl von Touren für jeden Geschmack vor.



## Stadtrundfahrten

### Mönchengladbach mit dem Bus entdecken

Zu einer informativen und spannenden Tour durch 1.000 Jahre Stadtgeschichte lädt die 2,5-stündige Stadtrundfahrt ein, die mit zahlreichen Hintergrundinformationen zu den interessantesten Sehenswürdigkeiten Mönchengladbachs führt. Erkunden Sie Mönchengladbach im modernen Reisebus!

Sa | 4.2., 15:00 | 28.4., 15:00 | 30.6., 15:00 | 25.8., 15:00 | 6.10., 15:00 | 10.11., 14:00 | 150 Min. | 12,50/7,- €

### Mit Ross und Planwagen durch die Innenstadt

Wer schon immer einmal mit der Kutsche oder dem Planwagen durch die Mönchengladbacher Innenstadt fahren wollte, ist bei dieser Stadtrundfahrt genau richtig. Bei gemütlichen sechs Kilometern pro Stunde erfährt man, wie der Bunte Garten ursprünglich einmal heißen sollte, wo in Mönchengladbach Lappland zu finden ist, wie die Hindenburgstraße vom Planwagen aus empfunden wird und vieles mehr.

So | 22.4. | 6.5. | 3.6. | 24.6. | 22.7. | 9.9. | 11:00 | 120 Min. | 22,-/18,- €

diesem Spaziergang kennen. Zum Ausklang können Sie ganz entspannt in die historische Gaststätte St. Vith, zentral am Alten Markt gelegen, einkehren und den Rest des Abends genießen.

Mi | 1.2. | 7.3. | 21.3. | 11.4. | 25.4. | 2.5. | 23.5. | 6.6. | 20.6. | 4.7. | 18.7. | 1.8. | 29.8. | 12.9. | 26.9. | 24.10. | 7.11. | immer 19:00 | 90 Min. | 8,-/4,- €



In Eicken steht das Bronze-Denkmal mit den Fußballlegenden **Günter Netzer, Berti Vogts und Hacki Wimmer**.

### Mythos Borussia: Deutsche Fußballroute NRW

Fußball-Geschichte live präsentiert die Mythos Borussia-Tour, die das Herz jedes Fußballfreundes höher schlagen lässt. Auf den Stationen der Deutschen Fußball Route erfahren die Besucher spannende Geschichten und Anekdoten ihrer Idole und besichtigen historische Plätze und Stätten, die man als echter Fan live erlebt haben muss. Elf Stationen, die untrennbar zur Borussia gehören, werden bei der etwa 3,5-stündigen Bus-Tour angefahren.

Sa | 17.3. | 16.6. | 11:00 | 210 Min. | 18,50/15,- €

### Schlösser-Tour: Von Raubrittern und edlen Fräuleins

Gehen Sie mit auf eine Zeitreise und tauchen Sie ein in die Welt des Mittelalters, der Renaissance und des Barock. Zahlreiche wunderschöne Schlösser entlang der Niers laden ein zum spannenden Rückblick in vergangene Jahrhunderte. Mit dem Reisebus.

Sa 12.5., 15:00 | 180 Min. | 15,-/10,- €

## Mit dem **Fahrrad**

### Mönchengladbach mit dem Rad erkunden

Mit guter Laune im Gepäck geht es mit dem Stahlross zu den schönsten Stellen Mönchengladbachs. Ob Jugendstilbauten, Stadtmauer oder Gründerzeitviertel, diese ca. 20 km lange Radstrecke bietet eine Stadtführung der besonderen Art. Fahrräder für die etwa 3 Stunden dauernde Tour können bei Bedarf gegen Gebühr ausgeliehen werden.

So 13.5. | Sa 14.7. | 15:00 | 180 Min. | 11,-/6,- €

### Auf den Spuren des Gladbachs

Wer oder was ist der Gladbach? Das erfahren Sie in dieser Tour. Mit dem Fahrrad geht es von der heutigen Mündung des Gladbachs in die Niers vorbei an vielen Stationen der Mönchengladbacher Geschichte bis zum Quellbrunnen in der Hensen-Brauerei in Waldhausen. Dort lassen wir die Tour mit einem kühlen Getränk ausklingen. Wer kein eigenes Fahrrad hat, kann sich ein Fahrrad ausleihen. Es besteht die Möglichkeit, von der Hensen-Brauerei, unter Mitnahme ihres Fahrrades, von einem Shuttle-Service zurück zum Ausgangspunkt gebracht zu werden.

So | 20.5. | 26.8. | 15:00 | 120 Min. | 12,50/8,50 €

## Stadtrundgänge

### Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legendenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen. Das Leben des Grafen Balde- rich, seine Verbindung zu unserer Vitustadt und viele weitere unterhaltsame Geschichten lernen Sie bei



Das **Rheydter Rathaus**, von Robert Neuhaus im historischen Stil der Neugotik entworfen, wurde von 1894 bis 1896 erbaut.

### Rheydter Rundgang: Ein Spaziergang durch die Rheydter Innenstadt

Rheydt gestern und heute: Ein etwa 1,5-stündiger Rundgang durch Rheydt vermittelt die Geschichte einer Stadt durch das persönliche Erleben von Wirken und Werken der Menschen. Die Besucher erfahren Wissenswertes über die Geschichte von Rheydt, über das Rathaus, die Kirchen, die Kultur, Anekdoten und vieles mehr.

Di 17.4., 19:00 | So 3.6., 15:00 | Sa 22.9., 15:30 | 90 Min. | 8,-/4,- €

### Kinder als Mönche: Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt

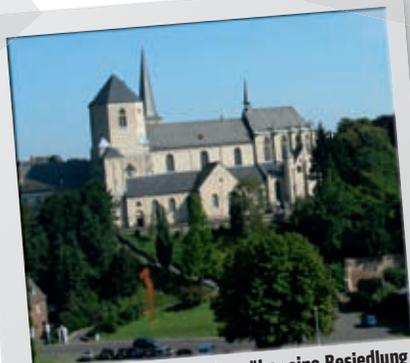
Als kleine Mönche verkleidet, ziehen die „Stadt-Erkunder“ auf verkehrssicheren Wegen durch die Altstadt und erleben Spiele, Abenteuer und Geschichten. Ideal für Familien, Kindergeburtstage und Schulausflüge. Eigens für Kinder bieten wir außerdem zahlreiche Sondertouren zu Karneval, Ostern, Halloween, zum Weltkindertag und zur Weihnachtszeit an.

Sa 5.5., 15:00 | So 22.7., 15:00 | Sa, 17.11., 17:00 | 90 Min. | 8,-/4,- €

### Mittelalter-Tour: Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel

Wer schon immer wissen wollte, wie ein Henker sich sein Zubrot verdiente und welche Kräuter ursprünglich im Abteigarten wuchsen oder wer sogar einmal „auf den Hund kommen“ möchte, kann sich vom Stadtführer in einem historischen Gewand in die Welt des Mittelalters entführen lassen. Auf den Spuren der alten Kirchhöfe lässt sich bei der etwa 2-stündigen Tour gemeinsam manch Verborgenes entdecken.

So 15.4., 15:00 | Sa 19.5., 15:00 | So 10.6., 15:00 | Sa 7.7., 17:00 | So 29.7., 15:00 | So 16.9., 17:00 | 120 Min. | 8,00/4,00 €



Erste gesicherte Kenntnisse über eine Besiedlung des Abteiberges gibt ein Bericht aus dem späten 11. Jahrhundert.

### Rund ums Münster: Mythen, Historie und Kirchenkunst

Von der Teufelssage, die sich um die Krypta des Münsters rankt, sakraler Kunst und baumeisterlicher Architektur erfahren Sie auf dieser Tour. Lassen Sie sich entführen in die Welt des dunklen Mittelalters und ergründen die Mysterien rund um das Mönchengladbacher Münster.

Sa | 24.3. | Sa 21.4. | 19.5. | 9.6. | 25.8. | 22.9. | 10:30 | 120 Min. | 8,-/4,- €

### Wickrather Schlossgeschichten: Ein barocker Parkspaziergang

Schloss Wickrath ist eingebettet in eine fünfeckige, kronenförmige Parkanlage, geprägt durch eine großzügige Gartenarchitektur und weite Wasserflächen. Beim Spaziergang durch die liebevoll restaurierte bedeutende Schlossanlage lassen „Wickrather Schlossgeschichten“ die Pracht und Macht des Barock wieder aufstehen.

So | 15.4. | 27.5. | 17.6. | 15.7. | 26.8. | 30.9. | immer 15:00 | 90 Min. | 7,-/3,- €

### Genuss pur: Mönchengladbach kulinarisch

Die kulinarische Tour, die Stadt-Highlights und leckere Köstlichkeiten verbindet, kann nach individuellen Wünschen mit mehreren Anlaufpunkten zusammengestellt werden: Essen, wo man sich wohl fühlt. Guten Appetit!

Do 17.5., 19:00 | 180 Min. | 35,- €

### Rund um den Gladbach

Der Gladbach, der heute nur noch an wenigen Stellen zu Tage tritt, führte vor über 1.000 Jahren zur Gründung Mönchengladbachs. Auf einem 1,5-stündigen Rundweg entlang des Gladbachtals erfährt man viel über die frühere Bedeutung des Gewässers, aber auch über die Geschichte der Stadt. Von der Abteigründung über das Mittelalter, die Industrialisierung und die Entwicklung der Stadt im 19. Jahrhundert bis zum heutigen Stadtbild mit dem Museum Abteiberg (buchbar als Kinder- oder Erwachsenen-Tour).

So | 11.3. | 27.5. | 10.6. | 19.8. | 28.10. | 14:00 | 90 Min. | 8,-/4,- €

## INFO UND BUCHUNG

### Marketing Gesellschaft Mönchengladbach

Tel. 02161/252411, [www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de), [www.mgmg.de](http://www.mgmg.de)

### Buchung:

**FIRST Reisebüro**, Bismarckstr. 23-27

41061 MG, Tel. 02161/22001, [www.first-mg.de](http://www.first-mg.de)

**Reisebüro Haupts**, Neusser Str. 317

41065 MG, Tel. 02161/820980, [www.haupts-reisen.de](http://www.haupts-reisen.de)

**Hinweis:** Zeitangaben sind Circa-Werte, Preise jeweils regulär/ermäßigt.



## VERANSTALTEN · TAGEN · FEIERN

In der City und dennoch im Grünen finden Sie in großzügigem und elegantem Ambiente das Haus Erholung. In unmittelbarer Nähe zum Hans-Jonas-Park und gegenüber dem Museum Abteiberg liegt zentral das wunderschöne Haus.



- 7 Tagungsräume für 10 – 350 Personen
- Schönes Ambiente zu guten Konditionen
- Exklusives Catering und bester Service
- Gewölbekeller für Parties

[www.hauserholung.de](http://www.hauserholung.de) oder 02161.10094 und 02161.2933639



## Die Begegnungsstätte ASB-Café. Gemeinsam geht es besser.

Im behindertengerechten ASB-Café kann man Freunde für's Leben finden, lecker und günstig essen und zusammen viel erleben. Das ASB-Team hat bei kleinen und großen Sorgen immer ein offenes Ohr.

**Das ASB-Café: Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Mehr Infos: Tel. (02166) 100 25**

**E-Mail: [info@asb-mg.de](mailto:info@asb-mg.de), [www.asb-mg.de](http://www.asb-mg.de)**

Wir helfen  
hier und jetzt.



STÄDTISCHES MUSEUM  
SCHLOSS RHEYDT



# 3zi.KB

Gladbacher Familien und Gladbacher Häuser

ÖFFNUNGSZEITEN DER AUSSTELLUNG

12. Februar bis 10. Juni  
Dienstag bis Sonntag, von 11 bis 18 Uhr

www.schlossrheydt.de

endlich gute Noten



## Beratung Training Therapie

Lernhaus@freenet.de  
☎02161 - 9488690

**Lisas Wunsch  
ist es Tierärztin zu werden**

- aber in der Schule fällt ihr das Schreiben und Rechnen schwer.  
Bei einer **Beratung im Lernhaus** wurden ihre Wissenslücken aufgespürt.

Seit einigen Monaten wird Lisa nun **individuell** unterstützt. Sie ist wieder motiviert und ihr Lernverhalten hat sich schon deutlich verbessert. Ihr Ziel Tierärztin zu werden ist nun erreichbar.

Lesen-Rechtschreibschwäche  
Dyskalkulie  
Konzentrationsstörungen  
Legasthenie  
Lernstörungen

**Jetzt kostenfreie Schnuppertage  
unter 02161 9488690 vereinbaren!**

**LernHaus**  
Kompetenz in Schrift und Sprache

# Tipps für Kids

von Esther Hürter



## Joaquino Payaso und seine sieben Koffer

Am 12. Februar gastiert Clown Joaquino Payaso im JUKOMM auf der Stepgesstraße – mit im Gepäck hat er ein buntes Programm aus Liedern, Zauberei, Jonglierkunst und grenzenloser Clownerei. Wenn Joaquino Payaso mit seinen Koffern mitten durchs Publikum gestolpert kommt, fesselt er vom ersten Moment an die Aufmerksamkeit der Kinder, die er zum Mitmachen animiert. Los geht's um 15:00 Uhr, Eintritt: 3,50 €, Info unter Tel. 02161/14617.



## Sauer macht lustig

Wie viel Spaß Kochen macht, zeigt das Team des Info-Centers der NEW AG mit einem karnevalistisch angehauchten Kochnachmittag. Unter dem Motto „Sauer macht lustig“ bereiten die ambitionierten Nachwuchsköche gemeinsam mit einer Ernährungswissenschaftlerin frisch-fruchtige Köstlichkeiten zu, die im Anschluss selbstverständlich auch einer ausgiebigen Kostprobe unterzogen werden. Termine: 13. Februar (für 13- bis 15-jährige) und 1. März (für 8- bis 12-jährige) jeweils von 15:00 bis 17:30 Uhr. Kosten: 12,50 € (mit NEW Energie Card 10,- €). Anmeldung und Infos unter Tel. 02166/6882252.

## Tierisch

Zum Abschluss der Lila-Lindwurm-Jubiläumstournee kommen Anders Orth und Anne-Katrin Knäpper am 5. Februar mit ihrem ersten Kinderliederprogramm „Tierisch“ in den Theater Spielplatz auf der Waisenhausstraße. Dabei werden die kleinen Zuschauer aktiv mit ins Geschehen einbezogen und zum Mitmachen animiert, tanzen beispielsweise mit dem steppenden Pinguin Balduin oder musizieren mit dem zehn Meter langen Lila Lindwurm Willibald. Kurz: eine turbulente Mitmachshow, die es auch auf CD und als Liederbuch gibt. Die Vorstellungen beginnen um 11:00 und 15:00 Uhr. Eintritt: 6,- € (ab drei Jahre).

## 1. Schulkonzert „•11“

Am 1. Februar geben die Niederrheinischen Sinfoniker ihr erstes Schulkonzert in der Saison 2011/12. Es handelt vom wohl berühmtesten und meist gespielten Komponisten der Moderne: Benjamin Britten. Schon mit fünf Jahren begann er mit dem Komponieren. Besonders berühmt sind seine „Simple Symphony“ und „Young Person's Guide to the Orchestra“. Los geht's um 11:00 Uhr im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach. Das etwa einstündige Konzert richtet sich an Schüler und Lehrer der dritten bis sechsten Klasse. Karten sind für 5,30 € pro Schüler unter Tel. 02166/6151119 erhältlich.

## Der kleine König feiert Geburtstag

Im Königsschloss ist ganz schön was los, denn der kleine König feiert seinen Geburtstag und hat jede Menge Gäste. Aber was soll er nur mit dem riesigen Plüschschwein anfangen, das ihm die kleine Prinzessin geschenkt hat? Gemeinsam mit seinen Freunden – Katze Tiger, Eichhörnchen Buschel, Pferd Grete, Hund Wuff und Vögelchen Pieps – erlebt der kleine Prinz ein Abenteuer nach dem anderen. Zu sehen am 2. Februar um 15:00 und 16:00 Uhr in der Kaiser-Friedrich-Halle. Eintritt: 6,- € (ab zwei Jahre).

## Karnevalspartys



### im Vitusbad

Am 11. Februar verwandelt sich das Vitusbad in eine jecke Badelandschaft mit Piratenflößen, Killerwalen und feinsten Schunkelmusik. Auf dem Programm stehen ein Luftgitarren- und Kostüm-Wettbewerb sowie ein Schokokuss-Wettessen und jede Menge Kamelle. Besonderes Highlight: Die Kinder dürfen mit ihren Kostümen schwimmen. Los geht's um 15:00 Uhr. Es gelten die normalen Eintrittspreise.

### im Festzelt auf dem Rheydter Marktplatz

Kleine Narren kommen am 17. Februar beim Kinder-Karnevalsfest des MKV und der Großen Rheydter Prinzengarde voll auf ihre Kosten. Geboten wird ein lustiges Programm mit Doris und Alex sowie Zauberer Norberto. Los geht's um 14:00 Uhr. Die Karten kosten 2,- € (bzw. 4,- € für Erwachsene) und sind im VVK in der Brunnen-Apotheke auf der Marktstraße erhältlich.

### in der Sporthalle der Zeppelinschule

Der KG Roer môt lädt am 12. Februar zur legendären Kinder-Karnevalsparty nach Lürrip in die Sporthalle der Zeppelinschule (Neuwerker Straße 35) ein. Das Kinderprinzenpaar, ein Zauberclohn und Mariechen Stephanie Fussdell, die durchs Programm führt, sorgen für jede Menge Stimmung. Einlass ist um 14:30 Uhr. Der Eintritt ist frei!

# WILDER WIKINGER



## Kopfbedeckung:

- Schilmütze, ø 17 cm
- starkes Tonpapier in Gold, DIN A3
- Musterklammer
- Wellpappe in Natur, 65 cm x 7 cm
- 2 Styroporkegel, ø 7 cm, 11 cm hoch
- kleine Nägel in Gold, 1 mm x 10 mm
- Acrylfarbe in Metallic-Kupfer
- Lederbandreste in Orange und Gelb, ø 2 mm, 25 cm lang
- Kordelreste in Weinrot, ø 4 mm, 45 cm lang
- Stein
- Gewebeband

## Schild:

- stärker Karton, ø 34 cm
- Wellpappe in Natur, ø 34 cm
- Tonpapier in Braun, ø 19 cm
- Tonpapier in Gold, ø 19 cm
- 4 Styroporkugeln, ø 3 cm
- Acrylfarbe in Metallic-Kupfer
- Lederbänder in Orange und Gelb, ø 2 mm, 50 cm lang
- Stein
- Lederreste, 15 cm x 2 cm

## Fußaccessoires:

- 2 Bastelfilzbogen in Hellbraun, 70 cm x 70 cm
- Kordel in Weinrot, 1,5 m lang



## UND SO GEHT'S:

**Wikingerhelm: 1.** Das Schild der Mütze abschneiden. **2.** Aus goldenem Tonpapier einen Kreis (ø 25 cm) ausschneiden und in acht gleiche Teile zerteilen. Die Spitzen der entstanden Dreiecke lochen, durch die Löcher eine Musterklammer führen und hinten aufspreizen. Den entstandenen Fächer zum Kreis ausbreiten und die unteren Enden mit Klammern an der Mütze fixieren. **3.** Schneide einen 65 cm x 7 cm großen Streifen aus der naturfarbenen Pappe aus und befestige diesen mit Klammern an der Mütze. Zur Verzierung an der oberen Kante der Pappe weitere Klammern anbringen. **4.** Styroporkegel mit Acrylfarbe anmalen, trocknen lassen und als Hörner auf den Helm kleben. Zur Verzierung ein paar Nägel einarbeiten und mit roten Kordeln umranden. **5.** Die Lederapplikation besteht aus zwei ineinander gedrehten

Lederbändern, die hinten mit Gewebeband fixiert sind. Klebe diese zusammen mit dem Stein auf den Helm.

**Wikingerschild: 1.** Schneide aus dem Karton und der Wellpappe zwei gleichgroße Kreise (ø 34 cm) und klebe diese aufeinander. **2.** Schneide aus goldenem und braunem Tonpapier zwei Kreise (ø 19 cm) aus. Den braunen Kreis in vier gleichgroße Teile zerschneiden und zwei Teile auf dem goldenen Kreis kleben. **3.** Teile die Styroporkugeln in der Mitte, bemale sie mit Acrylfarbe und klebe sie auf das Schild. **4.** Bringe wie beim Helm eine Lederapplikation an. **5.** Abschließend einen Griff an der Rückseite anbringen. Dafür kannst Du Lederreste oder starke Pappe benutzen.

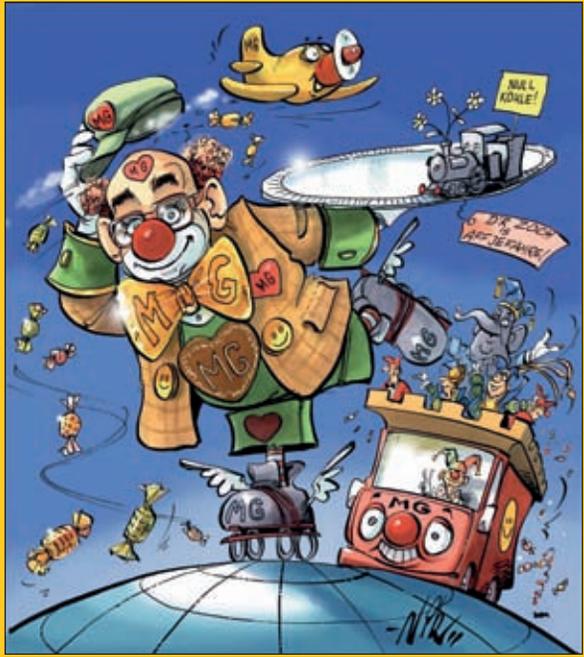
**Wikingerfüße:** Filz um die Schuhe wickeln und mit Kordeln befestigen.



Diesen und weitere Verkleidungstipps findet ihr im Topp-Buch „Maske, Hut und Schminkgesicht“ von Franziska Heidenreich und Blanka Langnickel. Ob rüpelhafter Wikinger oder exotische Inderin, kurioses Lichtschwert oder klassischer Sheriffstern – die genauen Schritt-für-Schritt-Anleitungen und vielen Fotos machen das Nacharbeiten kinderleicht. (ISBN 978-3-7724-5751-7, 9,99 €, gesehen im [idee.Creativmarkt.com](http://www.idee.Creativmarkt.com), Hindenburgstr. 20).



MÖNCHENGLADBACH  
**VEELCHENDEENSTAGSZUG**  
**MÖNCHENGLADBACH**  
AM 21. FEBRUAR 2012, AB 13<sup>UHR</sup>



**WIR FAHREN AB AUF MÖNCHENGLADBACH!**



Hier ist Leben drin.



Einmal hin. Alles drin.



Hier ist Leben drin.



Einmal hin. Alles drin.

# Kompetenz

aus Mönchengladbach  
für **starke Partner**  
mit Ideen

»Das Citymanagement Mönchengladbach

setzt auf Marktimpuls«

[www.citymanagement-mg.de](http://www.citymanagement-mg.de)





Startseite Aktuelles Verein Events und Termine Presse Kontakt Impressum



Citymanagement Newsletter	Events Impressionen	Events Termine	Download Dokumente	Citymanagement Nachrichten
<p>E-Mail</p> <input type="text"/> <p><input type="checkbox"/> Newsletter <input type="button" value="Senden"/></p> <p>Siehe auch bei uns</p> <p><a href="#">Dokumentationsmaterialien</a></p>	 <p><a href="#">mehr Bilder galieren</a></p>	<p>Mittwoch, 06.02.2013 Late Night Shopping Sonntag, 04.02.2013 Verkaufsförderer Sonntag Samstag, 03.02.2013 Wahlbüchsenfest</p> <p><a href="#">mehr Informationen</a></p>	<p>Verabschiedung PDF Dokument</p> <p>Sozialer Wohnung PDF Dokument</p> <p>Mitgliederbeitrag PDF Dokument</p>	<p>Kartenspendenkampagne der Mönchengladbacher Stiftung 2010 Die Hofmarktschule der Werkstattvereinigung 2010</p> <p><a href="#">Webseite...</a></p> <p><a href="#">19 alle Nachrichten</a></p>

**m marktimpuls**  
werbeagentur + verlag

[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)  
fon 02161.6869520 | [info@marktimpuls.de](mailto:info@marktimpuls.de)



# Holiday Inn

Mönchengladbach



**D'r Zoch kütt  
on werr maake  
d'r Jäck mött!**

**Mittendrin, statt nur dabei...  
...im Holiday Inn wird's lustig!**

Wärmen Sie sich doch während des alljährlichen Veilchendienstagszuges bei uns mit einer deftigen Suppe auf. Auch für die „süßen“ Narren bieten wir Leckeres für Zwischendurch.

**Schauen Sie vorbei, unser Team freut sich auf Ihren Besuch.**

**Holiday Inn Mönchengladbach**  
Speicker Straße 49  
D - 41061 Mönchengladbach  
**Tel** 02161 / 938-803  
**Fax** 02161 / 938-807

[www.moenchengladbach-hi-hotel.de](http://www.moenchengladbach-hi-hotel.de)

# Karneval ist das ganze Jahr

Wir sprachen mit Funkenmariechen Michèle Forstbach und dem Präsidenten der Großen Rheydter Prinzengarde, Dieter Beines, über die Arbeit in einem Karnevalsverein.

Text: Cécilie Gantevoort



Der Präsident der Großen Rheydter Prinzengarde, Dieter Beines, begrüßt das Publikum.

Die Rheydter Prinzengarde, gegründet 1935, ist mit fast 700 Mitgliedern die größte Karnevalsgesellschaft in Mönchengladbach. Ihre Aufgabe ist es, das Prinzenpaar die ganze Session über zu begleiten, das heißt vom 11.11. bis Aschermittwoch. In dieser Zeit nehmen die aktiven Gardisten an über 300 Terminen teil. „Das ist eine ehrenvolle und schöne Aufgabe, der wir gerne nachgehen“, erzählt Dieter Beines, der seit 34 Jahren Präsident der Rheydter Prinzengarde ist. Begleitet wird das Prinzenpaar vom Aktive Corps und Reservistencorps sowie den Funkenmariechen. „Die Mariechen sind der anmutige Teil unserer Garde“, so Dieter Beines. „Karneval ist eigentlich männlich geprägt, aber bei Preisverleihungen und Ähnlichem bekommt man doch lieber ein Büttchen von einem Mariechen. Sie strahlen und haben immer gute Laune. Es würde etwas fehlen in unserer Garde ohne unsere Mariechen.“

Eins von diesen Funkenmariechen ist Michèle Forstbach. Zum Karneval kam sie durch Bekannte, die sie öfters mit zu Veranstaltungen genommen haben. Als Michèle die Funkenmariechen zum ersten Mal tanzen sah, war sie völlig begeistert und wollte bei der Großen Rheydter Prinzengarde miltanzen. Weil sie dazu aber noch zu jung war, fing sie zuerst bei den Rheer Knöpfkes an. Mit 16 Jahren war sie dann alt genug, um bei den Großen mitzutanzten. „Ich bin dieses Jahr die zweite Session dabei und würde mit dem Tanzen am liebsten nie wieder aufhören“, erzählt sie begeistert. „Damit es wirklich kein Ende nimmt, habe ich dieses Jahr mit dem Gardetanz angefangen.“ Besonders viel Freude bereitet es Michèle, dass sie so oft unterwegs ist, viel erlebt und immer wieder neue Leute kennenlernt. „Unsere Garde ist wie eine große

Familie. In diesem Jahr feiern wir unser 77-jähriges Jubiläum – da gibt es besonders viel zu tun“, freut sich das Funkenmariechen.

Doch nicht nur die Jubiläums-Sitzungen müssen organisiert werden, sondern auch die Veranstaltungen, die das ganze Jahr über stattfinden. Das reicht von einer Garde-Rallye über ein Sommer- und Oktoberfest bis zu einem Golfturnier. „Karneval ist das ganze Jahr“, sagt Dieter Beines und zitiert damit seinen eigenen Vater, der vor ihm lange Jahre Präsident war. Die Arbeit in einer Karnevalsgesellschaft ist ehrenamtlich. „Der Spaß überwiegt aber immer. Es gibt nichts Schöneres“, resümiert Beines.

Auf den Veilchendienstagszug freut sich Mariechen Michèle schon ganz besonders. Unter dem Motto „Wir fahren ab auf Mönchengladbach“ darf sie auf einem der Wagen mitfahren.

**Weitere Informationen gibt's unter  
[www.prinzengarde-rheydt.de](http://www.prinzengarde-rheydt.de)**



Funkenmariechen Michèle Forstbach (Mitte) ist in ihrem Element.



## Die besten Termine

### Prinzenbiwak

Text: Martin Huth

Am Sonntag, 12. Februar ab 11:00 Uhr verwandelt sich der Kapuzinerplatz in ein Feldlager der Gladbacher Karnevalisten, bei dem das leibliche Wohl der Besucher nicht zu kurz kommt. Das Prinzenbiwak ist die traditionsreichste Veranstaltung der Prinzengarde, verbunden mit einer Benefiz-Aktion. Nachdem Oberbürgermeister Norbert Bude das bunte Treiben eröffnet hat, tummeln sich auf der Bühne die Gelb-Blauen Funken, Prinzenpaar und Kinderprinzenpaar, die Große Rheydter Prinzengarde, Tanzcorps der Prinzengarde u. v. m.



### Große Gala-Prunksitzung

Die Eickener Karnevalsgesellschaft „Schöpp op“ wird 7 x 11 Jahre alt und feiert dieses Jubiläum mit einer Großen Gala-Prunksitzung am Mittwoch, 15. Februar ab 19:11 Uhr in der Kaiser-Friedrich-Halle. „Die Garderottis“, Wolfgang Reich, Jörg Knör, Jürgen Beckers als „ne Hausmann“, die Fanfaren-Trompeten der KG „Schöpp op“, die Prinzengilde Eschweiler, das Tanzcorps Rheinflotte und weitere Akteure lassen viel buntes Konfetti von der Bühne regnen. Die Sitzungskapelle „9 live“ sorgt für Stimmung und viele Tuschs.

### Karnevalskonzert

Nach zwei Jahren Pause lädt der Mönchengladbacher Karnevals-Verband (MKV) am Sonntag, 19. Februar, 20:00 Uhr wieder zum Karnevalskonzert ein. Auf der Großen Bühne des Theaters Mönchengladbach spielen die Niederrheinischen Sinfoniker ein „Best of“ sinfonischer Musik mit Passagen aus „Last Night of the Proms“ – u. a. Edward Elgars Pomp and Circumstance March 1 – sowie Kostproben aus „Die Fledermaus“ von Johann Strauß. Dirigent: GMD Graham Jackson, Solistin: Eva Maria Günschmann (Mezzosopran).

### Seniorenkarnevals-Sitzungen

Für die älteren Semester veranstaltet der MKV zwei Seniorenkarnevals-Sitzungen: am Sonntag, 5. Februar, 14:00 Uhr im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach und am Sonntag, 18. Februar, 14:00 Uhr in der Kaiser-Friedrich-Halle. Das Komikerduo „Strunz und Büggel“, Büttnerredner Hermann-Josef Maassen, die „Geschwister Schmitz“, „Die Garderottis“ mit Karnevalsliedern, die Funkgarde, das Fanfaren-corps der KG „Schöpp op“ und natürlich das Prinzenpaar und Kinderprinzenpaar bieten ein Feuerwerk der guten Laune.



St. Vith  
GASTHAUS

# Karneval im St. Vith

### Altweiber

Bestuhlung raus, Musikanlage rein!  
Ab 13 Uhr Party mit DJ Marcel auf beiden Etagen.

### Freitag

Bestuhlung wieder rein, ab 17 Uhr  
sind wir für euch da.

### Samstag

Geöffnet von 12 bis 16 Uhr, dann  
geht's wieder ans Schleppen.  
Ab 20 Uhr im Erdgeschoß mit DJ  
Marcel und auf der ersten Etage die  
Liveband Return – Rock and Oldies.

### Sonntag und Montag

haben wir geschlossen.

### Veilchendienstag

Ab 11 Uhr noch einmal volle Kanne  
mit DJ Marcel auf beiden Etagen.

*Wir freuen uns auf Euch!*

Gasthaus St. Vith  
Alter Markt 6  
41061 Mönchengladbach  
Tel. 02161 / 2473760  
www.st-vith.de

2011 MARKTIMPULS.DE

# JECK AUF EINE SAUBERE STADT..!



Wir sind der  
Entsorger für die  
**Stadt Mönchengladbach**  
Tel. 02161 - 491043  
www.gem-mg.de



NICOLE BALSCHUN  
**ADA LIEBT****Zauberhaft**

„Die schönste Liebesgeschichte, seit es Misthaufen gibt ...!“ So ist es, denn Ada liebt und Bo auch. Bo ist Landwirt und nebenberuflich Sargträger. Ada hat sich für das Studium der Literaturwissenschaft entschieden. Ihr Leben wird bestimmt von Wörtern, die ihr trotz der Fülle ab und zu ausgehen. Bo lebt mit den Tieren und der Natur. Sein Denken ergibt sich aus dem

wahren Leben. Ada und Bo könnten kaum unterschiedlicher sein und dennoch ist die Anziehung groß, sehr groß. Das spannende Miteinander beschert uns eine anrührende Liebesgeschichte mit Kühen und Schweinen, Opern und Büchern, die unglaublich fröhlich, traurig, frisch und lakonisch daherkommt.

**DuMont Verlag, 208 Seiten, 16,99 €**Empfohlen von Buchhandlung Wackes, Hindenburgstr. 139  
41061 MG, www.wackes-buch.deELENA GOROKHOVA  
**GOODBYE LENINGRAD****Unterhaltsam**

Lena wächst im Leningrad der 60er- und 70er-Jahre auf. Ihr Alltag verläuft ereignisarm und grau, denn die angesagte leuchtende Zukunft will sich im Land nicht einstellen. Die Heranwachsende interessiert sich für die westliche Welt und ist von der Sprache des Klassenfeindes verzaubert. Ein erfolgreiches Englischstudium wird schließlich ihr Ticket in die ersehnte Freiheit. Mit 20 Kilogramm

Gepäck kehrt sie der Sowjetunion den Rücken. Auf unterhaltsame Weise schildert die Autorin ihre Kinder- und Jugendzeit in der ehemaligen Sowjetunion und gibt dem Leser einen realistischen Einblick in das Alltagsleben einer eher fremd gebliebenen Gesellschaft.

**Deutscher Taschenbuch Verlag premium, 428 Seiten, 14,90 €**Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt, Friedrichstr. 14  
41061 MG, www.buchhandlung-degenhardt.deARNOLD KÜSTERS  
**TOTENSTIMMUNG****Mysteriös**

Nach „Lambertimord“, „Maskenball“, „MK Bökelberg“ und „Schweineblut“ steht seit Ende Januar Küsters fünfter Krimi „Totenstimmung“ in den Regalen der Buchhandlungen. Darin setzt der Gladbacher Autor erneut auf Hochspannung, regionale Verbundenheit und kompromisslose Detailtreue. Nahe Mönchengladbach macht die Feuerwehr einen grausigen Fund: eine junge Frau, die durch das Gift gefährlicher Raupen ums Leben kam. Identifiziert wird sie als Bewohnerin einer Behinderten-Wohngruppe. Wenig später wird Kommissar Borsch ein abgetrennter Finger ausgespielt, der einer Frau mit Downsyndrom gehört. Und auch diesmal ist eine Mundharmonika beigelegt. Welches Motiv steckt hinter den Morden? Und was will der Täter mit den Blues Harps vermitteln?

**Pieper Verlag, 352 Seiten, 9,99 €**

Empfohlen von der Redaktion

GOTYE  
**MAKING MIRRORS****Klangforschend****INDIE POP**

„Making Mirrors“ ist Gotyes drittes Album und in seiner Heimat Australien längst auf Platz eins der Charts. Zweieinhalb Jahre arbeitete der gebürtige Belgier an diesem Album und mietete sich extra dafür eine Scheune.

Er beherrscht mehrere Instrumente und setzt sich selbst keine Grenzen, was man auf seinem Album hört. Gotyes Musik ist manchmal etwas melodramatisch, aber nie schwermütig. Im Gegenteil: Gotye deckt eine breite emotionale Spannbreite ab und gerade die Vielfältigkeit macht das Album zu einem Klangerlebnis.

**Universal**MARIT LARSEN  
**SPARK****Flauschig****POP**

Die Musik der norwegischen Sängerin ist einfach nur niedlich und kitschig – was aber okay ist, wenn es ehrlich und authentisch rüberkommt. Das Album „Spark“ ist unaufdringlich und sanft inszeniert. Man nimmt ihr die Kuschel-

Qualitäten ebenso unweigerlich ab, wie man in norwegischen Fjorden bereit ist, an Trolle zu glauben. Doch Marit Larsen achtet drauf, in ihrem Songwriting einen gewissen Mehrwert zu bieten: Die teils federleichten Lieder bieten versteckte Komplexität und gewitzte Arrangements.

**Columbia/Sony**KELE  
**THE HUNTER****Experimentell****ELECTRO**

Kele ist vielen als Sänger der Band Bloc Party bekannt, doch seit 2010 ist er auch als Solokünstler unterwegs – aber nicht mit gewohnter Rock-, sondern mit Club- und Electro-Musik. Was Kele auf „The Boxer“ angefangen hat, führt er nun mit „The Hunter“ fort. Der erste Song „What did I do“ ist ein Mix aus Euro Dance und Dubstep-Bässen, Synthies treffen hier auf Flötentöne. Dass in der elektronischen Musik nahezu alles möglich ist, lebt Kele mit seiner unverwechselbaren Stimme auf diesem experimentellen Album aus.

**Wichita/Play it Again Sam**DEREK CIANFRANCE  
**BLUE VALENTINE****Schmerzhaft****DRAMA**

Liebe stirbt nicht, Liebe verwelkt. Der Regisseur Derek Cianfrance begibt sich auf die bittersüße Suche nach den Ursachen. Im Mittelpunkt steht das Ehepaar Dean und Cindy, dessen Geschichte in zwei parallel laufenden Handlungen erzählt wird: zum einen die Rückblende auf den Anfang der Beziehung – einer absolut kompromisslosen Liebe, zum anderen die nüchterne Bestandsaufnahme einer gescheiterten Ehe. Der Film ist authentisch, denn er begreift die ewige Liebe als Fiktion und wird nie melodramatisch – das Zerschneiden gemeinsamer Träume ist traurig genug.

**Senator**GAME  
**ASSASSIN'S CREED: REVELATIONS****Gefährlich****ACTION**

Sei tödlicher als je zuvor... Im vierten Teil der erfolgreichen Assassin's Creed-Serie erledigt der Spieler seine Gegner dank eines neuen Waffenarsenals noch gekonnter als vorher. Die Kombination der detaillierten und liebevoll aufgebauten Spielwelt im Osmanischen Reich mit dem geschichtlichen Kontext ist dabei besonders fesselnd. Der Urahn des Helden Ezio Auditore hat ein mächtiges Artefakt versteckt, hinter dem auch die Gegner her sind und die Region zu erobern drohen. Die Figuren gewinnen an mehr Tiefe und steuern auf ein spannendes Ende zu.

**PS3/PC/Xbox360****MUSIK  
DVDs  
GAMES**Rezensiert von **Cécilie Gantevoort****SATURN**

## KINO HIGHLIGHTS

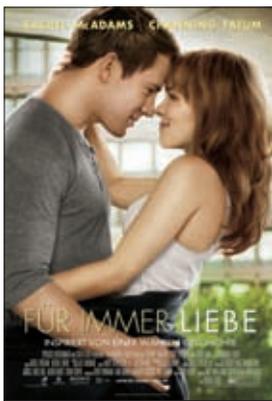


DRAMA

ab 2.2.2012

## Moneyball

Nach der Baseball-Saison fällt die knapp gescheiterte Mannschaft der Oakland A's auseinander. Teammanager Billy Beane muss ein neues Team bilden, hat dafür aber nur begrenzte finanzielle Ressourcen zur Hand. Zufällig lernt er den Wirtschaftsanalysten Peter Brand kennen, der ein, wie er glaubt, todsicheres System entwickelt hat, mit Computerstatistiken eine perfekte Mannschaft ohne Stars aufzubauen. Beane vertraut dem jungen Mann und setzt dessen System gegen alle Widerstände durch. Erfolge wollen sich zunächst nicht einstellen.



LADIES NIGHT

am 8.2.2012

## Für immer Liebe

Es ist die große Liebe und sie sind das perfekte Liebespaar: Als frisch verheiratetes Ehepaar genießen Paige und Leo ihre Zweisamkeit in vollen Zügen. Bis Paige eines Tages einen schweren Autounfall erleidet und ins Koma fällt. Als sie wieder aufwacht, ist ihr Erinnerungsvermögen derart geschädigt, dass sie sich nicht einmal mehr an ihren eigenen Ehemann Leo erinnern kann. Doch dieser lässt sich nicht unterkriegen und tut alles, damit seine Frau sich erneut in ihn verliebt.

**Inklusive einer prickelnden Überraschung!**



KRIEGSFILM

ab 16.2.2012

## Gefährten

Albert, Sohn einer englischen Bauernfamilie, und sein Rassehengst Joey sind unzertrennlich. Als sein Vater das Wunderpferd, das sogar die strapaziöse Arbeit vor dem Pflug meistert, an die Armee verkaufen muss, werden die beiden auseinandergelassen. Als Last- und Zugtier im Ersten Weltkrieg eingesetzt, wechselt Joey die Fronten wie auch seine Besitzer und wird zu einer Symbolfigur für unbezwingbaren Überlebenswillen im Irrsinn des Krieges. Doch wird sein traumatischer Weg je wieder den seiner wichtigsten Bezugsperson kreuzen?



MEDIENSATIRE

ab 2.2.2012

## Zettl - Unschlagbar charakterlos

Max Zettl ist ehrgeizig. Für ihn ist, Chauffeur zu sein, nur eine Übergangsbeschäftigung. Mit einer gehörigen Portion Charme und Skrupellosigkeit und Glück wird er in Berlin Chefredakteur einer neuen Online-Publikation. Mit Paparazzo-Urgestein Herbie Fried an seiner Seite ist er bald unterwegs unter den Prominenten der Hauptstadt und einem faustdicken Skandal auf der Spur.



SCHICKSALSDRAMA

ab 16.2.2012

## Extrem laut und unglaublich nah

Der neunjährige Oskar Schell ist ein kleines Multitalent: Erfinder, Astrophysiker, Goldschmied und vieles mehr. Und er hat gerade seinen Vater bei den Anschlägen des 11. Septembers verloren. In dem Nachlass des Vaters findet Oskar einen Schlüssel, der einfach nirgendwo passen will. Also macht er sich auf die Suche durch ganz New York und das Leben seines Vaters, um die Antwort auf das Rätsel seines Todes zu finden. Dabei kommt auch die traumatisierende Vergangenheit seines Großvaters ans Licht, der im Zweiten Weltkrieg bei einem Bombardement in Dresden seine Verlobte verloren hat.



DRAMA

ab 23.2.2012

## Safe House

Der US-Geheimagent Matt Weston wurde engagiert, um in einem Safe House in Kapstadt auf den gefassten Schwerekriminellen Tobin Frost Acht zu geben, der als Ex-Agent die CIA hintergangen hat. Doch eine Gruppe Bösewichter hat es auf Frost abgesehen und wünscht sich nichts sehnlicher als dessen Tod. Als sie den geheimen CIA-Unterschlupf zerstören, muss Weston den Verbrecher an einen anderen sicheren Ort bringen und dafür mit ihm kooperieren. Doch woher wussten die Terroristen, wo sich das Safe House befindet? Vieles deutet daraufhin, dass es in den Reihen der CIA eine undichte Stelle gibt.

KLASSIK

Saison 2012

## Berliner Philharmoniker

Die Berliner Philharmoniker so plastisch wie im Konzertsaal und gleichzeitig so nah wie bei einer Fernsehübertragung. Dank neuester 3D-Technologie können Klassikfans das Orchester in ungewöhnlicher eindrucksvoller Perspektive erleben.

Sonntag, 4. März 2012, 19:30 Uhr

Christian Thielmann - Albrecht Mayer

Anton Bruckner: Symphonie Nr. 4 „Romantische“

Richard Strauss: Oboenkonzert



facebook

facebook.com/CometCineCenter

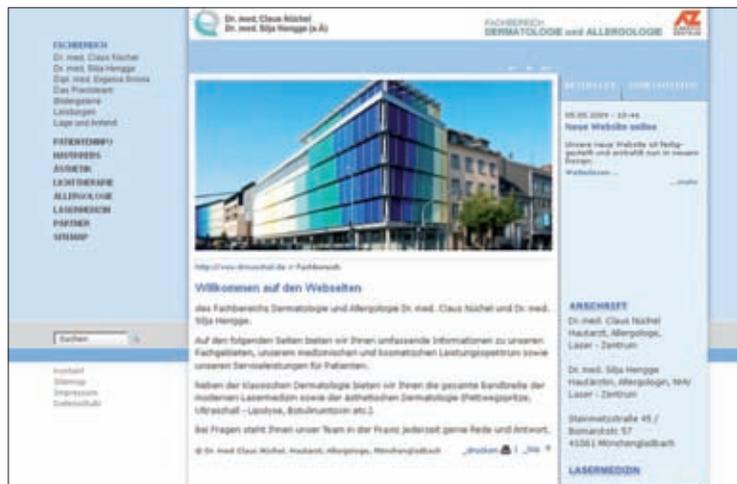
twitter

twitter.com/CometCineCenter

# Die perfekte Praxiswebseite

Auf der Suche nach medizinischen Leistungen jedweder Fachrichtung steht für einen Patienten heutzutage der Internetauftritt von Praxen und Kliniken an erster Stelle.

Text: Marc Thiele



Praxiswebseite: Hautarztpraxis Dr. Nüchel, Mönchengladbach.



Infoportal Ärztehaus: AMZ Rheydt, Mönchengladbach.

Nicht ohne Grund verfügen erfolgreiche moderne Praxen und Kliniken über einen professionellen patienten- und serviceorientierten Internetauftritt – durchdacht und im Rahmen des selbstverständlich bestehenden Corporate Designs umgesetzt.

Auch wenn es diese digitalen „Leuchttürme“ des Praxis- und Klinikmarketings in jeder Stadt gibt, so besteht die Masse der ärztlichen Internetangebote doch meistens aus grafisch nicht gerade ansprechenden Seiten mit wenig Inhalt für den „Kunden“ Patient, dafür aber mit umso mehr Verkaufsförderungsargumenten in Form von detaillierten Beschreibungen der angebotenen IGeL-Leistungen. Zumeist lässt die technische Umsetzung dabei zu wünschen übrig, ganz zu schweigen von der Einhaltung der rechtlichen Rahmenbedingungen. Auch zehn Jahre nach dem Wegfall der werblichen Restriktionen für Mediziner wird die eigene Praxiswebseite von vielen noch stiefmütterlich behandelt oder als unnötiges Übel empfunden. „Es kostet Geld, ist zeitaufwändig und neue Patienten bringt es mir auch nicht“, ist eine der oft gehörten Aussagen in Beratungsgesprächen. Natürlich ist eine Webseite kein Allheilmittel, wenn es darum geht, den Platz der Praxis am lokalen oder regionalen Gesundheitsmarkt zu stabilisieren und auszubauen, aber sie ist eine der tragenden Säulen.

Als Informationsmittel trägt sie maßgeblich dazu bei, die fachliche Kompetenz von Praxen und Kliniken nach außen zu kommunizieren. Sie schafft durch eine professionelle Gestaltung und Programmierung ein positives Image von Kompetenz und sie bietet durch Aktualität und Downloads ein Maximum an Service. Diese und viele andere Punkte schaffen so ein Fundament des Vertrauens, dass schlussendlich dazu führt, dass sich Patienten für eine Praxis, einen Arzt oder eine Klinik entscheiden. Wird das im Internet vermittelte Bild dann dort auch umgesetzt und gelebt, gewinnt man einen zufriedenen „Kunden“ Patient mit hohem Weiterempfehlungspotenzial.

## Aber auf was sollten Ärzte und Entscheider bei der Planung eines Internetauftritts achten?

### 1. Das Projekt ernst nehmen

Als Arzt oder Klinik sind Sie es gewohnt, Ihren Job mit maximaler Professionalität zu betreiben. Daraus resultiert der gerechtfertigte Anspruch auf ein eben solcher Profi wahrgenommen zu werden – von Kollegen wie von Patienten. Ihre Praxis ist topmodern, Ihr Team top geschult, Ihre Technik auf dem aktuellsten Stand. Genau so sollte auch Ihre Kommunikation sein: top, professionell und aktuell. Das geht jedoch nur, wenn das Projekt Internetauftritt ebenso professionell angegangen wird und nicht nur nebenbei als delegierte Aufgabe für die Erstkraft oder einen Assistenten umgesetzt wird. Nehmen Sie sich die notwendige Zeit zur Vorbereitung, planen Sie für sich die gewünschten Inhalte, nehmen Sie sich die Zeit für die Kommunikation mit Ihrem Dienstleister, informieren Sie Ihr Team über das Vorhaben. So schaffen Sie die notwendigen Grundlagen für ein erfolgreiches Projekt.

### 2. Einen verbindlichen Etat festlegen

Legen Sie einen verbindlichen Etat für Ihren Internetauftritt fest. Er sollte alle möglichen Kosten beinhalten, die Grafik, die Programmierung, die Kosten für Fotografen oder falls gewünscht auch für Audio/Video-Dienstleister, die Kosten für das Hosting der Webseite inklusive der notwendigen Domain. Die Kosten für eine externe Wartung und Pflege der Webseite entfallen heutzutage meistens, da seriöse Angebote ein sogenanntes Content Management System beinhalten, mit dessen Hilfe diese Aufgaben durch Mitarbeiter oder den Seitenbetreiber selbst problemlos und flexibel gehandhabt werden kann.

### 3. Einen erfahrenen Dienstleister suchen

Agentur ist nicht gleich Agentur. Auch bei der Auswahl des besten Freundes oder Sohnes eines Bekannten, der „das ja auch kann“, sollte man eher vorsichtig sein. Bei der Umsetzung einer Praxis- oder Klinikwebseite ist es ausschlaggebend, dass ganzheitlich gedacht und geplant wird. Einfach nur eine Webseite zusammenbasteln funktioniert hier nicht, egal wie „schön“ sie nachher aussieht. Es gilt ein professionelles Gesamtbild zu schaffen, das sowohl grafisch als auch inhaltlich und marketingspezifisch zu überzeugen weiß. Bildsprache, Texte, Seitenaufbau und -struktur, Benutzerführung, Lesbarkeit und Spannung – all diese Punkte sind Bausteine eines Produktes, bei dem der Besucher buchstäblich abgeholt und geführt werden will. Die Medizin ist dabei ein ganz spezieller Bereich, mit einer ganz speziellen Sprache, einer ganz speziellen Kundschaft und ebenso speziellen Anforderungen, unter anderem auch im rechtlichen Bereich. Daten-

**Microsite für Google-  
AdWords-Kampagne:**  
CMED-Gesundheitspartner,  
Baesweiler

schutz, fachliche Textformulierungen, eingesetzte Bildmaterialien: Alles unterliegt hier ganz besonderen Regeln und Vorschriften. Entsprechend erfahren und professionell sollte daher auch der gewählte Dienstleister sein. Fragen Sie gezielt nach entsprechenden Kenntnissen (Stichworte Datenschutz, Berufsordnung, Heilmittelwerbegesetz) und nach Referenzprojekten.

## 4. Regeln Sie die Kommunikation

Eine funktionierende Kommunikation zwischen allen Projektbeteiligten ist ausschlaggebend für den Projekterfolg. Geben Sie Ihrem Dienstleister einen verantwortlichen Ansprechpartner an die Hand, falls Sie diese Aufgabe nicht selber übernehmen wollen und legen Sie feste regelmäßige Termine fest, an denen Projektdetails besprochen und abgearbeitet werden.

## 5. Achten Sie auf die Technik

Webprojekte sind Aufgaben für Profis. Die Masse an technischen Möglichkeiten ist unüberschaubar. Ihre Webseite muss zu Hause oder in der Praxis funktionieren, auf vielen verschiedenen Geräten (PC, Smartphone, Tablet-PC etc.) und unter unendlich vielen Konfigurationen und Browsern. Ihr Dienstleister wird Sie bei der Festlegung der entsprechenden Umgebungen beraten. Bei allen Angeboten müssen Sie jedoch auf folgende technische Voraussetzung besonders achten: eine standardkonforme Programmierung der Webseiten mittels (X)HTML und CSS laut den Vorgaben des W3C ([www.w3c.org](http://www.w3c.org)). Auch sollte ein sogenanntes CMS/Content Management System zum Einsatz kommen, um Ihre Inhalte selber zu pflegen. Technologien wie Adobe Flash sollten keinen Schwerpunkt der Umsetzung bilden, da die Seiten so kaum in Google oder ähnlichen Diensten gefunden und auch auf mobilen Geräten der Firma Apple nicht angezeigt werden.

## 6. Zu guter Letzt: die Frage nach dem Preis

Eine gute Frage, die ohne Kenntnis des zu erbringenden Umfangs von keinem seriösen Anbieter realistisch beantwortet werden kann, wenn es um individuelle Lösungen geht. Qualität hatte schon immer ihren Preis und wenn Sie es mit Ihrer Kommunikation wie mit Ihrem Auto oder Ihrer Einrichtung halten, kann eigentlich nicht viel schiefgehen.

Wenn Sie Fragen rund um das Thema Praxis- oder Klinikwebseite oder Gesundheitsmarketing im Allgemeinen haben, steht Ihnen das Team von Marktimpuls gerne Rede und Antwort. Mit mehr als zehn Jahren Erfahrung in diesem Bereich und vielen erfolgreich realisierten Projekten verfügen wir über genau das Know-how, um Ihre Kommunikation professionell zu realisieren. Mehr Informationen und ausgewählte Referenzprojekte finden Sie auf unserer Website [www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de).

**m** marktimpuls

Marktimpuls GmbH & Co. KG, Werbeagentur und Verlag  
Kaiserstraße 68, 41061 MG, Tel. 02161/6869520  
[info@marktimpuls.de](mailto:info@marktimpuls.de), [www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)



# Ein Fall für Liebel.

Detektivinstitut Liebel  
Mönchengladbach

Seit über 25 Jahren arbeitet das Detektivinstitut Liebel erfolgreich im lokalen Gebiet Mönchengladbach und Umgebung, sowie überregional im In- und Ausland. Hinter dem Detektei-Inhaber, Johann Liebel, steht ein ganzes Team gut ausgebildeter, professioneller Ermittler mit langjähriger Erfahrung und fachlicher Kompetenz.

### Detektivische Leistungen für Privatpersonen:

- » Untreue in Ehe und Partnerschaft
- » Unterhalts- und Sorgerechtsverletzungen
- » Diebstahl
- » Nötigung | Erpressung
- » Stalking
- » Mobbing
- » Verleumdung
- » Aufenthaltsermittlung von Schuldnern
- » Eigentumsdelikte
- » Immobilienbetrug
- » Trickbetrug
- » Personenschutz
- » und mehr ...

### Detektivische Leistungen für Geschäftskunden:

- » Unterschlagung
- » Diebstahl
- » Veruntreuung
- » Korruption
- » Internetbetrug
- » Spionage
- » Mobbing | Nachrede
- » Schwarzarbeit
- » Vortäuschung von Krankheit
- » Sozialbetrug
- » Sabotage
- » Kreditkartenbetrug
- » Versicherungsbetrug
- » und mehr ...

Erfahren Sie mehr unter: [www.liebel.de](http://www.liebel.de)

Detektivinstitut Liebel  
Diebesweg 14a  
41065 Mönchengladbach

Tel. 02161 . 4 777 800  
Fax 02161 . 4 777 815  
Email: [info@liebel.de](mailto:info@liebel.de)



Im Dezember trennten sich die beiden Borussia 1:1 im BorussiaPark, Marco Reus saß verletzt auf der Tribüne. **Beim nächsten BVB-Gastspiel in der Bundesliga trägt er schon das Dortmunder Trikot.**



**Torhüter Marc-André ter Stegen, wie Reus Liebling der Fans, aber Eigengewächs des VfL. Wird Borussia ihn länger halten können als den Offensivmann?**



## » Der Große frisst den Kleinen «

Marco Reus verlässt Borussia – doch geht mit dem Hoffnungsträger auch der Aufschwung verloren?

Die Winterpause hatte kurz vor der Abreise ins türkische Trainingslager ihren Paukenschlag für Borussia parat, einen, der noch lange nachhallen wird. Der bekannt gegebene Weggang von Marco Reus zu Borussia Dortmund in diesem Sommer war im Fanlager beinahe gleichbedeutend mit dem Rückfall in weit weg gehoffte Zeiten. Plötzlich aber stand es allen Gladbachern wieder als Schrecken ins Gesicht geschrieben, der Abstiegskampf, der Misserfolg, vergeblicher Kampf! Mitten in diese Euphorie hinein kam diese gar nicht passend wollende Nachricht, die durch weitere Schlagzeilen und Presseinformationen noch schlimmer wirken sollte. Roman Neustädter geht, selbst der Trainer soll darüber nachdenken, am Ende der Saison den Club zu verlassen! Nicht zuletzt, weil Sportdirektor Max Eberl und dessen Finanzexperte Stephan Schippers als Geschäftsführer nicht in der Lage sind, die Talente an Borussia zu binden. Lucien Favre, der Übervater des Erfolgs, denkt an seinen Abschied? Das war's dann wohl mit der Euphorie!

### » Planungssicherheit und die Gesetze des Marktes

Eberl aber blieb von Beginn an besonnen, ärgerte sich über die „Gesetze des Marktes“ und die Finanzkraft der Bundesligakonkurrenz, schüttelte sich kurz und ging dann schnell in die Offensive. „Es ist im Fußball so, dass die Großen die Kleinen fressen“, meinte er

und ließ die Öffentlichkeit wissen, was die VfL-Fans nach dem ersten Schock hofften: Das Geld – knapp 18 Millionen Euro – solle in die Mannschaft reinvestiert werden! Es ist Reus und Neustädter hoch anzurechnen, dass sie Borussia so zeitig Bescheid gesagt haben, dass ihre Zukunft anderswo liegt. Denn neben der sportlich guten Lage sorgt nun auch das Finanzpolster für eine Art Planungssicherheit, die es seit vielen, sehr vielen Jahren nicht mehr bei Borussia gegeben hat. Eberl steht erneut von einer Herausforderung. Zunächst belächelt, bald beschimpft, mauerte sich der Sportdirektor in dieser Saison aufgrund der sportlichen Entwicklung als Experte mit Weitblick. Er holte Reus im Sommer 2009 für eine Million Euro zum VfL, was für eine Rendite! Und er holte Favre – und nun muss er sehen, dass der bei Borussia bleibt, was er mit interessanten, sportlich wertvollen und letztlich teuren Neuzugängen bewerkstelligen kann. „Wir werden versuchen, Marco mit viel Geld zu ersetzen und den Kader damit zu unterfüttern, um nachhaltig in den Regionen zu spielen, die wir uns vorstellen“, erklärt Eberl. Eine Aussage, die nicht nur an die Fans gerichtet ist – sicher auch ein bisschen an Favre.

Die Unruhe, die zum Auftakt des Trainingslagers plötzlich bei Borussia und noch mehr im Umfeld herrschte, wird sich in diesen Tagen mit erfolgreichen Resultaten wieder legen. Läuft es aber zu Be-

ginn des Jahres sportlich nicht mehr so glänzend wie in der Hinrunde, wird der Sündenbock schnell gefunden sein. Indes mag man sich nicht vorstellen können, dass sich ein Marco Reus hängen ließe und nicht mehr einhundert Prozent für Borussia – die einzig wahre Borussia – geben könne. „Am liebsten möchte ich mich mit einem Titel verabschieden“, sagt Reus. Dazu ist ein Sieg in Berlin Pflicht, sowohl im Viertelfinale des DFB-Pokals am 8. Februar als auch im Endspiel im Mai. Eine Teilnahme an der Europa League wäre für den VfL nicht nur sportlich eine sensationelle Sache: Ein jährliches Mitwirken im Europapokal würde die Chancen erhöhen, zukünftig die großen Talente bei Borussia zu halten.

Dass der VfL dazu aktuell nach den aufreibenden Jahren, die hinter dem Club und Teilen der aktuellen Mannschaft liegen, nicht in der Lage sein kann, muss auch jedem Fan klar sein. Selbst Bayern München nahm angesichts des Gesamtpaketes für Reus Abstand davon, um den Nationalspieler mitzubieten. Kolportierte rund 40 Millionen Euro (Ablöse plus Gehalt über die Vertragsdauer) waren dem Rekordmeister zu viel. Wie hätte Borussia das stemmen sollen, wenn die Zahlen der meistens gut informierten Kreise halbwegs stimmen? Spätestens jetzt aber gehört der VfL zu den potenteren Kräften in der Bundesliga, neben etwaigen Neuzugängen werden diese Entwicklung auch die Führungsspieler genau beob-



Coach Lucien Favre bleibt mit seiner Mannschaft bei der Stange.

achten. Auch wenn es nicht nur um Geld geht, so wird doch jeder etwas vom Kuchen abhaben wollen. Ist es der Fluch des Erfolges oder einfach nur die Tatsache, dass bei Borussia fortan eben in größeren Dimensionen gedacht werden muss? Eine Entwicklung, die ebenso rasant gekommen zu sein scheint, wie die sportliche – und Letztere wiederum könnte dabei helfen, sich an den Gedanken zu gewöhnen.

## » Am liebsten möchte ich mich mit einem Titel verabschieden. «

In den vergangenen Jahren hatte Borussia häufig auf dem Transfermarkt das Nachsehen, weil sie nicht „flüssig genug war“. Jetzt hatte sie wieder einmal das Nachsehen, auf der anderen Seite aber eröffnet das neue Möglichkeiten. Das weiß auch der Trainer, das wissen auch die Borussen, die vielleicht mit einem Wechsel kokettieren, weil sie sportlich Appetit auf mehr bekommen haben. Der „Große frisst den Kleinen“, es kommt auf die Sichtweise an, ob man diesen Fakt verwerflich finden muss oder nicht! Die nächsten Wochen werden aber sicher nicht nur sportlich für den VfL interessant: aber mit vielen Siegen wird Borussia interessant. Das Fundament steht auch ohne Marco Reus noch – darauf gilt es jetzt noch mit ihm für die Zeit ohne ihn aufzubauen, nachhaltig!

Text: Ingo Rütten

### TERMINE

Nach dem Auftakt in die Rückrunde gegen den FC Bayern hat Borussia in Meisterschaft und Pokal in diesen Tagen gleich drei aufeinanderfolgende Auswärtsspiele zu bestreiten. In Stuttgart (29. Januar, 17:30 Uhr) und in Wolfsburg (4. Februar, 15:30 Uhr) ist es nicht leicht, Punkte zu holen, und in Berlin soll dann am 8. Februar das Halbfinale im DFB-Pokal klargemacht werden – um vielleicht sogar im Mai erneut in die Bundeshauptstadt zu reisen, als Finalteilnehmer!  
Am 11. Februar, 18:30 Uhr gibt es nach diesen schwierigen Aufgaben erstmal wieder die Chance, den VfL daheim zu sehen. Vorausgesetzt, man hat für das ausverkaufte Spiel gegen Schalke 04 bereits eine Karte. Sonst bleibt zum Monatsende nur noch das Spiel gegen den Hamburger SV am Freitag, 24. Februar, 20:30 Uhr.

Design



Neueröffnung

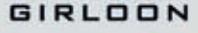
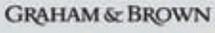


Exklusive  
 · Tapeten  
 · Bodenbeläge  
 · Accessoires

BESUCHEN SIE UNSEREN SHOWROOM

auf der Aachener Str. 396 in 41069 Mönchengladbach

Ein Auszug unserer Partner:



*Denken über den Tod ist Denken über das Leben.  
Vielfach wird er erwartet oder er kommt überraschend.  
Immer brauchen wir jemanden, der uns leitet und uns  
alles abnimmt. Jemanden, der versteht. Sofort.  
Und manchmal auch noch später ...*

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
RENNERS  
G. HACKEN**

Dammer Straße 123 · 41066 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 · 66 28 24 oder 66 14 10  
Fax 0 21 61 · 66 54 12 · info@bestattungen-renners.de  
[www.bestattungen-renners.de](http://www.bestattungen-renners.de)

# MÄNNER SACHE



**100 Jahre** seit 1910  
**SCHUHHAUS**  
**Wintzen**  
Das Fachgeschäft mit dem guten Service

**MG: Hindenburgstraße 113**  
**RY: Hauptstraße 38**

2011 MARKTIMPULS.DE



Der Lions Club freut sich **auf die Teilnahme vieler Kinder.**

## Die Laufsaison ist eröffnet

Egal ob Anfänger oder Profi – die schönsten Lauf-Events unserer Stadt finden Sie hier.

Text: Cécilie Gantevoort

Laufen trainiert Körper und Geist und macht vor allem jede Menge Spaß. Viel Ausrüstung braucht man dafür nicht: Ein paar gute Laufschuhe reichen für den Anfang aus. Wichtig ist, langsam anzufangen, aber regelmäßig zu trainieren. Wenn die Temperaturen milder werden, hat Mönchengladbach viele grüne Ecken zu bieten, die man laufend erkunden kann. Wer dagegen schon regelmäßig trainiert, hat vielleicht Lust, an einem City-Lauf teilzunehmen und den Kampf gegen die Zeit anzutreten. Bei einem Lauf trifft man auf Gleichgesinnte, eine schöne Atmosphäre und jede Menge Sportsgeist. In Mönchengladbach und Umgebung finden im Laufe des Jahres mehrere große und kleine Sportereignisse statt:

### City-Lauf **Korschenbroich**

Mit über 3.000 Läufern und 15.000 Zuschauern gehört der Korschenbroicher Citylauf am 30.4.2012 zu den größten Läufen in unserer Region. Seit nunmehr 25 Jahren bewegt diese Veranstaltung ganz Korschenbroich – von Jung bis Alt, von Kindertagesstätte bis Firmenteams. An den Start gehen auch alle Korschenbroicher Schulen und im Biker-Rennen der Rollstuhlfahrer sind sogar Weltmeister und Olympiasieger vertreten.



Im Biker-Rennen **radeln sogar Weltmeister mit.**

### **Hardter** Straßenlauf

Seit über 30 Jahren findet der Karnevals-Lauf statt, dieses Jahr am 18. Februar 2012. Ausgerichtet von der Leichtathletik-Gemeinschaft Mönchengladbach und in Zusammenarbeit mit der Hardter Feuerwehr, bietet der Karnevals-Lauf Strecken mit Distanzen von fünf und zehn Kilometer an, außerdem einen 0,5 km langen Bambini-Lauf mit Kostümwettbewerb für die Kleinen. Es werden Sonderpreise für das schönste Kostüm an die Kinder und Urkunden an alle Teilnehmer mit Platz- und Zeitangabe vergeben.

### NEW **volksbad-Lauf**

Die grüne Kulisse für dieses sportliche Event am 9.9.2012 bietet der Bungtwald rund um das Volksbad. Seit 2003 lädt die Sportgemeinschaft 1926 NVV AG e. V zu dieser besonderen Lauf-Veranstaltung ein. Gingen damals gerade einmal 60 Teilnehmer an den Start, waren es im letzten Jahr über 1.000 Starter. Die familiäre Atmosphäre und spürbare Begeisterung für das Laufen sind fester Bestandteil des NEW volksbad-Laufs.

### **Lions** Benefizlauf

Unter dem Motto „Mit Bewegung viel bewegen“ findet am 26.8.2012 die sechste Auflage des Lions Club Benefiz-Laufes statt. Die Läufer werden auf landschaftlich schöne Strecken über sieben, 14 oder 21 Kilometer geschickt. Start und Zieleinlauf ist der Borussia-Park. Über die rege Beteiligung kleiner Sportler freut sich der Lions Club besonders und richtet extra für sie Strecken zwischen einem und fünf Kilometer ein.

Der Erlös geht in diesem Jahr an ein regionales und ein internationales Kinderhilfsprojekt.

# Die häufigsten Fehler beim Fettabbau

... und wie Sie diese vermeiden!

In dieser und den nächsten Ausgaben erhalten Sie wertvolle Tipps, wie Sie Ihr Training und Ihre Ernährung besser auf Fettabbau abstimmen und welche häufigen Fehler Sie dabei vermeiden können.



## Fehler Nummer 1 – Kein Krafttraining

„Wenn Sie Körperfett abbauen wollen, dann machen Sie Ausdauertraining!“ So oder so ähnlich lauten viele gut gemeinte Ratschläge von Trainern, Zeitschriften und Fernsehexperten. Es ist zwar richtig, dass man mit Ausdauertraining Körperfett abbauen kann, dafür muss es aber schon reichlich sein – mindestens vier bis fünf Stunden Training in der Woche. Da aber die meisten nicht so viel Zeit für Ausdauertraining haben, kombinieren sie Bewegung mit einer Diät.

Natürlich wird jemand, der mit Ausdauertraining beginnt, leistungsfähiger im Herz-Kreislaufbereich und auch die sonstigen gesundheitlichen Wirkungen wie Blutdrucksenkung und Verbesserung der Blutfette können sich durchaus sehen lassen. Mit Sicherheit verliert er bei dieser Methode auch an Körpergewicht. Die Frage ist nur, wie setzt sich das verlorene Gewicht zusammen und was passiert, wenn wieder normal gegessen wird?

Wenn tatsächlich nur Ausdauertraining betrieben wird, wird ein Teil des verlorenen Gewichts auch Muskelmasse sein. Bei Ausdauertraining alleine wird die Muskulatur nämlich nicht intensiv genug beansprucht, um diese zu erhalten. Die Folge: Durch den Muskelabbau sinkt der Kalorienbedarf des Körpers. Isst man nach der Diät wieder normal, nimmt man leider ganz schnell wieder zu.

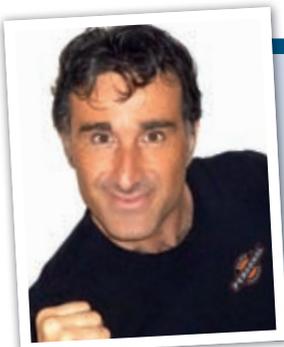
Aus genau diesem Grund ist Krafttraining während einer Diät nicht als Ergänzung, sondern als Hauptbestandteil des Trainings zu sehen. Nur Krafttraining erhält die Muskelmasse und somit auch den Grundumsatz des Körpers. Untrainierte können auf diese Weise während einer Diät sogar Muskulatur aufbauen. Die Voraussetzung ist allerdings, dass das Krafttraining auch intensiv durchgeführt wird.



„der schnellste Weg zu der Form Deines Lebens“

## INFO

**Pasquale Trotta** ist seit 1986 im Fitness- und Gesundheitstraining tätig und arbeitet mit mehr als 5.000 Kunden zusammen. Der Personal Trainer bietet erprobte Konzepte zur Steigerung der körperlichen Fitness, zum rasanten Fettabbau und zur mentalen Tiefenentspannung. Ein privates Einführungstraining ist kostenfrei und völlig unverbindlich. **Weitere Infos unter** Tel. 0172/4345435 und [www.ELITE-Personaltraining.de](http://www.ELITE-Personaltraining.de)



**GEWINN SPIEL**

Verlost werden **drei Personaltrainingseinheiten** (à 1 Std.) mit **Pasquale Trotta**, inkl. Beratung. Schicken Sie einfach eine E-Mail mit Stichwort „**Personaltraining**“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de). Einsendeschluss ist der 29. Februar 2012.

Normalpreis 39,90 € / Monat\*

Schüler-, Studenten- und

Senioren Tarif 34,90 € / Monat\*

\*Vertragslaufzeit 12 Monate



**ACTIC**<sup>®</sup>  
FITNESS IM VITUSBAD



**TRAINING MIT ERFOLG**

DAS SCHWEDISCHE ERFOLGSKONZEPT: FITNESS & SCHWIMMEN IN EINEM PAKET

ACTIC Fitness im „vitusbad“

Breitenbachstraße 52 • 41065 Mönchengladbach • Telefon 02161 / 992 12 95  
[moenchengladbach@acticfitness.de](mailto:moenchengladbach@acticfitness.de) • [www.acticfitness.de](http://www.acticfitness.de)



Mittwoch,  
29. Februar 2012

GESUNDHEIT AKTUELL Vortragsreihe 2012

## Das dicke Bein - Krampfadern, Thrombose

Priv.-Doz. Dr. med. Barbara  
Weis-Müller, Chefarztin  
Klinik für Gefäßchirurgie

Dr. med. Christoph Sporkmann  
Dr. med. Christian Reinhold,  
Klinik für Gefäßchirurgie

**19.00 Uhr | Forum**  
**Krankenhaus Maria Hilf**  
**Sandradstr. 43,**  
**41061 Mönchengladbach**  
*Der Eintritt ist frei.*



**Förderverein**  
Kliniken Maria Hilf GmbH



Frauen leiden dreimal häufiger an Migräne als Männer.

# Mysterium Migräne

Von schätzungsweise acht Millionen Menschen, die in Deutschland an Migräne leiden, kennt nur jeder zweite Betroffene den Grund für seine regelmäßig wiederkehrenden Kopfschmerzattacken. Wir sprachen mit Professor Dr. med. Jean Haan, Chefarzt der Neurologischen Klinik im Franziskushaus, über das Rätselhafte und Undurchschaubare an der Erkrankung.

Text: Esther Hürter

Früher machte man böse Geister und Dämonen für die pulsierenden, pochenden Schmerzen verantwortlich. Um diese aus dem Kopf des Patienten entweichen zu lassen und ihm damit Linderung zu verschaffen, öffnete man mit Steinwerkzeugen seine Schädeldecke. Archäologische Funde belegen, dass mehr als die Hälfte der Patienten die so genannte Trepanation, die bis ins 17. Jahrhundert praktiziert wurde, überlebten. Über die Erfolgsquote ist aber nichts bekannt.

Heute weiß man, dass die Migräne eine komplexe neurologische Erkrankung ist. Vermutet wird, dass sich das Gehirn in bestimmten Situationen selbst mit Nervenbotenstoffen überflutet. Um diese wieder loszuwerden, wird eine Entzündungsreaktion ausgelöst. Jede Bewegung, jedes Geräusch, jeder Lichtstrahl wird zur Qual. „Die entzündeten Blutgefäße werden immer schmerzempfindlicher bis selbst der Pulsschlag wie ein Hammer gegen die Gefäßwände zu donnern scheint, als spüre man das Blut durch die Adern pulsieren“, beschreibt Haan. „Was sich aber genau bei einer Migräneattacke im Kopf abspielt und warum der Schmerz plötzlich wieder aufhört, ist noch nicht eindeutig geklärt.“

Bei 70 Prozent der Patienten dröhnt der Schmerz nur in einer Kopfhälfte. Daher rührt auch der Name „Migräne“, der ins Altgriechische übersetzt „halber Kopf“ bedeutet. Begleitet werden die Schmerzen, die bis

zu 72 Stunden andauern können, häufig von Symptomen wie Übelkeit, Erbrechen, Frösteln, Licht-, Geräusch- und Geruchsempfindlichkeit. Viele wissen schon vorher, dass etwas nicht stimmt. Vorboten können Müdigkeit, Konzentrationsstörungen, depressive Verstimmungen oder ungewohnt starker Heißhunger auf Süßigkeiten sein. In manchen Fällen geht dem Migräneanfall auch eine so genannte Aura voraus. „Hierbei treten insbesondere visuelle und sensible Wahrnehmungsstörungen wie Lichtblitze oder Defekte im Gesichtsfeld oder Kribbeln in Gliedmaßen auf. Auch Geruchs- und Geschmacksempfindungen können vorkommen“, erklärt der Neurologe.

### Sie hat mal wieder Migräne

Vor noch nicht allzu langer Zeit war die Migräne, die in der Regel vor dem 30. Lebensjahr auftritt, selbst bei Medizinerinnen nicht als Erkrankung, sondern als Einbildung weiblicher Hysterie oder Ausrede bekannt. Dabei leiden zwar überwiegend Frauen (18 Prozent) unter den Kopfschmerzattacken, aber immerhin auch sechs Prozent der deutschen Männer. Im Kindesalter sind sogar mehr Jungen als Mädchen betroffen. Doch mit der Pubertät wendet sich das Blatt. „Frauen unterliegen stärkeren Hormonschwankungen, die bestimmte Auslöser wie Stress begünstigen oder aber selbst zum Auslöser werden“, begründet der Professor. „Dies ist auch ein Grund, warum bei den meisten Frauen die Migräne in der Menopause aufhört.“

  
**ENERGETIX**  
BINGEN  
Selbstständige Vertriebspartner



**Exklusiver Designer Schmuck**  
verbunden mit der **Kraft der Magnete**

Diese und viele weitere traumhaft schöne Schmuckstücke sehen Sie am 4. und 5. Februar 2012 auf der Hochzeitsmesse in Mönchengladbach.

**Weitere Termine sind u. a.:**

Frühjahrsmesse Mönchengladbach  
25. Februar 2012 bis 4. März 2012

Möchten Sie uns für Ihre private Schmuckparty zu Hause buchen? Dann sprechen Sie bitte mit uns!

**Sabine Hammer & Bernhard Essers**  
Konrad-Röpkes-Straße 29 · 41238 Mönchengladbach  
Tel.: 02166 / 9703777 · Mobil: 0172 / 3831800  
oder 0173 / 2565083 · [www.daagoo.energetix.tv](http://www.daagoo.energetix.tv)

„Das Risiko, an Migräne zu erkranken, tragen viele Geplagte bereits in ihren Genen“, sagt Haan. „Migräne ist keine Erbkrankheit, bei vielen besteht jedoch eine familiäre Vorbelastung.“ Die Liste der möglichen Auslöser, der so genannten Trigger ist lang und individuell sehr verschieden. So können beispielsweise Stress, emotionale Belastungen, hormonelle Schwankungen, Wetterumschwung, zu wenig oder zu viel Schlaf, Nikotin und Alkohol, bestimmte Nahrungsmittel wie Käse, Schokolade, Zitrusfrüchte oder Glutamat sowie Medikamente (z. B. gegen Bluthochdruck oder Allergien) Migräneattacken hervorrufen.

## Führen Sie ein Migräne-Tagebuch

Es gibt keinen Reagenzglas-Test, um eine Migräne zu diagnostizieren. Der Arzt stellt die Diagnose vielmehr aufgrund eines ausführlichen Gesprächs mit dem Patienten. Deshalb ist es ratsam, ein Migräne-Tagebuch zu führen. Dieses sollte über mindestens drei Monate geführt werden und auf jeden Fall enthalten,

- wie oft die Schmerzen auftreten
- wann und wie die Attacke beginnt
- wie stark die Schmerzen sind
- welche Begleitsymptome auftreten
- wie lange die Schmerzen anhalten
- welche Medikamente man genommen hat und wie diese geholfen haben

Apparative Diagnoseverfahren wie eine Kernspintomographie sind unergiebig, sie dienen bei entsprechendem Verdacht nur dem Ausschluss anderer Hirn- oder Hirngefäßerkrankungen. Bei einer komplizierten Migräne z. B. sind die Symptome ähnlich wie bei einem Schlaganfall (abgesehen von dem typischen Kopfschmerz): Während des Anfalls kann es zu Sprachstörungen, Gesichtsfeldausfällen, einer Halbseitenlähmung und sogar zum Koma kommen. „Besonders schwierig ist die Diagnose dann, wenn die Symptome ohne Kopfschmerzen auftreten, im Sinne einer Migräne ohne Migräne – ein zwar seltenes, aber diagnostisch umso schwierigeres Phänomen“, erklärt Haan.

## Wer auf Wundermittel hofft, wird enttäuscht

„Migräne ist nicht heilbar. Es gibt aber wirksame Therapien bzw. Maßnahmen, die deren Symptome lindern können“, betont der Neurologe. Am effektivsten ist sicherlich deren Auslöser zu finden und zu vermeiden – sofern es welche gibt. „Denn nicht für alle Anfälle gibt es zwingend auch Auslöser“, weiß Haan. Für die Akutbehandlung empfehlen sich freiverkäufliche Schmerzmittel, wie Acetylsalicylsäure, Paracetamol oder Ibuprofen, in Kombination mit Medikamenten gegen Übelkeit. „Dabei muss jeder für sich ausprobieren, womit er am besten zurecht kommt“, so der Professor. Wichtig ist, frühzeitig und in ausreichender Dosierung gegenzusteuern, ansonsten dauert es viel länger, bis die Schmerzen unter Kontrolle sind. Wer sich damit nicht helfen kann, sollte sich beim Arzt nach so genannten Triptanen erkundigen. Speziell für Migränepatienten entwickelt, bekämpfen diese ganz gezielt die Entzündungen an den Blutgefäßen. „Um eine Medikamentenabhängigkeit zu vermeiden, sollte bei häufigeren Attacken unbedingt eine sorgfältige ärztliche Beobachtung erfolgen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich allein durch die vielen Arzneimittel ein andauernder medikamentenbedingter Kopfschmerz entwickelt“, warnt der Neurologe.

„Bei mehr als vier Attacken im Monat empfiehlt sich, spezielle Präparate wie Betablocker, gewisse Antiepileptika oder Flunarizin unter sorgfältiger ärztlicher Beobachtung vorbeugend einzunehmen“, so Haan. Zur Prophylaxe eignen sich bei verschiedenen Patienten zudem Entspannungsverfahren wie Yoga oder autogenes Training, Ausdauersportarten wie Laufen, Schwimmen oder Radfahren, spezielles Stress- und Schmerz-bewältigungstraining sowie Akupunktur.



**Professor Dr. med. Jean Haan**, Chefarzt der Neurologischen Klinik im Franziskushaus.



Das markante Gebäude der **Adler-Apotheke in Neuwerk** wird derzeit um einen Neubau erweitert.

## Zentrum für moderne Gesundheit

In Neuwerk tut sich was: Die Adler-Apotheke erhält ab März neue Gesundheitspartner.

Mit einer Gesamtfläche von 940 Quadratmetern bietet es Platz für Ärzte verschiedenster Fachrichtungen: das neue Medizinische Versorgungszentrum an der Dünner Straße gegenüber dem Krankenhaus Neuwerk. Im März diesen Jahres öffnet der Neubau neben der Adler Apotheke seine Pforten und bildet zusammen mit den nebenan bereits bestehenden Praxisflächen eine Einheit zur medizinischen Betreuung der ganzen Familie. Die Grundversorgung wird durch Hausärzte, Gynäkologen und einen Kinderarzt sichergestellt. Ergänzende Angebote bieten ein Hörgeräteakustiker, eine Hebammenpraxis und natürlich die Adler-Apotheke Neuwerk. Im Dachgeschoss wird auf 160 Quadratmetern ein Kosmetikinstitut mit Day-Spa Platz finden. Im Gespräch ist derzeit ein Neurologe, der das Gesamtpaket ab Mitte des Jahres mit seiner Praxis ergänzen soll.

Apotheker Marc Hölzle ist sich sicher: „Mit unserem Neubau wird die medizinische Versorgung in Neuwerk und Umgebung deutlich aufgewertet. Die Patienten dürfen moderne Medizin mit jungen, fortschrittliche Ärzten in einem zeitgemäßen Ambiente erwarten.“

Die Infrastruktur ist mit Autobahnanbindung, öffentlichen Verkehrsmitteln und Parkplätzen hinter dem Haus optimal.

**Info: Adler-Apotheke Neuwerk, Dünner Str. 201, 41066 MG  
Tel. 02161/993050, [www.adler-apotheke-neuwerk.de](http://www.adler-apotheke-neuwerk.de)**



Die **moderne Architektur des Neubaus** fügt sich in das vorhandene Fassadenbild ein.

# Zigarren & Whisky



Edle Zigarren aus Mönchengladbach und Single Malt Whisky aus Schottland:  
Mit dieser Kombination wird ein Genießerabend zum kulinarischen Highlight.

Text und Fotos: Sascha Broich

Zigarre rauchen ist heute so „in“ wie nie zuvor. Auf die wachsende Nachfrage nach handgemachten Zigarren von hoher Qualität, die mit der gleichen Anacht genossen werden wie ein edler Wein, reagiert die Zigarrenindustrie mit neuen Marken, verfeinerten Aromen und Abwechslung in den Formaten. Auch Rosa Arredondo reagierte darauf mit der Eröffnung einer Zigarrenmanufaktur auf der Waldhausener Straße 10. Die 32-jährige Kubanerin hat das Zigarrenrollen in Havanna gelernt und dort für namhafte Produzenten gearbeitet. In Deutschland angekommen, war sie zunächst sechs Jahre lang für Tabakgeschäfte und Importeure unterwegs und präsentierte ihre Fertigkeiten auf Verkaufsveranstaltungen und Messen. Da sie ihre Kunst perfekt beherrschte und am liebsten eigene Zigarren herstellen wollte, brachten ihre Kunden sie auf die Idee, sich mit einer Manufaktur selbstständig zu machen. Nach dem Besuch des Zigarrenfestivals auf Kuba kam sie Anfang 2011 hochmotiviert zurück nach Mönchengladbach, wo sie seit vier Jahren lebt, sah das kleine Ladenlokal an der Waldhausener Straße und wagte den Schritt in die Selbstständigkeit.

Seit September stellt Rosa Arredondo Zigarren ihrer eigenen Marke „Mulatas“ in unterschiedlichen Formaten her: Vom Zigarillo über die Panatela bis zur Corona findet der passionierte Raucher eine stattliche Auswahl. „Die meisten Kunden verlangen nach einer Robusto“, stellt Rosa fest, „ein eher kurzes aber dickes Format, das das leichte Aroma meiner Tabake zu einer komplexen Entfaltung bringt.“ Die Tabake stammen allesamt aus der Dominikanischen Republik, die Deckblätter werden aus Kuba importiert. Je nach Format kostet eine Zigarre zwischen 1,50 und 10 Euro und wird individuell auf Bestellung frisch gefertigt. „Ich halte eine persönliche Beratung für ganz wichtig. Wer mit der falschen Zigarre anfängt, hört gleich wieder auf“, sagt Rosa.



Echte Handarbeit, **made in MG**



**La Casa del Tabaco** auf der Waldhausener Straße.

Neben der Eigenmarke führt „La Casa del Tabaco“ zahlreiche Marken aus Kuba, wie Cohiba, Romeo y Julieta, Montecristo oder Partagas und ausgewählte Sorten aus den Anbaugeländern Nicaragua, Honduras und der Dominikanischen Republik. Ergänzt wird das Sortiment durch Zubehör, wie Humidore, Zigarrenabschneider und Lederetuis. Auch Rum aus Kuba und Jamaica befindet sich im Angebot und ist gern gewünschter Bestandteil der edlen Geschenkkörbe, vorwiegend für gestandene Männer. Geheimtipp: Die individuellen Bauchbinden für die Zigarren, die mit dem Namen des Rauchers oder einem Firmenlogo

versehen werden können. Die Räume können auch für individuelle Genussabende ab sechs Personen gemietet werden. Am besten man lässt sich von Rosa bei einer Tasse kubanischem Kaffee in der einzigen Zigarrenmanufaktur dieser Region beraten.

**La Casa del Tabaco**, Waldhausener Str. 10,  
41061 MG, [www.vsvp-cigars.de](http://www.vsvp-cigars.de)



## BUCHTIPP

„Zigarren – Der Guide für Kenner und Genießer“. Nach

der anregenden Einführung bietet der Guide ein „Who's who“ handgemachter Zigarren, in dem von A bis Z die besten Marken aus Havanna, Honduras und der Dominikanischen Republik gezeigt und konsequent beurteilt werden. Collection Rolf Heyne, 224 Seiten.

## TIPP

**Zigarrenseminar**

An jedem dritten Mittwoch im Monat bietet „La Casa del Tabaco“ ab 19 Uhr Zigarrenseminare an. Die Teilnehmer erhalten einen Einblick in die Manufaktur, rollen ihre eigene Zigarre und können zwei Zigarren aus Kuba und der Dominikanischen Republik genießen. Preis: 19 €, Anmeldung unter Tel. 02161/8262618 oder 0176/37679202.

# Whisky, der ideale Begleiter

Kein Getränk passt besser zu einer handgerollten Zigarre als ein schottischer Single Malt Whisky. Die feine Spirituose zeichnet sich durch eine Vielfalt unterschiedlicher Duft-, Aroma- und Geschmacksvariationen aus. Der eine ist trocken und rauchig, der andere nussig und cremig, wieder ein anderer strömt das Aroma gesüßter Mandeln aus. Diese Komplexität steht im Gegensatz zu den billigen Blends, wie Johnny Walker, Dimple oder Ballantines, die ein Kenner scheut wie der Teufel das Weihwasser.

Single Malt Whisky wird aus Gerstenmalz, das mit Wasser versetzt, mit Hefe vergoren und in einer Brennblase destilliert wird, hergestellt. Die meisten Single Malts bestehen aus Destillaten verschiedener Produktionsläufe aus einer einzelnen Brennerei. Inzwischen gibt es aber auch viele Abfüllungen aus nur einem einzelnen Fass, das aus unterschiedlichen Holzarten bestehen kann. Weit verbreitet sind Lagerungen in Sherry- oder Portweinfässern, die dem Whisky ein charakteristisches Aroma verleihen.

Werner Dürselen führt in seinem Spirituosengeschäft auf der Stresemannstraße 42 in Rheydt eine repräsentative Auswahl der wichtigsten Whiskys. Er empfiehlt die Standardabfüllungen aus Eichenholzfässern der etablierten Brennereien Schottlands. „Whiskys sollten ihren Eigengeschmack behalten und nicht in Fässern gelagert werden, die das Aroma verfälschen. Manche Brennereien bieten bis zu 20 verschiedene Whiskys an, mit zum Teil absurden Fasslagerungen, deren Geschmack den hohen Preis nicht mehr rechtfertigt.“ Der Preis ist also nicht unbedingt ein Ausdruck der Qualität, sondern eher der Rarität eines seltenen Tropfens.

## Probieren geht über studieren

Mit diesen fünf Whiskys finden interessierte Genießer einen optimalen Einstieg in die Welt der Single Malts und werden nie wieder „Scotch mit Eis“ bestellen. Hochkomplexe Sorten und strenge Insel-Whiskys sollte man erst erproben, wenn sich alle Geschmackssinne an die neuen Eindrücke gewöhnt haben. Ein hervorragender Begleiter ist übrigens ein frisches Pils, das ja einem ganz ähnlichen Herstellungsprozess unterliegt.



Spirituosen-Fachgeschäft mit Kultstatus: **Dürselen in Rheydt.**



Getestet und für gut befunden. **Unsere Tipps** von links nach rechts.

### Cragganmore 12 Years

Sehr komplexe Aromen mit duftigem Bukett, süßliche Noten von frischen Kräutern. Reiner und zurückhaltender Geschmack mit enormer Breite blumiger Kräutertöne. 32,50 €/0,7 l

### Highland Park 12 Years

Köstlicher Whisky von den Orkney Islands. Rauchiger, malziger Duft mit Sherrytönen. Saftig-frischer Geschmack mit der Süße von Heidehonig und einem Malzton. 37,50 €/1 l

### Old Pulteney 12 Years

Hohe Aroma-Intensität und -Komplexität mit Andeutungen von Seeluft. Trockener, weicher Geschmack, im Abgang klar. Schwach salzig, ein Anklang von Sherry. 35,50 €/1 l

### Ardbeg 10 Years

Rauchiger Isle of Islay Whisky mit trockenen Sole- und Joddüften. Zunächst süßlicher Geschmack, dann lang, gewaltig und schwermütig. Für etwas Fortgeschrittene. 41,50 €/1 l

### Glenmorangie „Quinta Ruban“

Entspannender, rubinroter Tropfen, in Portweinfässern aus Quinta veredelt. Duftet nach Mandarinen, Minze und Schokolade. Am Gaumen sanft, weich, nussig und schokoladig. 45,- €/1 l

## BUCHTIPP

### „Malt Whisky – Das Standardwerk“

Alles über Malt Whisky: Seit seinem ersten Erscheinen 1989 ist Michael Jacksons

„Malt Whisky“ die Bibel für alle Whisky-Liebhaber. Die neue Auflage stellt auf 448 Seiten über 1.000 Single Malts vor, darunter 500 neue Abfüllungen. Ausführliche Verkostungsnotizen zu jedem Malt informieren über Farbe, Körper, Nase und Nachklang und beinhalten persönliche Empfehlungen. Mit Porträts von über 100 schottischen Destillierern und allem Wissenswerten über Malt Whisky. Jackson galt als die weltweit führende Autorität in Sachen Whisky, er verstarb 2007. Die neue Ausgabe wurde von seinen Kollegen und „Nachfolgern“ umfassend aktualisiert.



## WHISKY-TASTING

Der Schweizer Rudi Käser wurde bislang 167 Mal für seine Whiskys und Brände prämiert, unter anderem mehrmals in Folge mit dem World Spirit Award. Kult + Genuss informiert, wie die hochklassigen Spirituosen der kleinsten Whisky Brennerei der Welt entstehen. Verkostungspreis 30 € pro Person inkl. Snacks und Mineralwasser. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt, Reservierung erforderlich. Termine: Donnerstag, 2.2.2012 und Donnerstag, 1.3.2012, jeweils um 18:30 Uhr.

**Kult + Genuss**, Wilhelm-Strauss-Str. 65  
41236 MG, Tel. 02166/2172627  
www.kultundgenuss.de



## RESTAURANT ZUR PANNENMÜHLE

2011 MARKTIMPULS.DE

### Gutbürgerliche und deutsche Küche

Genießen Sie die gutbürgerliche Küche des Restaurant „Zur Pannemühle“ in naturbelassener Umgebung in Niederkrüchten (ca. 20 Min. von MG).

- Räumlichkeiten für Feiern bis zu 120 Personen
- Biergarten 150 Plätze · Tagungen bis 40 Personen
- Frühstück ab 10 Uhr · Hausgemachte Kuchen und Torten
- Mittagstisch und Seniorenteller

**Tanztee · jeden 2. Sonntag im Monat · ab 16 Uhr.**  
Mit „nostalgischen Gerichten“, wie z. B. Russen-Ei, Lady-Toast, Ratsherrenpfanne, Strammer Max und mehr!

**NEU** Jeden Mittwoch Fassbier 0,2 l. für 1,00 € und Reibekuchen für 4,90 €



Restaurant zur Pannemühle · Pannemühle 67  
41372 Niederkrüchten · Tel. 02163 · 49624

Öffnungszeiten: Ab 10 Uhr · Warme Küche: 11.30-14 Uhr  
und 18-21.45 Uhr · Mo+Di Ruhetag · Feiertage geöffnet



## BRITISCHE SPEZIALITÄTEN

THE FUDGE SHOP · BRITISH THINGS

### Genießen Sie britische Köstlichkeiten der besonderen Art.

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Lebensmitteln, Spezialitäten für Liebhaber und Accessoires rund um Großbritannien.

2011 MARKTIMPULS.DE

### Unser Sortiment umfasst nicht nur Süßigkeiten:

- Cream Teas, Scones, Clotted Cream
- Über 26 Orangenmarmeladen und Curds
- Teas, Chocolates, Biscuits, Pies, Sausages, Bacon und vieles mehr!

**The Fudge Shop** · Dahlemer Straße 120-122  
41239 MG · Tel. 02166 · 1465507  
british-fudge.com · Parkplatz vorhanden!  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-16 Uhr

# Beliebt im Viertel

Dank jeder Menge Atmosphäre und Persönlichkeit sowie einer hervorragenden Küche sind diese beiden Lokalitäten aus ihrem Viertel nicht mehr wegzudenken.

Text: Esther Hürter und Natascha Oberste

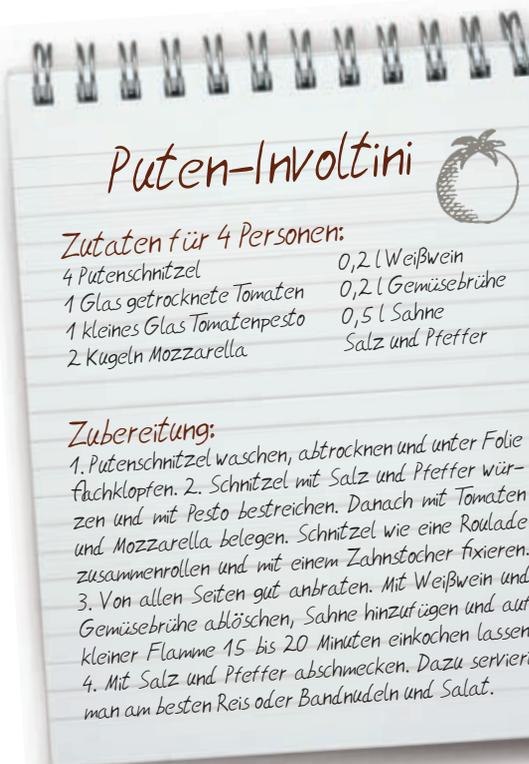
## VENN



## Gasthof Loers

Vor 16 Jahren verliebte sich Claudia Meer-Küffner in den alten Venner Gasthof, kaufte ihn und machte daraus einen vielseitigen Gastronomiebetrieb mit jeder Menge Atmosphäre und Persönlichkeit. Darüber freuen sich nicht nur die ortsansässigen Vereine, der Kirchenchor oder die KG Poether Pothäepel – die Gäste kommen aus der ganzen Stadt, um die frische ehrliche Küche zu genießen. Auf der Karte finden sich Köstlichkeiten wie Düsseldorfer Senfrostbraten, in Zitronenbutter gebratenes Seebarschfilet mit Blattspinat und Butter-Kartoffelchen, Angusroastbeef-Streifen mit Champignons und geriebenem Parmesankäse auf marktfrischem Salat, Venner-Grillplatte oder Heringsfilet „Hausfrauen Art“ mit Bratkartoffeln und Salat. „Hinzu kommen unsere saisonalen Spezialitäten wie Spargel, Matjes oder Muscheln“, ergänzt Meer-Küffner.

Ob im hellen modernen Wintergarten, in der urigen Schankstube oder im charmanten Restaurant – warme Farben, Kerzenschein, alte Eichenschränke und frische Accessoires sorgen für Gemütlichkeit und At-



mosphäre. An lauen Sommernächten ist der grüne Biergarten mit altem Baumbestand Treffpunkt für halb Venn, viele Ausflügler und Wiederholungstäter. „In den letzten 16 Jahren haben sich einige Stammgäste angesammelt – darauf sind wir sehr stolz“, erzählt die Betriebswirtin. Gefeierte wird mit bis zu 300 Personen im großen Saal des Gasthofs.

Besonders hoch im Kurs steht der Gasthof auch bei Familien. Für die kleinen Gäste gibt's neben Benjamin-Blümchen-, Pocahontas- und Spongebob-Teller einen Spielplatz und ein Spielzimmer mit Playstation und Malecke. Zudem essen Kinder bis acht Jahre in Begleitung eines Erwachsenen (der im Wert von mindestens 11,50 € verzehrt) kostenlos.

**Tipp:** Krimi- und Musical-Dinner im Gasthof Loers am 10. März und 20. April.

**Gasthof Loers**, Mürrigerstr. 17  
41068 MG, Tel. 02161/953920  
www.gasthofloers.de



**EICKEN**

# Zorbas



Freunde der griechischen Küche haben seit 29 Jahren ein kulinarisches Zuhause am Schillerplatz: Die Gäste des Zorbas erwartet eine herzliche Gastlichkeit und die Gelegenheit, richtig gut zu essen oder ein gepflegtes Bier an der Theke zu trinken. Kitschige Touristendekoration sucht man hier vergeblich, dafür ist die gefällige Hintergrundmusik ebenso bunt gemischt wie das Publikum, das zu einem guten Teil aus Stammgästen besteht.

Die Karte bietet eine gelungene Mischung aus griechischen Klassikern und wechselnden Tagesgerichten von edel bis gutbürgerlich – abgerundet durch ein täglich wechselndes Dessert. Jeden Mittwoch stehen zusätzlich frische Calamares auf der Speisekarte. Die ausgezeichnete Qualität zeigt sich gleichermaßen im perfekt gebratenen Fleisch wie im liebevoll angerichteten Salat und gut abgeschmeckten Soßen. Eine besonders beliebte Beilage sind die Patatakia – die hausgemachten Pommes frites. Für den gleichbleibend hohen Standard des Essens sorgt die Mutter des Inhabers Christos Koutroulis, der gemeinsam mit seiner Frau den Familienbetrieb in der zweiten Generation führt. Außerhalb der Küche werden die Gäste von einem äußerst charmanten Service betreut.

Wen es im Sommer mehr nach draußen zieht, hat übrigens die Wahl zwischen einer Außenterrasse vor dem Restaurant oder dem kleinen, aber gemütlichen Biergarten.

**Zorbas**, Schillerstr. 49, 41061 MG, Tel. 02161/22871



## Papoutsaki

### Zutaten für 5 Personen:

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 5 Auberginen        | 500 g Tomaten             |
| 500 g Hackfleisch   | 100 g Olivenöl            |
| 3 Frühlingszwiebeln | 250 g geriebener Hartkäse |
| 1 Zwiebel           | Salz, Pfeffer             |
| 1/2 Bund Petersilie | Bechamelsauce             |



### Zubereitung:

1. Auberginen der Länge nach halbieren und salzen. Nach einer Stunde die Flüssigkeit der Auberginen ausdrücken. In heißem Öl anbraten und in einer Auflaufform nebeneinanderlegen.
2. In einem Topf das Öl erhitzen, Zwiebeln glasig anschwitzen dann das Hackfleisch zugeben und kurz anbraten. Den Tomatensaft, die Petersilie, Salz und Pfeffer zugeben und kochen lassen bis sich die Soße bindet.
3. Die Auberginen in der Mitte eindrücken und jeweils 2 bis 3 EL vom Hackfleisch, dann Bechamelsauce und Käse beschichten.
4. Die Auberginen in den Ofen schieben und bei 180 Grad ca. 1 Stunde backen.

## ESSEN, TRINKEN, GENIEßEN



### IN VINO VERITAS · FEBRUAR HIGHLIGHTS

**Rotwein und Wild · 3. und 4. Februar 2012 um 19.00 Uhr**  
Das Verwöhnprogramm für Rotweinliebhaber!  
Hochkarätige australische Rotweine vom Weingut D'Arenberg, mit einem exklusiven Wildmenü.  
Rotweinverkostung inkl. Menü pro Person **89,- Euro**.

**Krimidinner mit Carsten Henn · 7. Februar 2012 um 19.00 Uhr**  
„Carpe Vinum“ ein kulinarischer Krimi, spannend und voller Überraschungen, serviert mit einem 4-Gang-Menü.  
Krimidinner inkl. 4-Gang-Menü pro Person **58,- Euro**.

Weitere Termine finden Sie unter [www.i-v-v-weinhandel.de](http://www.i-v-v-weinhandel.de).  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**IN VINO VERITAS**  
wein und spezialitäten

Holterhöfe 15, 47877 Willich  
Tel. 02154/8140854  
[www.i-v-v-weinhandel.de](http://www.i-v-v-weinhandel.de)  
Öffnungszeiten: Di.-So. 10-23 Uhr

# Kompetenz

aus Mönchengladbach

für **Qualität** und **Tradition**

aus Rheydt

»Fleischerei Hoever

setzt auf Marktimpuls«

[www.fleischerei-hoever.de](http://www.fleischerei-hoever.de)

**m marktimpuls**  
werbeagentur + verlag

[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)  
fon 02161.6869520 | [info@marktimpuls.de](mailto:info@marktimpuls.de)

# Bowling Lounge



## Das Erlebniscenter für Groß & Klein in atemberaubender Atmosphäre.

After Work | Nightlife Bowling  
Happy Hour | Liga - Verein  
Billard | Videospiele | Airhockey  
Simulator | Casino | Gastronomie  
Veranstaltungsräume  
Betriebsfeier | Weihnachtsfeier  
Privatfeier | Konferenz  
Sonntags-Frühstück  
Kindergeburtstag

**Voll klimatisiert**  
mit Raucher- und  
Nichtraucher Zonen

**Bowling Lounge**  
Play Lounge | Casino Lounge  
Gartenstraße 220 | 41236 MG  
Tel. 02166.146590 | Fax 02166.1465919  
mg@bowling-lounge.de

### Öffnungszeiten

Mo - Fr ab 14.00 Uhr - Open End  
Sa ab 12.00 Uhr - Open End  
So ab 10.00 Uhr - Open End

[bowling-lounge.de](http://bowling-lounge.de)



## Blaues Haus: Groovebox

Nach einem gelungenen Start geht die Suche nach dem endlosen Grooven weiter. Die Schallplatten werden am 17.2. ab 23 Uhr von Daniel Fritschi und Sebastian Rebig auf die Teller gelegt. Daniel Fritschi ist aus Düsseldorf bekannt, kommt nun ins Blaue Haus und bietet Raw, Deep, Dub, Tech und Underground-House. Eintritt 4,50 €, Studenten 3,50 €.

**Das Blaue Haus, Waldhausener Str. 14**  
41061 MG, [www.offenes-atelier-mg.net](http://www.offenes-atelier-mg.net)

## Graefen Clubbing: Encore – do you want more?

Am 24.2. steht Hip Hop, R'n'B und Dancehall im Mittelpunkt der „Encore – do you want more?“-Party im Graefen clubbing. Die DJs spielen strictly Black Stuff – und mit Kimbo und Thai D. bietet das Graefen gleich zwei neue Gesichter, die Oldschool, Classics und Charts auflegen. Ab 23 Uhr, Eintritt 4,- €. What more do you want?

**Graefen clubbing, Alter Markt**  
41061 MG, [www.dasgraefen.de](http://www.dasgraefen.de)

## Roots: Live-Konzert + Metalmania

Am 3.2. ab 19 Uhr kann man sich an diesem Abend einstimmen mit den Live-Bands Sober Truth, Diagnosis, Different und A Guy Named Z. Weiter geht es ab 23 Uhr mit der beliebten Metalmania, bei der DJ Anthropophagus und DJ Filthgrinder das Roots rocken werden. Happy Hour von 0 bis 1 Uhr, alle Getränke „2 für 1“. Eintritt ab 23 Uhr 3,- €.

**Roots Club, Aachener Str. 21-23**  
[www.rootsclubmg.de](http://www.rootsclubmg.de)

## Zirkus Messajero: Crazy Chris Kramer

Das Messajero ist bekannt für seine Live-Konzerte und holt nun Crazy Chris Kramer mit Band nach Mönchengladbach, der als Abräumer der GoMusic-Preise ein Name sein dürfte – das bedeutet Blues auf Welt-niveau. 20 Jahre Bühnenerfahrung haben Chris Kramer zu einem Bluesvirtuosen gemacht, der seine Musik liebt und seine Lieder lebt. Einlass ab 20 Uhr, VVK 10,- €, AK 12,- €.

**Zirkus Messajero, Sophienstr. 17**  
41065 MG, [www.messajero.de](http://www.messajero.de)



## Rossi: rÁndale, rÁndale

Am 10.2. findet im Rossi auf beiden Floors die FSR 07 Party statt. Studenten dürfen sich hier zu Hause fühlen. Unter dem Motto „rÁndale, rÁndale“ beschallen Barila Funk, Cumbia und Afro Beats die Küche mit Electro. Special Guests sind NZO NZO und Harald Jäger. Im Salon sorgt DJ Marwin mit Dance, Pop und Classix für den Ausgleich. Ab 23 Uhr.

**Rossi, Waldhausener Str. 61**  
41061 MG, [www.rossi-mg.de](http://www.rossi-mg.de)

## Projekt 42: Hellzapopping

DJ Moritz Leppers dürfte dem ein oder anderen als Gitarrist der Viersener Band Beat!Beat!Beat! bekannt sein. Mit einer Mischung aus Soul, Psychedelic, Techno, Shoegaze und anderen Genres mit witzigen Namen sorgt er auf dem Mainfloor für eine große Party, während DJane Fräulein Krawall die Lounge mit Alternative Sound beschallt. Freitag, 24.2. ab 23 Uhr.

**Projekt 42, Waldhausener Str. 42**  
41061 MG, [www.projekt42.info](http://www.projekt42.info)



# Abacab

## Die Abkehr vom Gewohnten

Text: Cécilie Gantevoort

„Abacab“ – so lautet der Titel des elften Studioalbums der britischen Rockband Genesis. Wie Genesis seinerzeit etwas Neues schaffen wollten, schuf der Betreiber Klaus eine Kneipe mit einem für Mönchengladbach einzigartigen Konzept und nannte sie „Abacab“. „Wir haben den Laden 1993 mit ganz bescheidenen Mitteln gestartet“, erzählt Betreiber Klaus. „Musik und gute Laune sollten im Vordergrund stehen, kein Schickimicki. Wir wollten uns als ehrliche Rockkneipe etablieren.“ Und das ist erfolgreich gelungen. Seit der Eröffnung werden hier Alternative, Independent, 80er, 90er, Rock- und



Grunge-Musik gespielt. Ein Großteil des Publikums besteht aus Stammgästen. „Man trifft hier immer jemanden, den man kennt“, sagt Klaus. „Die Seele, die wir der Kneipe vor fast 20 Jahren eingehaucht haben, ist bis heute da. Auch wenn man längere Zeit nicht hier war, fühlt man sich sofort wieder zuhause.“

Das Abacab hat am Wochenende geöffnet und bietet frisch gezapftes Pils, Alt und Kölsch, sowie die gewohnten Flaschenbiere und einige Longdrinks. Die Gäste schätzen die authentische

Mischung aus etwas härterer Musik, nichtalltäglichen Leuten und dunklem Ambiente bei bester Stimmung. Der Eintritt ist immer frei, denn: „Bei uns legen keine Szene-DJs auf, wir sind eine Kneipe mit Rockatmosphäre. Wir haben damals einfach den Sprung ins kalte Wasser gewagt und uns in der Gastronomie versucht“, erklärt Klaus. Das funktioniert so erfolgreich, dass im nächsten Jahr das zwanzigjährige Jubiläum gefeiert wird.

.....  
**Abacab**, Waldhausener Str. 41  
 41061 MG

2011 MARKTIMPULS.DE

# MEZCALITO

## STUDINIGHTS

JEDEN  
**MITTWOCH**  
 UND **DONNERSTAG**  
**3€** EINTRITT  
 ALLES ZUM HALBEN PREIS

GASTHAUSSTR. 30 • 41061 MG-ALTSTADT • TEL. 02161 - 176640

# GRAEFEN

## CAMPUS

## NACHT

MAURO MONDELLO  
 MOLTO REC | ON TOUR WITH DAVID GUETTA  
 YOSCAR

HINDENBURGER

# FR 10 FEB 12

**GRAEFEN** clubbing | ALTER MARKT 22/23 | MÖNCHENGLADBACH  
[facebook.com/graefenclubbing](https://facebook.com/graefenclubbing) | [www.dasgraefen.de](http://www.dasgraefen.de)



## HIGHLIGHTS IM FEBRUAR

### COMEDY/KABARETT

## Till & Phil's Comedy Stage



Sebastian Krämer: An neuem vertontem Gedankengut fehlt es ihm selten und so gibt es neben vereinzelt Passagen unvergleichlich vollmundiger Prosa vor allem neue Lieder zu hören, Lieder vom Sehnen und Vermissten. Die Saugstauber: Das ist die Spaß-Oase in der Alltagswüste. Interaktiv und postzerebral, in der Tradition von Buster Keaton, Saturday Night Live und den Fraggles. Jakob Nacken: eine rheinische Frohnatur mit intellektuellem Anspruch, ein Rapper am Klavier, ein Sozialpädagoge und Entertainer.

Cem Derin: Chronisch genervt, zynisch, mit nicht immer freundlicher Sprache aber stets irgendwie liebenswürdig, entlarvt er die bürgerliche Bigotterie, die uns allen innewohnt.

Chris Tall: ein junger, überaus attraktiver, aufstrebender Stand-Up Comedian, der sich im März 2011 dazu entschlossen hat, trotz unfassbar guter schulischer Leistungen, den Schritt zum „Comedy-Superstar“ zu wagen!

Do. 9.2.2012, 20:00 // TIG – Theater im Gründungshaus

### THEATER

## Die Fledermaus



Michael Grosse als Froch.

Seit seiner Uraufführung 1874 erfreut sich das Werk weltweit einer ungebrochenen Popularität, nicht zuletzt aufgrund der glücklichen Konstellation eines Librettos und einer kongenialen Umsetzung der gewitzten Charaktere in mitreißende Musik: Schwungvolle Polkas, feurige Csárdásklänge und der stets heitere Walzertakt garantieren musikalisches Vergnügen auf höchstem Niveau! Dreh- und Angelpunkt der Handlung ist die Rache des Dr. Falke an seinem Freund Gabriel Eisenstein. Dieser hatte einstmals nach einem durchzechten Maskenball Falke in seiner Fledermaus-Kostümierung zum Gespött der ganzen Stadt gemacht. Auf einem arrangierten Fest

des Prinzen Orlofsky inszeniert Falke nun heimlich seine Revanche und sorgt dafür, dass Eisenstein nicht nur seiner eigenen (verkleideten) Frau Rosalinde nachstellt ...

Sa. 25.2.2012, 20:00 (Premiere) // Theater Mönchengladbach  
Weitere Aufführungen: Mi. 25.1., Sa. 31.3., Mo. 9.4., Mi. 23.5., Fr. 25.5., Do. 14.6., Sa. 16.6., Do. 28.6., Sa. 7.7., jeweils 20:00



Regie: Reinhardt Friese

### GOSPEL

## Pray Day Project 2012



Der Chor wurde auch in diesem Jahr wieder von Astrid Petrich zusammengestellt. Dabei war hilfreich, dass sich Astrid Petrich seit Jahren in der rheinischen Gospel-Szene tummelt, in Chören singt, Festivals und Konzerte organisiert, Chorleitungen und Gastdirigate übernahm und so auf viele Kontakte zu guten Chorsängern und Musikern zurückgreifen kann. Die ausgewählten Sängerinnen und Sänger des diesjährigen PrayDay Projektes kommen wieder überwiegend aus den Gospelchören der Region zusammen und lesen sich wie das Who is Who der Szene am Niederrhein: True Note, Listen! (vorm. His Voice), Cheerful Voices, Spiritual Soundwaves, Family of Peace Gospel Singers, The Gospel Family of Christ, Living Voices, Get Joy u. a.

Das Repertoire ist sehr abwechslungsreich und erstreckt sich von ergreifenden Balladen über Soli-Songs zu A-capella-Stücken und natürlich mitreißenden rockig-souligen Gospelsongs. Erneut konnten auch für das diesjährige Projekt wieder talentierte Solisten und Solistinnen gewonnen werden, die einige hörensvalue Interpretationen zeitgenössischer Gospelmusik vortragen werden. Und natürlich soll es auch wieder ein Konzert zum Mitmachen werden. Die musikalische Begleitung übernimmt ein professionelles Trio: am Piano Dr. Stefan Rolauuffs (Berlin), an der Gitarre Christian Petrich (MG) und an den Percussions Lukas Meile (Köln).

So. 26.2.2012, 17:00 // Franziskus-Kirche



## KONZERTE

### KLASSIK & CHOR

**Konzert am Nachmittag**  
Fr. 3.2.2012, 16:00  
Kirchenchor St. Helena. Eintritt frei!  
**Hardterwald-Klinik**

**3. Konzert im Zyklus „Best of NRW“**  
Fr. 3.2.2012, 20:00  
Filip Erakovic (Akkordeon) spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Domenico Scarlatti, Olivier Messiaen, Peter Tschaikowsky, John Zorn u. a.  
**Schloss Rheydt, Rittersaal**  
» siehe Seite 56 oben

**Klangvoll | Rheydt macht Musik:**  
**Annina Joly**  
Sa. 4.2.2012, 15:00  
Die Mönchengladbacher Sopranistin begeistert mit ihrer klassisch ausgebildeten Stimme und breit gefächertem Repertoire von Oper und Operette über Musical und Filmmusik bis zu Popballaden. Eintritt frei!  
**Stadtteilbibliothek Rheydt**



**Junges Podium**  
Do. 9.2.2012, 19:00  
Do. 23.2.2012, 19:00  
**Musikschule, Carl-Orff-Saal**  
Di. 4.2.2012, 19:30

**City-Haus**  
Förderklassenschüler musizieren.  
Eintritt frei!

**Distant Light**  
So. 12.2.2012, 11:00  
Die Deutsche Kammerakademie Neuss spielt unter Leitung von Anthony Marwood Werke von Brett Dean, Peter Tschaikowsky und Peteris Vasks.  
**Ein Abend mit Johannes Brahms**  
Fr. 24.2.2012, 20:00  
Mit Shirley Brill, Claudio Bohórquez und Jonathan Aner.  
**Zeughaus Neuss**

**Irische Musik für Whistles und Orgel**  
So. 12.2.2012, 17:00  
Eintritt frei!  
**Klosterkirche Neuwerk**

**Orgelkonzert zu Karneval**  
Fr. 17.2.2012, 19:00-20:00  
Beate Opitz spielt Orgelwerke zur Karnevalszeit. Eintritt frei!  
**Kirche St. Marien**

**Best of Karnevalskonzert**  
So. 19.2.2012, 20:00  
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Edward Elgar, Henry Woods, Johann Strauß u. a. Eine Veranstaltung des MKV.  
**Theater Mönchengladbach Große Bühne**

**Zwischen Kiew und Neapel liegt Mönchengladbach**  
Sa. 25.2.2012, 20:00  
Bandurakonzert mit Basilio Momako.  
**TIG – Theater im Gründungshaus**

**Romantische Musik für Violine und Orgel**  
So. 26.2.2012, 17:00  
Wolfgang Hasleder (Violine) und Matthias Jacob (Orgel). Eintritt frei!  
**Kath. Pfarrkirche St. Helena MG-Rheinahlen**  
» siehe Seite 60 oben

**PrayDay Project 2012**  
So. 26.2.2012, 17:00  
Gospelpower in Rheydt.  
**Franziskus-Kirche**  
» siehe „Highlights“

### JAZZ & CO.

**Futschikato Jazz-Session**  
Do. 2.2.2012, 20:00  
**Messajero**

**Hutkonzert: Jazz-Band Bridge Less**  
Do. 2.2.2012, 20:00  
Erwann Cobigo (Tenor-Sax), Markus Grimm (Trompete, Alt-Sax), Walter Domes (Piano), Stefan Hingstler (Bass), Heiri Belkner (Drums) und Heribert Götzen (Percussion).  
Eintritt frei!

**Jazz-Frühstück: Thilo Bunnies Trio**  
So. 26.2.2012, 11:00  
Frühstücksbuffet ab 10:00.  
**TIG – Theater im Gründungshaus**

**Jazz im Schmöderpark:**  
**Old Market Stompers**  
Mi. 8.2.2012, 19:30  
**Gasthaus am Schmöderpark**

**Theater Extra: Jazz im Linol**  
Do. 9.2.2012, 20:00  
André Spajic & Matthias Bergmann, Adrian Wachowiak, Jo Didderen.  
**Theater Mönchengladbach, Theatercafé „Linol“**

**Kulturfrühstück: Vendredi 13**  
So. 26.2.2012, 11:00  
**BIS-Zentrum**  
» siehe Seite 61 oben

### ROCK & POP

**Sober Truth, Diagnosis-Different, A Guy Named Z**  
Fr. 3.2.2012, 19:00  
**Roots Club**

**Beets 'n' Berries**  
Sa. 4.2.2012, 15:00  
Eintritt frei!  
**Bioland Brungs, Café Q**

**Wayne**  
Sa. 4.2.2012, 21:00  
**Rhythm'n'Soul Night mit Update**  
Sa. 25.2.2012, 21:30  
**Kastanienhof**

**Bosstime**  
Sa. 4.2.2012, 21:00  
A Tribute To Bruce Springsteen.  
**redhot im Polodrom, Jüchen**

... verrenkter Geist, verrenkte Glieder ... – Beckmann & Band  
Sa. 4.2.2012, 20:00  
Reinhold Beckmann (Gesang, Gitarre), Jan-Peter Klöpffel (Klavier), Andreas Dopp (Gitarre), Thomas Biller (Bass), Helge Zumdick (Schlagzeug).  
**Kunstwerk Wickrath**  
» siehe Seite 6

**Fastfoot**  
Fr. 3.2.2012, 21:00  
Rock Classics. Eintritt frei!  
**Crazy Chris Kramer & Band**  
Sa. 4.2.2012, 21:00  
» siehe Seite 57 oben  
**The Chapters**  
Fr. 10.2.2012, 21:00  
... a tribute to the music of SAGA ...!  
**Eight Wheel Drive**  
Fr. 17.2.2012, 20:45  
**Pin Ball**  
Sa. 18.2.2012, 20:45  
Mo. 20.2.2012, 20:45  
Sax and Drums and Rock'n'Roll.  
**Messajero**

**Vino è Musica ... Fly Me To The Moon mit der Achim Bardohl Combo**  
Do. 9.2.2012, 19:00  
Songs von Frank Sinatra, Dean Martin und Tony Bennett in der Besetzung Gesang, Piano und Bass.  
**Kult + Genuss**

**Folk & More Music Club: Schnaps im Silbersee**  
Do. 9.2.2012, 20:00  
**Live im Geineckener Bahnhof: Snakewater**  
Di. 28.2.2012, 20:00  
Die derzeit wohl angesagteste Nachwuchsband Englands spielt Blues und Bluesrock vom Feinsten.  
**Geineckener Bahnhof**

**16. FUN-tastische Nacht**  
Fr. 17.2.2012, 20:00  
Mit DJ Ötzi, Mickie Krause u. a.  
Veranstalter: KG Immer Lustig Holt.  
**Festzelt Immelmannstraße**

**Beat Club im Keller**  
Fr. 17.2.2012, 20:30  
Livemusikreihe für Sixties-Fans.  
**Haus Erholung, Gewölbekeller**

**Rock-Pop-Oldie-Nacht mit Booster**  
Sa. 18.2.2012, 20:00  
Veranstalter: KG Halt Uut Pesch.  
**Jahnhalle**

**Superknoxx**  
Sa. 18.2.2012, 20:00  
**Central Tapasbar, Viersen**

**Soul Center Vival – Live**  
Sa. 11.2.2012, 21:00  
Soul- und Funk-Band „Le Chic“.  
**2nd Sunday**  
So. 19.2.2012, 19:30  
Rock, Pop, Funk.  
**Mauerwerk im Spö**

**Hutkonzert: Young People Stage**  
Do. 23.2.2012, 20:00  
Mit Musikschülern der Musikschule „Music Today“. Eintritt frei!  
**TIG – Theater im Gründungshaus**



## AUSSTELLUNGEN

### Translations

bis So. 5.2.2012  
11:00-18:00 di-so  
Finissage: So. 5.2.2012, 12:00  
Werkschau des amerikanischen Konzeptkünstlers und Kunsthistorikers Morgan Fisher. Eine Arbeit dieser Ausstellung ist eine Hommage an das Werk von Blinky Palermo (1943-1977).  
**Stadt. Museum Abteiberg**

### Lust auf Farben

bis So. 5.2.2012  
10:00-18:00 di-sa  
14:00-18:00 so  
Aquarelle und Bilder in Öl des aus Ungarn stammenden Künstlers István Gyapjas.  
**Stadtteilbibliothek Rheydt**

### Die Farbe des Wassers

bis So. 5.2.2012  
17:00-19:00 fr  
15:00-17:00 sa + so  
Visuell neue, künstlerisch gestaltete Farb-Räume von Franz-Josef Weidenhaupt.  
**[Kunstraumno.10]**

### Gaia - Bilder zu den Elementen

bis So. 12.2.2012  
17:00-21:00 fr  
11:00-16:00 sa + so  
Die Leipziger Künstlerin Daniela Hussel präsentiert im Rahmen der „Zwischenstation“-Kunstaustellung des BIS-Zentrums Arbeiten aus ihrem Projekt Gaia, das die vier Elemente zum Thema hat. Gaia, die ursprüngliche Erdgöttin der alten Griechen, ist ein faszinierender Organismus, der in seiner Größe und Vielfalt aus dem unaufhörlichen Wechselwirken der Elemente besteht, denen wir permanent ausgesetzt sind und die wir auch als eine Bewegung von einander ähnlichen Strukturen wahrnehmen.  
**Menge-Haus**

### Planetarienwelten - eine Reise durch das Sonnensystem

bis So. 12.2.2012  
Die Ausstellung des Planetariums Laupheim präsentiert in acht Vitrinen Globen der Planeten Merkur, Venus, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptun und Pluto, die nach neuesten Ergebnissen gestaltet wurden. Per Knopfdruck kann der Besucher die Planeten rotieren lassen. Ein frei aufgestellter, 60 cm durchmessender Reliefglobus der Erde erlaubt es dem Besucher, unseren Planeten zu „begreifen“.  
**Vitus-Center**

### Mindride

bis Sa. 18.2.2012  
Abstrakte Leinwände des Künstlers KEFI aus Aachen, der seine ausdrucksstarken Wesen nicht nur auf Leinwand, sondern auch großflächig auf Wänden künstlerisch umsetzt.  
**Café Mono**

### Alexander Hermanns/Lars Wolter

ab Sa. 25.2.2012 bis So. 18.3.2012  
11:00-14:00 sa + so  
Rauminstallation.  
**MMIII Kunstverein e. V.**

### Martin Müller

bis So. 4.3.2012  
Großformatige Fotografien des ersten Vorsitzenden des Offenen Ateliers Mönchengladbach. Außer schwarz-weißen Insektenfotos stellt Müller Nahaufnahmen zweier Kakteen aus, die wie riesige stachelbewehrte Walzen wirken, außerdem das Foto eines zum Trichter geformten Stücks Strukturtapete, das so einem langen Tunnel gleicht, an dessen Ende (oder Anfang?) ein gleißendes Licht strahlt.  
**Kunstfenster Rheydt**



### Gerhard Richter: Editionen

ab Sa. 4.2.2012 bis Sa. 10.3.2012  
13:00-18:00 di-fr  
10:00-14:00 sa  
**Galerie Löhr**

### ... mit den Farben der Natur

bis Sa. 17.3.2012  
10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr oder ½ Stunde vor den Veranstaltungen Eitempera und Mischtechnik auf Leinwand von Jessica Zugehör.  
**BIS-Zentrum, Café bisQuit**

### Linie Kunst: Ohne Titel

bis Fr. 30.3.2012  
8:00-17:00 mo-do  
8:00-13:30 fr  
Die Ausstellungsreihe „Linie Kunst“ der Künstlerin Inga Braune, die in ihrer Malerei die Wirkung und Interaktion von Farbflächen und Geweben in den Fokus stellt. Mit ihren Farbkompositionen möchte sie den Betrachter inspirieren und zu subjektiven Projektionen animieren.  
**NEW-Hauptverwaltung Eingangsbereich**

### metamorph - Konservierung und Wandel

ab Sa. 25.2.2012 bis Sa. 31.3.2012  
10:00-18:00 di-fr  
nach den Gottesdiensten sa + so  
Vernissage: Sa. 25.2.2012, 18:30  
Die Wachsobjekte von Simi Larisch und die Fotografien von Sarah Link zeigen Bilder von Menschen: eingefangen, fotografiert, gedichtet, gedruckt und konserviert (siehe Bild).  
**Münster St. Vitus, Krypta**



### Im Fluss der Zeit

bis Sa. 31.3.2012  
8:00-21:00 mo-fr  
In einer Retrospektive ehrt die Musikschule den Mönchengladbacher Künstler Friedhelm Beilharz, der im Jahr 2011 seinen 80. Geburtstag feierte. Gezeigt werden Malerei und Zeichnungen. Zusammengefasst in einzelne Werkgruppen wird das umfangreiche Gesamtwerk des Künstlers beleuchtet.  
**Musikschule Mönchengladbach**

### Alles strebt zur Mitte hin

ab Sa. 25.2.2012 bis Sa. 7.4.2012  
Eröffnung: Sa. 25.2.2012, 19:30  
9:30-18:30 mo-fr  
10:00-15:00 sa  
Großformatige Perlenbilder von Lea Lenhart.  
**Werkstattgalerie**

### 1. Gemeinschaftsausstellung der Kunstakademie Mönchengladbach bis Do. 31.5.2012

Seit mehr als zehn Jahren ist die Akademie Lern- und Kommunikationsort sowie Treffpunkt für Groß und Klein. So gibt es Kurse für Kinder und Jugendliche, Erwachsene und Mappenkurse für angehende Kunststudenten. In der aktuellen Ausstellung zeigen Schülerinnen und Schüler bei freier Themenwahl, welche Möglichkeiten die Akademie (an) bietet. Es werden regelmäßig weitere Werke zu bewundern sein, mit dem Ziel, eine möglichst große Bandbreite zu zeigen.  
**Graefen + König**

### 3 Zi.KB - Gladbacher Familien und Gladbacher Häuser

ab So. 12.2.2012 bis So. 10.6.2012  
11:00-18:00 di-so  
Eröffnung: So. 12.2.2012, 11:30  
Zentrales Thema ist die Familie und ihr Wohnumfeld, wie die Familie in Mönchengladbach wohnte und wohnt, welche Hausformen in der Stadt dominierten und wie die Familie in diesen Häusern lebte.  
**Stadt. Museum Schloss Rheydt**

### Statistenprojekt

ab Sa. 25.2.2012 bis Juli 2012 an allen Vorstellungstagen jeweils eine Stunde vor Aufführungsbeginn.  
Vernissage: 25.2.2012, 19:00  
Foto-Ausstellung von Matthias Jung. Gezeigt werden 40 Fotografien, die seit Mitte 2009 an rund 20 Theatern entstanden sind und die die sonst abseits agierenden Darsteller, die Statisten, in den Mittelpunkt rücken. Eintritt frei!  
**Theater Mönchengladbach, Foyer**

### Spielzeugausstellung Schnelle

14:00-17:00 so  
Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steifftieren, Modelleisenbahnen u.v.m.  
**Schrödt 27, MG-Giesenkirchen**



## SPORT

### FUSSBALL

#### 1. Bundesliga Männer

Sa. 11.2.2012, 18:30  
Borussia Mönchengladbach - FC Schalke 04  
Fr. 24.2.2012, 20:30  
Borussia Mönchengladbach - Hamburger SV  
**Stadion im Borussia-Park**  
\* siehe Seite 42/43

#### Regionalliga West Männer

Fr. 10.2.2012, 19:00  
Borussia Mönchengladbach U23 - SC Verl  
**Grenzlandstadion**

#### A-Junioren-Bundesliga

So. 19.2.2012, 11:00  
Borussia Mönchengladbach - Preußen Münster  
**Borussia-Park**

#### B-Junioren-Bundesliga

So. 12.2.2012, 11:00  
Borussia Mönchengladbach - 1. FC Köln  
**Borussia-Park**



### HANDBALL

#### 2. Bundesliga Männer

Sa. 4.2.2012, 19:30  
TV Korschbroich - ASV Hamm-Westfalen  
Sa. 11.2.2012, 19:30  
TV Korschbroich - HC Erlangen  
Fr. 24.2.2012, 19:30  
TV Korschbroich - 1. VfL Potsdam  
**Waldsporthalle Korschbroich Am Sportplatz 11a**

#### Oberliga Männer

Sa. 11.2.2012, 19:30  
Borussia Mönchengladbach - HSC ART/HSV Düsseldorf 2  
**jahnhalle**

#### HVN-Pokal, 3. Runde Männer

Sa. 18.2.2012, 19:30  
Borussia Mönchengladbach - OSC 04 Rheinhausen  
**jahnhalle**



### HOCKEY

#### 2. Hallen-Bundesliga West Männer

Sa. 4.2.2012, 16:00  
Gladbacher HTC - Schwarz-Weiß Köln  
**GHTC-Halle**  
**An den Holter Sportstätten 11**

#### Hallen-Regionalliga West Männer

So. 5.2.2012, 11:00  
Rheydter SV - Uhlenhorst Mülheim 2  
**Sporthalle MG-Rheydt-Mülfort Realschulstraße**

So. 12.2.2012, 16:00  
Rheydter SV - Bonner THV  
**Halle Gesamtschule Espenstraße**

#### Hallen-Regionalliga West Frauen

So. 12.2.2012, 11:00  
Gladbacher HTC - HC Rot-Weiß Velbert  
**GHTC-Halle**  
**An den Holter Sportstätten 11**



### LEICHTATHLETIK

#### 31. Hardter Straßenlauf

Sa. 18.2.2012, ab 14:00  
10 km Straßenlauf, 5 km Straßenlauf, 500 m Bambini Lauf mit Kostümwettbewerb.  
Amtlich vermessener flacher Rundkurs (mit DLV-Anerkennung) auf asphaltierten Wegen und Straßen.  
Veranstalter: Leichtathletik-Gemeinschaft Mönchengladbach 1979 e. V.  
**Schulzentrum MG-Hardt Vossensäumchen 50**



### PFERDESPORT

#### Hengstschau 2012

Sa. 4.2.2012, 18:00  
Das Rheinische Pferdestammbuch in Wickrath veranstaltet im Jahr 2012 bereits die 28. der bundesweit bekannten Hengstschauen für Hengste privater Besitzer und Landbeschäler.  
**Reitsportanlage Schloss Wickrath Veranstaltungshalle**

### SCHACH

#### Grundschulmeisterschaften

**Niederrhein**  
Fr. 3.2.2012, ab 11:00  
**Burggrafenhalle MG-Odenkirchen Zur Burgmühle**



### SCHIESSEN

#### Stadtmeisterschaft Sportschießen

Fr. 3.2.2012, ab 17:00  
Sa. 4.2.2012, ab 9:00  
**Städtische Schießsportanlage MG-Rheindahlen**

### TISCHTENNIS

#### Regionalliga West Frauen

Sa. 4.2.2012, 18:30  
DJK SF 08 Rheydt - TTC GW Brauweiler  
**Turnhalle Schule Waisenhausstraße**



### SONSTIGES

#### Gemeinsam stark durch Fitness, Spiel und Sport

Fr. 3.2.2012, 20:00-21:30  
Fr. 10.2.2012, 20:00-21:30  
Fr. 17.2.2012, 20:00-21:30  
Fr. 24.2.2012, 20:00-21:30  
Sport und Bewegung für Menschen mit und ohne Behinderung.  
**Turnhalle MG-Venn, Moosheide 10**





**3. Konzert im Zyklus „Best of NRW“:  
Filip Erakovic**

Fr. 3.2.2012, 20:00  
**Schloss Rheydt, Rittersaal**  
Filip Erakovic wurde 1988 im serbischen Sabac geboren. Seinen ersten Akkordeonunterricht erhielt er im Alter von neun Jahren von seinem Vater. Bereits während seiner Musikschulzeit hatte Filip Erakovic zahlreiche Auftritte und nahm an vielen Wettbewerben teil. Nach Abschluss des Musikgymnasiums begann er 2007 sein Studium an der Folkwang Musikhochschule Essen. Filip Erakovic spielt Bajan, das osteuropäische Knopfkakordeon. Vom Barock über Romantik bis zur Moderne beherrscht er alle Genres perfekt.



**Matthias Jung: „Jung, komm bald wieder“**

Sa. 4.2.2012, 20:00  
**Theater Spielplatz**  
Seit einigen Monaten lebe ich in einer Großstadt! Dort gibt es viele Dinge, die es auf dem Land nicht gibt: zweistellige Hausnummern, Stress und keine Mutti! In meinem Dorf „Hüffelsheim“ existiert eine Welt, in der es keine Ampeln gibt, in der Sushi noch „Jägerschnitzel“ heißt und in der das Navi sagt: „Wo sind wir denn hier?“ Genießen Sie und lehnen Sie sich zurück. Gönnen Sie sich zwei Stunden Comedy und Kabarett der Extraklasse: satirisch, ironisch und so herrlich ehrlich authentisch! Und sagen Sie danach hoffentlich: „Jung, komm bald wieder!“

**MI1** FEBRUAR

**BÜHNE**

**„Don Carlo“**  
Oper in vier Akten von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**1. Schulkonzert „11“**  
Die Niederheinischen Sinfoniker spielen Werke von Benjamin Britten. Für Schüler der 3. bis 6. Klasse.  
11:00 Theater Mönchengladbach, Konzertsaal  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34  
**Spiel- und Spaßnachmittag**  
Spannende Wettkämpfe für Kinder und Jugendliche.  
16:00-17:30 Vitusbad  
**Disco**  
18:30-21:30 Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e.V.

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's  
**Übungsparty**  
19:30 Tanzschule „More than Dancing“  
**StudiNight**  
Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito  
**Press Play**  
Mit den DJs Mauro Mondello, Slim, Yossar und Teddy-O.  
21:00 Graefen clubbing  
**Karaoke Night**  
21:00 Scala Club & Lounge  
**Midewo**  
House, RnB, Charts.  
22:00 Waldhausen 38  
**Cocktail Time@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics.  
22:00 Cocos  
**Stundance Party**  
Freier Eintritt für alle Studenten und Schüler ab 18 Jahre bis 0:00.  
Musik: House, RnB, Charts.  
22:30 Empire  
**Budda**  
Dance, Hip Hop, Rock. Mädels freier Eintritt und 50 % auf alles.  
23:00 Kommune 61

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Jobbörse**  
Stellensuche leicht gemacht.  
9:00 Berufsinformationszentrum  
**Mönchs-Spaziergang**  
Der Mönch führt seine Besucher bei einem 1,5-stündigen Spaziergang durch die abendliche Altstadt und erzählt dabei von Sagen und Legenden.  
Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.  
19:00 Treffpunkt: Stadttouren-Schild, Busspur am Parkplatz Geroweiher

**DO2** FEBRUAR

**BÜHNE**

**„Die Comedian Harmonists“**  
Buch von Gottfried Greiffenhagen, musikalische Einrichtung von Franz Wittenbrink.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**„Der kleine König feiert Geburtstag“**  
Puppenbühne für Kinder ab 2 Jahre.  
15:00 + 16:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34  
**Jugend-Disco**  
Für Jugendliche ab 13 Jahre.  
18:00-21:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**PARTY**

**StudiNight**  
Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**VORTRÄGE**

**Ausbildung und Studium bei der Bundespolizei**  
Info-Veranstaltung.  
16:30 Berufsinformationszentrum

**SONSTIGES**

**Im Dialog bleiben**  
Workshop.  
9:00-12:00 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus  
**Whisky tasting**  
Lassen Sie sich informieren wie die hochklassigen Brände in der kleinsten Whisky-Brennerei der Welt von Rudi Käser entstehen.  
18:30 Kult + Genuss

**FR3** FEBRUAR

**BÜHNE**

**„Le nozze di Figaro – Die Hochzeit des Figaro“**  
Oper in italienischer Sprache in vier Akten von Wolfgang Amadeus Mozart mit deutschen Übertiteln.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**Kinder-Disco**  
Für Kinder bis 13 Jahre.  
14:30-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**LITERATUR**

**Heiter bis absurd – Lesebühne im Blauen Haus**  
Mit den Stammautoren Patrick Salmen, Lasse Samström, Markim Pause und Marco Jonas Jahn, unterstützt von der Nachwuchspreistin Gisi aus Mönchengladbach. Musik: DJ Daniel, Visuals: metalloop. Das Cookie-Club-Team bietet im Anschluss zur Party mit Tanz.  
21:00 Das Blaue Haus

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's  
**Cocktail Time@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics.  
19:00 Cocos  
**Friday Night**  
Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails.  
**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause  
**Klit Pop Vol. 2**  
21:00 Graefen clubbing  
**Thank God it's Friday**  
House, Electro, Charts.  
21:00 Scala Club & Lounge  
**Belinda**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Die Nacht

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbiergarten  
**Ü-35-PARTY**  
am 3. Februar 2012, ab 22 Uhr  
**LIVE-MUSIK VON „WAYNE“**  
am 4. Februar 2012, ab 21 Uhr  
**FRIDAY-NIGHT-FEVER**  
am 10. Februar 2012, ab 21 Uhr  
Ladies freier Eintritt  
www.kastanienhof-hotel.de  
Krefelder Str. 765 - Tel. 021 61-8 21 20 60

**Ü35-Party**  
Legendär, heiß und kultig!  
22:00 Kastanienhof  
**Nachtgalerie Freitag**  
22:00 Nachtgalerie  
**Pearls Night**  
22:00 Pearl Club  
**Freaky Friday**  
R&B, Hip Hop, Soca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music.  
Ladies freier Eintritt bis 0:30.  
22:30 Black & White  
**YES! We Funk**  
Funky Breaks, Rare Groove, Hip hop im Mainfloor mit DJ Barila Funk & DJ PB und in der Lounge World Beat, Trip Hop & Downbeats mit DJ El Ringo Star.  
23:00 Projekt 42  
**Metalmania**  
Metal mit DJ Antropophagus und DJ Filthgrinder.  
Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 for 1.  
23:00 Roots Club  
» siehe Seite 52  
**Trommel Fella**  
DJ Say What.  
23:00 Rossi, Küche  
**Marwin**  
Dance, Pop, Classic.  
23:00 Rossi, Salon

**SONSTIGES**  
**Wenn es Nacht wird im Bunten Garten**  
Exkursion der Volkshochschule mit Dipl. Biologe Michael Straube für Familien mit Kindern von 6 bis 12.  
17:30 Treffpunkt: Vogelvoliere, Betrather Straße

**„Nacht des Schreckens“ – Episode I, Wie alles begann**

Das original Krimidinner inkl. 4-Gänge-Menü.  
19:00 Kaiser-Friedrich-Halle, Restaurant Kaiser Friedrich  
**„Requisit für Onkel Knut“**  
Dinner-Krimi inkl. 4-Gänge-Menü.  
19:30 Hotel-Restaurant Eisenhof

**KARNEVAL**

**Seniorensitzung**  
KG Poether Pothäepel.  
15:00 Gasthof Loers  
**Feldlager**  
1. Stadtgalerie Mönchengladbach.  
19:00 Mehrzweckhalle MG-Eicken  
**Damensitzung**  
KG Die Kreuzherren.  
19:00 Adolf-Kempken-Halle  
**77 Jahre KG „Schöpp op“ 1935 e. V.:**  
**1. Eickener Kneipensitzung**  
19:11 Gaststätte Alt Eicken

**SA4** FEBRUAR

**BÜHNE**

**Tanztheater IMAGE**  
18:00 TIG – Theater im Gründungshaus  
**„Die Comedian Harmonists“**  
Buch von Gottfried Greiffenhagen, musikalische Einrichtung von Franz Wittenbrink.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**„Jung, komm bald wieder“**  
Comedy von und mit Matthias Jung.  
20:00 Theater Spielplatz  
» siehe oben

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's  
**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics.  
19:00 Cocos  
**Saturday Night**  
Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails.  
23:00 Bar Plastique  
**Übungsparty**  
20:00-23:30 TOMMY'S Tanzstudio  
**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause  
**Hot Clubbing**  
21:00 Graefen clubbing  
**Ü30-Party**  
Chartbreaker, Pop, Dance, 90er, Soul, Funk.  
21:00 Mauerwerk im Spö  
**Hot Saturday**  
House, Pop, Charts & Classics.  
21:00 Scala Club & Lounge  
**Tanzparty**  
21:00 Tanzschule „More than Dancing“  
**Samstag Nacht**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Die Nacht  
**Nachtgalerie Samstag**  
22:00 Nachtgalerie

**Condition Red**

22:00 Pearl Club  
**Sweetness**  
R&B, Hip Hop, Soca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music, Vocal House, Oriental Tunes.  
Ladies freier Eintritt bis 0:00.  
22:30 Black & White  
**Brennpunktparty**  
23:00 Denk Mal... Gneickener Hof  
**Goldtones**  
House, Funk, Classix mit DJ Rix & Mr. Smith.  
23:00 Goldwasser  
**Disaster Area**  
Techno, Electro und Minimal mit den DJs Arthur Labér, Marc Wall.E sowie den Resident DJs Mechanic Freakz.  
23:00 Projekt 42  
**Break Out!**  
Indie, Stoner Rock, Alternative, Punkrock mit DJ Luca.  
Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 for 1.  
23:00 Roots Club  
**Flashdance – the 80's**  
Classic Hits, Electronic 80's mit S-One.  
23:00 Rossi, Küche  
**Trashdance**  
90's, Trashpop, Electro & Hip Hop mit Meista Fader.  
23:00 Rossi, Salon

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmärkte**  
6:00-14:00 Trabrennbahn  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße  
**Auktion Pfandhaus Brocker**  
Vorbesichtigung: 10:30  
Versteigerung: 12:00  
Kaiser-Friedrich-Halle  
**Hochzeitsmesse Mönchengladbach**  
Mit Unterstützung von Möbelhaus Schaffrath. 40 Firmen und Dienstleister aus allen Bereichen rund um die Themen Hochzeit und Festtag.  
Große Hochzeits- und Festtagsmodenschauen um 13:00, 14:30 und 16:00.  
Eintritt frei!  
11:00-18:00 Alte Reithalle, Theodor-Heuss-Str. 99

**VORTRÄGE**

**Wahlverwandtschaften**  
10:00-12:15 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**SONSTIGES**

**Kleines Geld und große Pläne**  
Workshop.  
9:30-17:00 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus  
**Wie redest Du mit mir?**  
Workshop.  
10:00-16:00 Familienbildungsstätte, Hansasträße  
**Weintreff**  
Kulinarisch und genusslich ins Wochenende.  
11:00 Kult + Genuss  
**Mönchengladbach mit dem Bus entdecken**  
Informative und spannende 2,5-stündige Stadtrundfahrt durch 1.000 Jahre Stadtgeschichte.  
Veranstalter: M.G.M.G.  
15:00 Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur am Parkplatz Geroweiher

**KARNEVAL**

**Hausfrauensitzung**  
KG Immer Lustig Holt.  
15:00 Festzelt Immelmanstraße  
**Damensitzung**  
Große KG Roer mit MG-Lürrip.  
16:11 Sporthalle der Zeppelinschule MG-Lürrip  
**Kostümparty**  
Mit dem Elferat der Narrenherrlichkeit Viersen e. V., dem fabulösen Rolli und Vera B.  
19:11 Central Tapasbar, Viersen  
**Galasitzung**  
KG Poether Pothäepel.  
19:30 Gasthof Loers  
**Große Hau-Ruck-Sitzung**  
KG Hau Ruck.  
20:00 Mehrzweckhalle MG-Eicken  
**Große Rheydter Narrensitzung**  
KG Schwarz-Gold Rheydt.  
20:11 Theater Mönchengladbach, Konzertsaal

**SO5** FEBRUAR

**BÜHNE**

**„Kontraste & Rhythmen“**  
Ballettabend von Robert North mit vier Choreografen.  
Musik von Bill Withers, Zoltán Kodály, Igor Strawinsky und Bob Downes.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**„Mensch, Britten“**  
3. Kinderkonzert der Niederheinischen Sinfoniker mit Werken von Benjamin Britten. Paula Emmrich spielt den Kobold „Kiko“.  
11:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne  
**Museumsführung für Kinder**  
Für Kinder ab dem Schulanter.  
15:00 Städt. Museum Schloss Rheydt

**„Tierisch“**  
Turbulentes Kinderliedermitmachetheater für Kinder ab 3 Jahre mit Anne-Katrin Knäpper und Anders Orth (Lila Lindwurm).  
15:00 Theater Spielplatz

**» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34**

**FESTE | MÄRKTE**

**Hochzeitsmesse Mönchengladbach**  
40 Firmen und Dienstleister aus allen Bereichen rund um die Themen Hochzeit und Festtag.  
Große Hochzeits- und Festtagsmodenschauen um 13:00, 14:30 und 16:00.  
Eintritt frei!  
11:00-18:00 Alte Reithalle, Theodor-Heuss-Str. 99

**VORTRÄGE**

**30 Jahre Museum Abteiberg: Matinee**  
Aufakt des Jubiläumsjahres mit Erika Hoffmann-Koenige, die über ihre frühen Jahre in Mönchengladbach und die Vorgeschichte des Museums Abteiberg spricht.  
12:00 Städt. Museum Abteiberg



### „Crazy“ Chris Kramer & Band

Sa. 4.2.2012, 21:00

#### Messajero

Die Gladbacher GoMusic-Gemeinde kennt ihn bereits durch seine Konzerte mit eigener Band. Jetzt kommt er wieder ins Messajero und das bedeutet: 1. Blues-Bundesliga auf Weltniveau. 20 Jahre Bühnenerfahrung und über 1000 Gigs haben „Crazy“ Chris Kramer zu dem gemacht, was er heute ist: ein Bluesvirtuose mit unerschöpflicher

Spielfreude, der seine Musik liebt und seine Lieder lebt. Kein Wunder also, dass ihn Bands wie Whitesnake, die Blues Brothers, Omar and the Howlers, Canned Heat und Alvin Lee und Topmusiker wie Walter Trout oder Tommy Emmanuel bereits als Support verpflichtet haben.

## SONSTIGES

### Zierfisch- und Wasserpflanzenbörse

Verein für Aquarien- und Terrarienkunde Mönchengladbach e. V.  
10:00-12:00 Kleingartenanlage  
Pilatus Kall

### Unterwegs: Theater mit Gott

Gottesdienst mal anders.  
Veranstalter: Freie evangelische Kirche  
Mönchengladbach.

11:00-12:15 TIG – Theater im  
Gründungshaus

### Karnevalsmuseum

11:00-14:00 Altes Zeughaus

### Erster Sonntag im Museum

#### Abteiberg

Eintritt frei!  
11:00-18:00 Städt. Museum Abteiberg

### Niederrheinische Kaffeetafel

12:00-15:00 Schokolina, Willich

## KARNEVAL

### Herrensitzung

KG Wenkbülle.  
10:30 Haus Baues

### Herrensitzung

KG Immer Lustig Holt.  
11:00 Festszelt Immelmannstraße

### Herrensitzung

KG Potz op.  
11:11 Schulzentrum MG-Rheindahlen

### Biwak der Großen Rheydter

**Prinzengarde**  
Gesangs- und Tanzgruppen befreundeter Gesellschaften aus Aachen, Düsseldorf und Mönchengladbach. Der Erlös kommt einem gemeinnützigen Zweck zugute.  
11:30 Marktplatz MG-Rheydt

### Seniorensitzung des MKV

Buntes Programm mit Gesang, Tanz, Bütenreden, dem Kinderprinzenpaar und dem Prinzenpaar der Stadt Mönchengladbach.

14:00 Theater Mönchengladbach,  
Konzertsaal

### » siehe Seite 37

### Kindersitzung

KG Poether Pothäepel.  
15:00 Gasthof Loers

## MO6

### PARTY

**Salsa-Party**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
21:00 Kastanienhof

### VORTRÄGE

#### Steuern, Versicherungen, Verträge

19:30-21:45 Familienbildungsstätte,  
Anna-Ladener-Haus

### SONSTIGES

#### Schwangeren- und Müttercafé

10:00-11:30 Paritätisches Zentrum,  
Mehrgenerationenhaus

#### Workshop Single-Küche

Frisch und gesund kochen nur für mich? Wie stelle ich schnell eine gesunde Mahlzeit her? Was tun mit übrig bleibenden Lebensmitteln?  
18:00-21:00 InfoCenter Ernährung und Haushaltstechnik der NEW AG

## DI7

### PARTY

#### Discofox-Party

Mit kostenlosem Tanzkurs.  
21:00 Kastanienhof

### VORTRÄGE

#### Wiedereinstieg ins Berufsleben

Informationen für Berufsrückkehrer.  
9:30 Berufsinformationszentrum

#### Arbeiten in den Niederlanden

Informationsveranstaltung.  
10:00 Berufsinformationszentrum

#### Tipps für den PC-Kauf

Vortrag von Guido Schleffler.

16:15 Volkshochschule,  
Haus Berggarten

#### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Wissenswertes rund um die Geburt mit Chefarzt Dr. Harald Lehnen sowie Führung durch den Kreißsaal.

18:30 Elisabeth-Krankenhaus,  
Frauenklinik

#### Die Schulter – moderne Behandlungsmethoden

Diagnostik und moderne operative Behandlungsmethoden. Vortrag von Dr. Böttenberg und Dr. Heussen.

19:30 Albertus Zentrum Haus 2, Steinmetzstr. 45-47/Bismarckstr. 57, 5. OG

#### Was bleibt von Joseph Beuys?

Vortrag von Museumsdirektorin Susanne Titz, Städtisches Museum Abteiberg. Veranstalter: Wissenschaftlicher Verein Mönchengladbach.  
20:00 Haus Erholung

### SONSTIGES

#### Loriot Dinnershow

Erstklassige Küche, hintergründiger Humor.  
19:00 Palace St. George, Prinzensaal

#### 4. Laborgespräch

Thema: Wohnen und Leben.  
19:30 Waldhaus 12, Waldhausener Str. 12

## MI8

### BÜHNE

#### „Klammis Krieg“

Monolog von Kai Hensel.  
19:30 Theater Mönchengladbach,  
Studio

### PARTY

#### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's

#### Übungsparty

19:30 Tanzschule „More than Dancing“

#### StudiNight

Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

#### Press Play

Mit den DJs Mauro Mondello, Slim, Yoscar und Teddy-O.  
21:00 Graefenclubbing

### Blue Lounge Session präsentiert

#### Birdy's Jamsession

Die freie Musiksession unter Leitung von Rainer „Birdy“ Königs, bei der jeder mitmachen kann!

21:00 Projekt 42

#### Karaoke Night

21:00 Scala Club & Lounge

#### Midewo

House, RnB, Charts.  
22:00 Waldhausen 38

#### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics.  
22:00 Cocos

#### Stulance Party

Freier Eintritt für alle Studenten und Schüler ab 18 Jahre bis 0:00.

Musik: House, RnB, Charts.  
22:30 Empire

#### DJ Say Whaat

Mädels freier Eintritt, 50 % auf alles.  
23:00 Kommune 61

## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

### VORTRÄGE

#### Energiesparen, Wärmedämmung und Wärmeschutz in der Bauplanung

19:30-21:45 Familienbildungsstätte,  
Hansastraße

### SONSTIGES

#### Jobbörse

Stellensuche leicht gemacht.  
9:00 Berufsinformationszentrum

#### Ladies Night mit „Für immer Liebe“

Inklusive einer prickelnden Überraschung.  
18:00 Comet Cine Center

#### Mittwochskino im BIS:

„Im Winter ein Jahr“  
Deutschland 2008, Regie: Caroline Link, 128 Min.

20:30 BIS-Zentrum

## KARNEVAL

### Sinfonie in Dur und Doll

Mönchengladbacher Karnevals-Verband.  
19:30 Bischöfliche Marienschule

### SONSTIGES

#### » siehe „Highlights“, Seite 54

## DO9

### BÜHNE

#### „Novecento – Die Legende vom Ozeanpianisten“

Schauspiel von Alessandro Baricco, in dem der Autor eine außergewöhnliche Biografie erzählt.  
Solo-Abend mit Adrian Linke.  
19:30 Theater Mönchengladbach,  
Studio

#### Till & Phil's Comedy Stage

Gladbachs erste Comedy-Mixed-Show mit Sebastian Krämer, den „Saugstau-bern“, Jakob Nacken, Cem Derin und Chris Tall zusammen mit einem Moderator und Live-Band.  
20:00 TIG – Theater im Gründungs-  
haus

» siehe „Highlights“, Seite 54

FOSCARINI



## Die Erlebniswelt der Lichtgestaltung



Lichtstudio Erens GmbH  
Pastorats Hof 18 • 47929 Grefrath  
Tel.: 02158 - 91 65 0  
www.lichtstudio-grefrath.de  
n.rens@lichtstudio-grefrath.de

Lichtstudio  
erens  
Lichttechnik und Elektrobau  
Licht zum Wohnen



**Zorka Wollny: „The Museum Theatre“**

Di./Mi. 14./15.2.2012, 19:30 + 20:30

**Städtisches Museum Abteiberg**

Was genau bei der Performance geschieht, erfahren die Besucher im Vorfeld nicht, sie dürfen sich überraschen lassen. Eingeweiht sind nur die Teilnehmer, die ab Ende Januar für die Aufführungen am 14. und 15. Februar proben.

Das Hauptthema der performativen und filmischen Arbeiten von Zorka Wollny ist das ritualisierte menschliche Verhalten in unterschiedlichen Situationen und an verschiedenen Orten. Sie erforscht die Grenzen privater, öffentlicher und institutioneller Räume und beobachtet und inszeniert die äußeren Einflüsse auf unsere Bewegung, Körperhaltung und Sprache.



**„LeeAndra“**

Di. 14.2.2012, 19:00

**Kult + Genuss**

Leandra Laurenz, so ihr bürgerlicher Name, hat sich seit Kindheit an dem Gesang gewidmet und wurde in frühen Jahren als Sängerin entdeckt. Die 24-Jährige singt nun in renommierten Bands und Ensembles und gilt als Wunderwaffe, wenn es um Fernseh-, Radio und Studioproduktionen geht. LeeAndra's Stimme ist einzigartig und ihre Neue ihre schier unendliche Liebe zur Musik und zum Publikum. Ihre Stimme geht tief ins Herz und deshalb sind LeeAndra's Konzerte stets ein unvergessliches Erlebnis. Begleitet wird sie vom Gitarristen Dirk Kraforst.

**PARTY**

**StudiNight**

Mit DJ Julian (Age of Orange). Alles zum halben Preis. 20:00 Mezcalito

**VORTRÄGE**

**Management von Aufmerksamkeit als Schlüssel für Leistung, lernen und Lust**

Vortrag von Gerd Meier, coach4you. 18:00 Volkshochschule, Haus Berggarten

**Das Knie – operative Behandlungsmethoden**

Moderne operative Behandlungsmethoden. Vortrag von Dr. Heussen und Dr. Stock. Teilnahme kostenfrei! 19:30 Albertus Zentrum Haus 2, Steinmetzstr. 45-47/Bismarckstr. 57, 5. OG

**SONSTIGES**

**Handwerk hat Zukunft**

Ausbildungsbörse. 14:00 Berufsinformationszentrum

**TADAS-BAD**  
Restaurant – Küche – Bar – Terrasse  
**Jeden 2. Freitag**  
**LOS SINGOS**  
**PLAYBACKOS**  
mehr Info unter: central-via.de  
Stichtabente: 5 \* Verein \* 02162 85151

**FR10**  
FEBRUAR

**PARTY**

**Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er und 60er. 19:00 American's

**Cocktail Time@Cocos**

House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics. 19:00 Cocos

**Friday Night**

Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails. 20:00 Bar Plastique

**Ab in die Hütte!**

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er. 21:00 Almsause

**Campus Nacht**

21:00 Graefenclubbing

**Abiparty Gesamtschule Espenstraße**

21:00 Projekt 42

**Thank God it's Friday**

House, Electro, Charts. 21:00 Scala Club & Lounge

**Belinda**

Minimal, Techno, Electro. 22:00 Die Nacht

**Friday Night Fever**

Das Beste aus den 70ern, 80ern, 90ern und von heute. 22:00 Kastanienhof

**Nachtgalerie Freitag**

22:00 Nachtgalerie

**Pearls Night**

22:00 Pearl Club

**Freaky Friday**

R&B, Hip Hop, Soca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music. Ladys freier Eintritt bis 0:30. 22:30 Black & White

**Discover**

Cover-Hits as its best mit DJ Freetz und Mr. Bata. Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 für 1.

23:00 Roots Club

**rÄNDALE, rÄNDALE – FSR 07 Party**

Baile Funk, Cumbia und Afro Beats mit NZO NZO und Harald Jäger. 23:00 Rossi, Küche

**rÄNDALE, rÄNDALE – FSR 07 Party**

Dance, Pop, Classic mit Marvin. 23:00 Rossi, Salon

**KARNEVAL**

**Hausfrauensitzung**

KG Wanloer Ströpp. 16:00 Mehrzweckhalle MG-Wanlo, An der Kirche 10

**Damensitzung**

KG Uehllöcker Neuwerk 1936 e. V. 18:00 Krahnendonkhalle MG-Neuwirk

**Damen- und Herrensitzung**

KG Wenkbülle. 19:30 Haus Baues

**Kostümfest**

Große Rheydter Prinzengarde. 19:30 Ratskeller Rheydt

**Allemannsjeck**

Sitzung der KG Potz op mit After-showparty. 20:00 Schulzentrum MG-Rheindahlen

**BÜHNE**

**„Don Carlo“**

Opern von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**Kinderkarneval**

15:00-18:30 Vitusbud

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34

**Lesezwerge**

Samstagsgeschichten für Kinder ab 4 Jahre mit Michaela Neumann und Andrea Peters. 11:00-12:00 Zentralbibliothek

**PARTY**

**Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er und 60er. 19:00 American's

**Cocktail Time Saturday@Cocos**

House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics. 19:00 Cocos

**Saturday Night**

Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails. 20:00 Bar Plastique

**Ab in die Hütte!**

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er. 21:00 Almsause

**Hot Clubbing**

21:00 Graefenclubbing

**Hot Saturday**

House, Pop, Charts & Classics. 21:00 Scala Club & Lounge

**Tanzparty**

21:00 Tanzschule „More than Dancing“

**Samstag Nacht**

Minimal, Techno, Electro. 22:00 Die Nacht

**Hejo's Kultpalast**

Rock, Alternative, Britpop, Crossover, 60's mit DJ Hejo. 22:00 Messajero

**Nachtgalerie Samstag**

Party Classics. 22:00 Nachtgalerie

**Condition Red**

22:00 Pearl Club

**Sweetness**

R&B, HipHop, Soca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music, Vocal House, Oriental Tunes. Ladys freier Eintritt bis 0:00. 22:30 Black & White

**Goldvinyl**

Pop, Classic, House mit DJ M-Rotation & J-Tag. 23:00 Goldwasser

**Bass Culture Resident Night**

Crazy Dancehall und Reggae Vibes mit Resident TopGunSound & DJ Sky, Muppeasy, Manuel und Martjah. Gratis Mix CDs für die ersten 100 Gäste, Sekttempfang für die Ladys bis 00:00. 23:00 Projekt 42

**Roots Finest**

Alternative, Rock, Punkrock, Indie mit Mr. Bata. Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 für 1.

**Wild Style Soundsystem**

Hip Hop, Funk, Balkan, Electro mit DJ Ringo Star! & Barila Funk. 23:00 Rossi, Küche

**Budda**

Dance, Hip Hop, Rock. 23:00 Rossi, Salon

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmärkte**

6:00-14:00 Trabrennbahn  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße

**SONSTIGES**

**Weintreff**

Kulinarisch und genusslich ins Wochenende. 11:00 Kult + Genuss

**Ladies Dance**

Workshop mit Filana Löblich. 12:00-14:00 BIS-Zentrum

**Burlesque Dance**

Workshop mit Filana Löblich. 14:30-16:30 BIS-Zentrum

**Tapas selber machen und genießen**

Kochkurs mit Maria Magalhaes inklusive Begrüßungsprosecco und Mineralwasser. Anmeldung bis zum 8.2. 16:00 Kult + Genuss

**The Metropolitan Opera – live: Richard Wagner – „Götterdämmerung“**

Mit Deborah Voigt, Gary Lehman und Waltraud Meier. Dirigent: James Levine. 18:00 Comet Cine Center

**KARNEVAL**

**Kindersitzung**

KG Wanloer Ströpp. 14:00 Mehrzweckhalle MG-Wanlo, An der Kirche 10

**Kindersitzung**

KG Ruet Wiss Okerke. Mit dem Mönchengladbacher Kinderprinzenpaar. 15:00 Burggrafenhalle MG-Odenkirchen

**Hausfrauensitzung**

KG Immer Lustig Holt. 15:00 Festzelt Immelmanstraße

**Schubkarrenrennen**

KG Spönnradsbeben Harfte. 15:11 Festzelt Birkmannsweg MG-Hardt

**Damensitzung**

KG Uehllöcker Neuwerk 1936 e. V. 16:00 Krahnendonkhalle MG-Neuwirk

**Voll Dampf mit Puff-Puff-Puffer**

KG Blau-Weiß Eisenbahner. 20:00 Gemeindesaal St. Johannes

**Gala-Kostümsitzung**

Große KG Roer mit MG-Lürrip. 20:11 Sporthalle der Zeppelin-schule MG-Lürrip

**Narrenparade**

KG Wenkbülle. 20:11 Haus Baues

**S012**  
FEBRUAR

**BÜHNE**

**Theater Extra: Frühstück-Matine zu „Die Fledermaus“**

Operette in drei Akten von Johann Strauß (Sohn) (1825-1899). Frühstück ab 10:00. 11:15 Theater Mönchengladbach, Theatercafé Linol

**Ausbilder Schmidt: „Happy Birthday du Lusche“**

Stand-up-Comedy von und mit Holger Müller. 19:00 Die Spindel im TIG

**„Ein Sommernachtstraum“**

Lustspiel „A Midsummer Night's Dream“ von William Shakespeare aus den Jahren 1595/1596. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**„Joaquino Payaso und seine sieben Koffer“**

Clownstheater für Kinder ab 3 Jahre. 15:00 Jukomm

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34

**LITERATUR**

**Wortreich | Rheydt liest (vor)**

Georgia Otapashidou und ihre Schüler lesen auf Griechisch und Deutsch. Eintritt frei! 15:00 Stadtteillbibliothek Rheydt

**SONSTIGES**

**Kochkurs: Thema „Italien“**

Mit Wolfgang Eickes werden leichte und würzige Kräutergerichte zubereitet. Inklusive Getränke und 4-Gänge-Menü. 10:30 Palace St. George

**KARNEVAL**

**Herrensitzung**

KG Hau Ruck. 11:00-15:00 Mehrzweckhalle MG-Eicken

**Närrischer Männerfrühschoppen**

KG Uehllöcker Neuwerk 1936 e. V. 11:00 Krahnendonkhalle MG-Neuwirk

**Herrensitzung**

Gemeinsame Sitzung der KG Ruet Wiss Okerke und der Karnevalsfreunde Schwarz-Gold Odenkirchen. 11:00 Burggrafenhalle MG-Odenkirchen

**Biwak der Prinzengarde der Stadt Mönchengladbach**

Mit Gesangs- und Tanzgruppen aus Brühl, Düsseldorf und Mönchengladbach. Der Erlös kommt einem gemeinnützigen Zweck zugute. 11:11 Kapuzinerplatz

» siehe Seite 37

**Kindersitzung**

KG Wanloer Ströpp. 14:00 Mehrzweckhalle MG-Wanlo

**Biwak an de Juppekerk**

KG Rheer Muutzeköpp. 14:11 Katholische Kirche St. Josef

**Hausfrauennachmittag**

KG Schwarz-Gold Rheydt. 15:00 Turnerheim Nordstraße

**Kinderkarnevalsnachmittag**

KG Potz op. 15:00 Schulzentrum MG-Rheindahlen

**Kinderkarneval**

Große KG Roer mit MG-Lürrip. Eintritt frei!

15:00-17:30 Sporthalle der Zeppelin-schule MG-Lürrip

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34

**Kindersitzung**

KG Wenkbülle. 15:11 Festzelt Birkmannsweg MG-Hardt

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisberggarten  
**ALTWEIBER**  
am 16. Februar 2012, ab 15 Uhr  
**Ü-35-KARNEVALSPARTY**  
am 17. Februar 2012, ab 22 Uhr  
**KARNEVALSPARTY**  
am 18. Februar 2012, ab 22 Uhr  
www.kastanienhof-hotel.de  
Krefelder Str. 765 • Tel. 021 61-821 2060

**M013**  
FEBRUAR

**KIDS**

**Sauer macht lustig**

Kochnachmittag für Jugendliche von 13 bis 15 Jahre. Mit Hilfe des Info-Center-Teams werden leckere und schnelle Gerichte mit einer frisch-fruchtigen Note zubereitet. Dabei wird der sichere Umgang mit Herd, Schnellmixstab und Küchenmaschine geübt. 15:00-17:30 InfoCenter Ernährung und Haushaltstechnik der NEW AG

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34

**PARTY**

**Salsa-Party**

Mit kostenlosem Tanzkurs. 21:00 Kastanienhof

**SONSTIGES**

**Schwangere- und Müttercafé**

10:00-11:30 Paritätisches Zentrum, Mehrgenerationenhaus

**DI14**  
FEBRUAR

**BÜHNE**

**„The Museum Theatre“**

Performance der polnischen Künstlerin Zorka Wollny, die den Alltag und das Verhalten der Besucher und Mitarbeiter in einem Museum thematisiert. 19:30 + 20:30 Städt. Museum Abteiberg

» siehe oben

**PARTY**

**Discofox-Party**

Mit kostenlosem Tanzkurs. 21:00 Kastanienhof

**VORTRÄGE**

**Beruflich neue Wege gehen: XING als Kontakt- und Job-Maschine**

Vortrag von René Wagner. 17:00 Volkshochschule, Haus Berggarten

**Trennung – Scheidung – Unterhalt**

19:30 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**SONSTIGES**

**Valentins Special mit LeeAndra**

Nur für Paare, auch für Liebhaber von Musik und kulinarischen Genüssen. 19:00 Kult + Genuss

» siehe oben

**KARNEVAL**

**Seniorensitzung**

KG Wenkbülle. 15:00 Pfarrheim St. Anna

**Damensitzung**

KG Ruet Wiss Okerke. Mit dem Besuch des Prinzenpaars der Stadt Mönchengladbach und vielen bekannten Künstlern. 17:00 Theater Mönchengladbach MG-Odenkirchen

**SONSTIGES**

**MO13**  
FEBRUAR

**M15**  
FEBRUAR

**BÜHNE**

**„Ein Hochstapler erzählt“**

Generalintendant Michael Grosse höchstpersönlich rezitiert einen der bedeutendsten deutschen Schriftsteller. Bei der Premiere des Thomas-Mann-Abends wird der Titelheld aus „Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull“ näher beleuchtet. 19:30 Theater Mönchengladbach, Studio



### Groovebox

Fr. 17.2.2012, 23:30

#### Das Blaue Haus

Nach einer gelungenen ersten Runde geht die Reise auf dem endlosen Groove weiter! Die Schallplatten werden diesmal von Daniel Fritschi und Sebastian Rebig (siehe Foto) auf die Teller gelegt. Daniel Fritschi gründete 2004 sein Plattenlabel Level Records und seit Oktober 2010 betreibt er den temporären Club Foyer in Düsseldorf. Veröffentlicht hat er u. a. auf Level & Sushitech.

Ab 22:00: offene Atelier-Lounge  
Ab 23:30: House Music Party im Blauen Haus

#### „The Museum Theatre“

Performance der polnischen Künstlerin Zorka Wollny.  
19:30 + 20:30 Städt. Museum  
Abteiberg

» siehe Seite 58 oben

#### „Treppauf Treppab“

Aberwitzige Komödie des britischen Erfolgs-Autoren und Regisseurs Alan Ayckbourn.  
20:00 Theater Mönchengladbach,  
Große Bühne

#### KIDS

##### Schülersprechstunde

Ausbildungsmöglichkeiten in Deutschland und in den Niederlanden.  
15:00-16:30 euregio-Haus

##### Disco

18:30-21:30 Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

#### LITERATUR

##### LesARTen

Plattform für Schreibkreative aller Altersgruppen, um selbstverfasste Texte der Öffentlichkeit zu präsentieren.  
20:00 BIS-Zentrum

#### PARTY

##### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's

##### Übungsparty

19:30 Tanzschule „More than Dancing“

##### StudiNight

Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

##### Press Play

Mit den DJs Mauro Mondello, Slim, Yoscar und Teddy-O.  
21:00 Graefen clubbing

##### Karaoke Night

21:00 Scala Club & Lounge

##### Midewo

House, RnB, Charts.  
22:00 Waldhausen 38

##### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor,  
Classics.  
22:00 Cocos

##### Studence Party

Freier Eintritt für alle Studenten und Schüler ab 18 Jahre bis 0:00.  
Musik: House, RnB, Charts.  
22:30 Empire

##### Budda

Dance, Hip Hop, Rock. Mädels freier  
Eintritt und 50 % auf alles.  
23:00 Kommune 61

#### FESTE | MÄRKTE

##### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

#### SONSTIGES

##### Jobbörse

Stellensuche leicht gemacht.  
9:00 Berufsinformationszentrum

##### Sternführung – Welches Sternbild ist das?

Einführung in die Sternbilder mit dem Astronomischen Arbeitskreis Mönchengladbach e. V. Die Veranstaltung findet nur bei wolkenlosem Himmel statt. Bitte Fernglas mitbringen!  
20:00 Treffpunkt: Eingang Wasserwerk  
MG-Rheindahlen

#### KARNEVAL

77 Jahre KG „Schöpp op“ 1935 e. V.:

„Große Gala-Jubiläumssitzung“

7 x 11 Jahre

19:11 Kaiser-Friedrich-Halle

» siehe Seite 37

DO16

» FEBRUAR

#### KIDS

##### Jugend-Disco

Für Jugendliche ab 13 Jahre.  
18:00-21:00 Städt. Jugendclubhaus  
MG-Westend

#### PARTY

##### Altweiber

15:00 Kastanienhof

##### StudiNight

Mit DJ Julian (Age of Orange).

Alles zum halben Preis.

20:00 Mezzalito

##### Altweiber

21:00 Graefen clubbing

##### Culture Collection

Mit DJ Sascha & Djane Tante Jule in der Lounge und DJ Barila Funk & Sky mit Funk meets Reagge & Dancehall im Mainfloor.

21:00 Projekt 42

##### Altweiber

Pop, Classix, House mit DJ M-Rotation & J-Tag.

23:00 Goldwasser

##### Altweiber

Dance, Hip Hop, Rock mit DJ Budda.

23:00 Rossi, Salon

#### VORTRÄGE

##### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Wissenswertes rund um die Geburt mit Chefarzt Dr. Harald Lehnen sowie Führung durch den Kreißaal.

18:30 Elisabeth-Krankenhaus,  
Frauenklinik

#### KARNEVAL

77 Jahre KG „Schöpp op“ 1935 e. V.:

„Große Gala-Jubiläumssitzung“

7 x 11 Jahre

19:11 Kaiser-Friedrich-Halle

» siehe Seite 37

##### Altweibertreffen

KG Ruet-Wiss-Okerke.

11:11 Martin-Luther-Platz, MG-Odenkirchen

##### Rathaussturm

KG Botterblom.

11:11 Konstantinplatz, MG-Giesenkirchen

##### Kinderkarneval

Für Kinder bis 12 Jahre.

14:00 Städt. Jugendclubhaus

MG-Westend

##### Altweibertreffen

Möhnen und Freunde des Straßenkarnevals treffen sich bei buntem Karnevalsprogramm und Möhnen-Prämierung.

15:00 Friedrichstraße

##### Möhnentreffen

Buntes Karnevalsprogramm und Möhnen-Prämierung.

15:00 Marktplatz MG-Rheydt

##### Jecke Wiever Party

KG Potz op.

17:00 Haus Dahlen

#### Altweibertreffen

KG Hau Ruck.

18:00 Mehrzweckhalle MG-Eicken

#### Altweiberball

KG Uehllöcker Neuwerk 1936 e. V.

19:00 Krahnenondkhalke MG-Neuwerk

#### Altweiber

KG Schwarz-Gold Rheydt.

20:00 Turnerheim Nordstraße

#### Altweiber

KG Spönnradsbeen Hardt.

20:11 Festzelt Birkmannsweg,  
MG-Hardt

#### Altweiberparty

KG Immer Lustig Holt.

20:11 Haus Schroers

#### Karnevalskirmessen

bis 21.2.

Alter Markt, Kapuzinerplatz

Marktplatz MG-Rheydt

Mühlentorplatz MG-Rheindahlen

FR17

» FEBRUAR

#### BÜHNE

##### „The Rocky Horror Show“

Musical von Richard O'Brien – Let's do the Time Warp again!  
20:00 Theater Mönchengladbach,  
Große Bühne

#### KIDS

##### Kinder-Disco

Für Kinder bis 13 Jahre.

14:30-17:00 Städt. Jugendclubhaus

MG-Westend

#### PARTY

##### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.

19:00 American's

##### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor,  
Classics.

19:00 Cocos

##### Friday Night

Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails.

20:00 Bar Plastique

##### Karnevals-Karaoke mit Flow

20:00 Central Tapasbar, Viersen

##### Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

##### House Mafia

21:00 Graefen clubbing

##### Thank God it's Friday

House, Electro, Charts.

21:00 Scala Club & Lounge

##### Belinda

Minimal, Techno, Electro.

22:00 Die Nacht

##### Ü35-Karnevalsparty

22:00 Kastanienhof

##### Nachtgalerie Freitag

22:00 Nachtgalerie

##### Pearls Night

22:00 Pearl Club

##### Freaky Friday

R&B, Hip Hop, Soca, Reggaeton,  
Dancehall, Charts Music.

Lady's freier Eintritt bis 0:30.

22:30 Black & White

**HONDA**  
The Power of Dreams

## ES IST ANGERICHTET – STEIGEN SIE EIN!

Wir laden ein zum großen Honda Frühstück  
**11. Februar 2012**  
von 10:00 bis 14:00 Uhr



Kommen Sie vorbei und genießen Sie, ob alleine oder mit der ganzen Familie, einen tollen Tag bei uns. Gehen Sie auf Entdeckungsreise, erleben Sie unsere vielen attraktiven Modelle und feiern Sie mit uns die Premiere des neuen Honda Civic.

**Der neue Civic ab 16.950 €\***

**Kraftstoffverbrauch Civic in l/100 km: innerorts 8,7-5,1/außerorts 5,2-3,7/kombiniert 6,4-4,2. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 150-110, gemessen nach 1999/94/EG.**

**AUTOZENTRUMWEST**  
az-west.de

Mönchengladbach • Aachener Straße 235

Telefon 0 21 61 / 30 50 - 0

Jüchen • Odenkirchener Straße 59

Telefon 0 21 65 / 8 51



\* Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH für den Civic 1.4 S Verkauf, Beratung und Probefahrt nur innerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.



### EIN COCKPIT WIE MASSGESCHNEIDERT.

Nichts ist in einem Auto wichtiger als der Fahrer. Deshalb wurde der Innenraum des Civic um den Platz hinter dem Steuer herum konzipiert. So wurden die wichtigsten Bedienelemente und Informationen direkt ins Blickfeld des Fahrers gerückt. Angaben zu Geschwindigkeit, Drehzahl und Kraftstoffverbrauch haben Sie immer direkt vor sich - sicher und bequem. Weitere Informationen wie Uhrzeit, Audio-Einstellungen und Kilometerstand stehen mit einem Blick auf das Multiinformationsdisplay (i-MID) zur Verfügung.



**ausdrucksstark | Rheydt spielt Theater**  
So. 19.2.2012, 15:00  
**Stadtteilbibliothek Rheydt**  
Die Helios Zauberschule kommt mit fünf Jugendlichen des Magischen Zirkels Mönchengladbach in die Stadtteilbibliothek Rheydt. An fünf Stationen kann das Publikum die Zauberkünstler und ihre verblüffenden Tricks hautnah erleben. Eine Stunde voller Magie und Staunen in der interkulturellen Familienbibliothek! Aber damit nicht genug!

Als Hexe, Elfe, Zauberer, Fee usw. kostümierte jugendliche Besucher dieses zauberhaften Events können nicht nur beste Unterhaltung gewinnen, denn im Anschluss werden die drei besten Kostüme prämiert. Es ist Karnevalssonntag!



**Romantische Musik für Violine und Orgel**  
So. 26.2.2012, 17:00  
**Kath. Pfarrkirche St. Helena, MG-Rheindahlen**  
Auf dem Programm des zweiten Konzertes in St. Helena im Jahre 2012 steht Instrumentalmusik für Violine und Orgel. Als Solisten konnten hierfür Wolfgang Hasleder (Violine, siehe Foto) und Matthias Jacob (Orgel) aus Potsdam gewonnen werden. KMD Matthias Jacob ist nun nach einem Orgelkonzert im September 1995 zum zweiten Mal Gast in St. Helena. Das außergewöhnliche, rein romantische Programm dieses Konzertes enthält interessante Werke von Franz Liszt, Marie-Joseph Erb, Jean Sibelius, Max Reger und Joseph Rheinberger.

**Bassment**  
Mit DJs I-Dot, Gosique & Distracked im Dubstep Floor und DJ Don K-Li hosted by Mc Exentic im Drum'n'Bass Floor. Visuals by Lizart & Pathfinder.  
23:00 Projekt 42  
**Aufs Maul**  
Rock, Alternative, Hardcore, Nu-Metal mit DJ Archetype.  
Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 for 1.  
23:00 Roots Club  
**Electric Kitchen**  
Tarrantino DJ-Team, Seth Gekko & Marcellus Wallace.  
23:00 Rossi, Küche  
**Marwin**  
Dance, Pop, Classix.  
23:00 Rossi, Salon  
**Groovebox**  
House Music Party mit offener Atelier-Lounge ab 22:00. DJs: Daniel Fritsch und Sebastian Rebig.  
23:30 Das Blaue Haus  
» siehe Seite 59 oben

**SONSTIGES**  
**Ausflüchten vor den „Lustigen Tagen“**  
Streifenzug durch den Hardter Wald mit Waldpädagogin und Natur- und Landschaftsführerin Liselotte Uhlig.  
14:00-16:00 Treffpunkt: Parkplatz „Am Kirschbaum“, MG-Hardt

**KARNEVAL**  
**Kinder-Karnevals-Fest**  
Eingeladen sind alle kostümierten Kinder mit ihren Eltern und Großeltern. Lustiges und kindgerechtes Programm mit Alex + Doris sowie Zauberer Norberto.  
14:00 Festszelt Marktplatz MG-Rheydt  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 34  
**Jecke Fridjach im Döre**  
KG Poether Pothäepel.  
19:00 Gaststätte Am Döre Strüкке  
**Fundahle**  
KG Potz op.  
20:00 Haus Dahlen

**SA18** FEBRUAR

**KIDS**  
**Karneval – wat is dat?**  
Närrische Kinder-Karnevalstour. Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.  
15:00 Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspar am Parkplatz Gerowerheier  
**Geschwisterdiplom**  
Geburtsvorbereitung für werdende Brüder und Schwestern zwischen 4 und 12 Jahre ohne Begleitung der Eltern.  
15:00-17:00 Elisabeth-Krankenhaus, Frauenklinik

**PARTY**  
**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's  
**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor, Classix.  
19:00 Cocos

**Saturday Night**  
Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails.  
20:00 Bar Plastikue  
**Karnevalsparty**  
Motto: „Al Capone und Konsorten“.  
20:00-1:00 TOMMY'S Tanzstudio  
**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause  
**Hot Clubbing**  
21:00 Graefen clubbing  
**FarbFrequenz Schwarz**  
21:00 Mauerwerk im Spö  
**Hot Saturday**  
House, Pop, Charts & Classics.  
21:00 Scala Club & Lounge  
**Karnevalsparty**  
21:00 Tanzschule „More than Dancing“  
**Samstag Nacht**  
22:00 Die Nacht  
**Nachtgalerie Samstag**  
22:00 Nachtgalerie  
**Condition Red**  
22:00 Pearl Club  
**Sweetness**  
R&B, Hip Hop, Soca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music, Vocal House, Oriental Tunes.  
Ladys freier Eintritt bis 0:00.  
22:30 Black & White  
**Goldclash**  
Dance, House, Pop mit Seth Gekko.  
23:00 Goldwasser  
**Dailyfresh HipHop Party**  
Mit der Dailyfresh DJ Crew im Main-floor und DJ Baifunk mit Funk & Soul in der Lounge.  
23:00 Projekt 42  
**Uprise!**  
Rock, Alternative, Punkrock, Indie, Classics mit Mr. Bata und DJ El Bacon.  
Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 for 1.  
23:00 Roots Club  
**Rock Garden**  
Rock, 90er, Classix mit DJ RockaDisco.  
23:00 Rossi, Küche  
**Bummsfallera**  
Meista Fader, DJ Buddha & Genosse Oli P.  
23:00 Rossi, Salon

**FESTE | MÄRKTE**  
**Trödelmärkte**  
6:00-14:00 Trabrennbahn  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße

**SONSTIGES**  
**Weintreff**  
Kulinarisch und genüsslich ins Wochenende.  
11:00 Kult + Genuss  
**KARNEVAL**  
**Karnevalsparty**  
Frühstück und buntes Programm der Gesellschäften mit dem Prinzenpaar und Kinderprinzenpaar.  
Eintritt frei!  
10:00 Festszelt Marktplatz MG-Rheydt  
**Seniorenstimmung des MKV**  
Buntes Programm mit Gesang, Tanz, Büttennreden, dem Kinderprinzenpaar und dem Prinzenpaar der Stadt Mönchengladbach.  
14:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe Seite 37

**SO19** FEBRUAR

**BÜHNE**  
**Ausdrucksstark | Rheydt spielt Theater**  
Magische Unterhaltung mit der Helios Zauberschule. Eintritt frei!  
15:00 Stadtteilbibliothek Rheydt  
» siehe oben  
**PARTY**  
**Karnevals-Party**  
Mit dem fabulösen Rolli.  
17:00 Central Tapasbar, Viersen  
**Abiparty**  
21:00 Graefen clubbing  
**SONSTIGES**  
**Menschenbilder in der modernen Kunst**  
Führung mit Ulrike Engelke.  
11:30 Städt. Museum Abteiberg  
**Textile Vergangenheit von Mönchengladbach**  
Führung durch das Textilmaschinen-depot des Museums Schloss Rheydt.  
14:00-16:00 Boetzelen-Höfe, Künkelstr. 125  
**Unterwegs: Theater mit Gott**  
Veranstalter: Freie evangelische Kirche Mönchengladbach.  
11:00-12:15 TIG – Theater im Gründungshaus

**Kindersitzung**  
KG Die Kreuzherren.  
14:11 Adolf-Kempken-Halle  
**Kostümsitzung**  
KG Uehllöcker Neuwerk 1936 e. V.  
19:00 Krahnendonkhalle MG-Neuwerk  
**Kostümball**  
KG Rot-Weiß Rheydt-Dorfbroich.  
19:00 Haus Bresges  
**Karnevalsparty**  
Karnevalsfreunde Schwarz-Gold Odenkirchen.  
19:00 Burggrafenhalle MG-Odenkirchen  
**Kostümball**  
Große KG Roer müt MG-Lürrip.  
19:11 Sporthalle der Zeppelin-schule MG-Lürrip  
**Rutsch in den Karneval**  
Große Rheydter Prinzen-garde.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Konzertsaal  
**Kostümsitzung**  
KG Spönnradsbeben Hardt.  
20:11 Festszelt Birkmannsweg  
**Pratschdöll**  
KG Wenküllle.  
20:11 Haus Baues

**Kastanienhof**  
Hotel, Restaurant & Erlebnisbergarten  
**Ü-40-PARTY**  
am 24. Februar 2012, ab 22 Uhr  
**RHYTHM'N'-SOUL-NIGHT MIT DER BAND „UPDATE“**  
am 25. Februar 2012, ab 21 Uhr  
www.kastanienhof-hotel.de  
Krefelder Str. 765 • Tel. 021 61-8 21 20 60

**SO19** FEBRUAR

**BÜHNE**  
**Ausdrucksstark | Rheydt spielt Theater**  
Magische Unterhaltung mit der Helios Zauberschule. Eintritt frei!  
15:00 Stadtteilbibliothek Rheydt  
» siehe oben  
**PARTY**  
**Karnevals-Party**  
Mit dem fabulösen Rolli.  
17:00 Central Tapasbar, Viersen  
**Abiparty**  
21:00 Graefen clubbing  
**SONSTIGES**  
**Menschenbilder in der modernen Kunst**  
Führung mit Ulrike Engelke.  
11:30 Städt. Museum Abteiberg  
**Textile Vergangenheit von Mönchengladbach**  
Führung durch das Textilmaschinen-depot des Museums Schloss Rheydt.  
14:00-16:00 Boetzelen-Höfe, Künkelstr. 125  
**Unterwegs: Theater mit Gott**  
Veranstalter: Freie evangelische Kirche Mönchengladbach.  
11:00-12:15 TIG – Theater im Gründungshaus

**KARNEVAL**  
**Veedelszoch**  
KG's Hau Ruck und Schöpp op.  
11:11 MG-Eicken  
**77 Jahre KG „Schöpp op“ 1935 e. V.: Frühschoppen**  
12:11 Mehrzweckhalle MG-Eicken  
**35. Holter Veedelszoch**  
KG Immer Lustig Holt.  
13:11 MG-Holt  
**Tulpensonntag-Party**  
KG Poether Pothäepel.  
14:00 Gasthof Loers  
**Rosenmontagszug**  
KG Ruet-Wiss-Okerke und Karnevalsfreunde Schwarz-Gold Odenkirchen.  
14:00 MG-Odenkirchen  
**Internationaler Kinderkarnevalszug**  
KG Potz op.  
14:11 Ortskern MG-Rheindahlen  
**Kinder- und Viertelszug**  
KG Botterblom.  
14:11 Konstantinstraße, MG-Giesenkirchen  
**Buntes Karnevalstreiben**  
KG Potz op.  
16:00 Schulzentrum MG-Rheindahlen

**MO20** FEBRUAR

**PARTY**  
**Graefen Bar Live!**  
21:00 Graefen clubbing  
**Salsa-Party**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
21:00 Kastanienhof  
**SONSTIGES**  
**Schwangeren- und Müttercafé**  
10:00-11:30 Paritätisches Zentrum, Mehrgenerationenhaus  
**KARNEVAL**  
**Rathaussturm**  
Verteidiger ist der Oberbürgermeister mit den Gelb-Blauen Funken, Angreifer sind die Prinzenpaare und ihre Gardes. Zwiegespräch zwischen Oberbürgermeister Norbert Bude und MKV-Chef Bernd Gothe.  
11:11 Marktplatz MG-Rheydt  
**Rosenmontag**  
KG Schwarz-Gold Rheydt.  
13:00 Turnerheim Nordstraße  
**Rosenmontagszug**  
13:11 Ortskern MG-Neuwerk  
**Karneval total**  
KG Poether Pothäepel.  
14:00 Gasthof Loers  
**Kinderkarnevalszug**  
KG Halt Uut.  
14:11 Ortskern MG-Pesch  
**Rosenmontagszug**  
KG Wanloer Ströpp.  
14:11 MG-Wanlo  
**Rosenmontagsball**  
KG Wanloer Ströpp.  
16:30 Mehrzweckhalle MG-Wanlo  
**Balla Balla**  
KG Wenküllle.  
20:00 Haus Baues

**MI22** FEBRUAR

**BÜHNE**  
**„König Ödipus“**  
Tragödie von Sophokles nach der Übersetzung von Friedrich Hölderlin.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Studio  
**KIDS**  
**Disco**  
18:30-21:30 Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.  
**PARTY**  
**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's  
**Übungsparty**  
19:30 Tanzschule „More than Dancing“

**DI21** FEBRUAR

**PARTY**  
**Zuch gucken!**  
14:00 Graefen clubbing  
**Discofox-Party**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
21:00 Kastanienhof  
**Veilchendienstag**  
House, Funk, Classix mit DJ Rix.  
23:00 Goldwasser  
**SONSTIGES**  
**Offener Treff**  
Kaffee und Kuchen und Gesprächsthemen, gemeinsame (Mitmach-) Aktionen, Lesungen und Vorträge zu Alltagsfragen.  
14:00-16:00 Paritätisches Zentrum, Mehrgenerationenhaus

**KARNEVAL**

**Empfang zum Veilchendienstagszug**  
Oberbürgermeister Norbert Bude und MKV-Chef Bernd Gothe begrüßen bei karnevalistischem Programm zahlreiche Gäste.  
11:00 Haus Erholung  
**Veilchendienstagszug**  
Größter Veilchendienstagszug Deutschlands mit 70 Karnevalswagen und 4.500 Teilnehmer in Fuß- und Musikgruppen.  
13:11 Innenstadt Mönchengladbach  
**Hoppeditzbeerdigung**  
KG Botterblom.  
15:11 Gaststätte Baueshütte  
**Hoppeditzbeerdigung**  
KG Rot-Weiß Rheydt-Dorfbroich.  
17:00 Haus Bresges  
**Hoppeditzbeerdigung**  
KG Spönnradsbeben Hardt.  
19:00 Festszelt Birkmannsweg  
**Hoppeditzbeerdigung**  
KG Schöpp op.  
20:11 Gaststätte Alt Eicken  
**Hoppeditzbeerdigung**  
KG Schwarz-Gold Rheydt.  
20:11 Turnerheim Nordstraße

**DO23** FEBRUAR

**KIDS**  
**Jugend-Disco**  
Für Jugendliche ab 13 Jahre.  
18:00-21:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**LITERATUR**  
**Leidenschaft in Worten**  
pip42 – der Gladbacher Poetry Slam lädt zum modernen Dichterwettbewerb. Zur lokalen Szene des Bühnendichtertums gesellen sich auch dieses Mal geladene Slammer, die dem Ruf der Altstadt-Bühne gefolgt sind.  
Moderation: Markim Pause und Jonas Jahn; Musik: DJ R.  
20:30 Projekt 42  
**PARTY**  
**StudiNight**  
Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**StudiNight**  
Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito  
**Press Play**  
Mit den DJs Mauro Mondello, Slim, Yoscar und Teddy-O.  
21:00 Graefen clubbing  
**Karaoke Night**  
21:00 Scala Club & Lounge  
**Midewo**  
House, RnB, Charts.  
22:00 Waldhausen 38  
**Cocktail Time@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor, Classix.  
22:00 Cocos  
**Studence Party**  
Freier Eintritt für alle Studenten und Schüler ab 18 Jahre bis 0:00.  
Musik: House, RnB, Charts.  
22:30 Empire

**FESTE | MÄRKTE**  
**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**  
**Jobbörse**  
Stellensuche leicht gemacht.  
9:00 Berufsinformationszentrum  
**Mittwochskino im BIS: „Die Herbstzeitleosen“**  
Schweiz 2006, Regie: Bettina Oberli, 86 Min.  
20:30 BIS-Zentrum



**DO23** FEBRUAR

**KIDS**  
**Jugend-Disco**  
Für Jugendliche ab 13 Jahre.  
18:00-21:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**LITERATUR**  
**Leidenschaft in Worten**  
pip42 – der Gladbacher Poetry Slam lädt zum modernen Dichterwettbewerb. Zur lokalen Szene des Bühnendichtertums gesellen sich auch dieses Mal geladene Slammer, die dem Ruf der Altstadt-Bühne gefolgt sind.  
Moderation: Markim Pause und Jonas Jahn; Musik: DJ R.  
20:30 Projekt 42  
**PARTY**  
**StudiNight**  
Mit DJ Julian (Age of Orange).  
Alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito



**Kulturfrühstück: „Vendredi 13“**

So, 26.2.2012, 11:00

**BIS-Zentrum**

Das Duo „Vendredi 13“ vereint traditionellen Gypsy-Swing à la Django Reinhardt mit frischen, neuen Ideen. Die beiden Gitarristen David Wehrauch und Robert Maiwald spielen seit etwa zwei Jahren zusammen.

Während David seine Ursprünge in der Metal- und Independent-Szene hat, liegen Roberts Wurzeln in der Klassik und der Folkmusik.

Das Repertoire reicht von melodiosen Balladen bis hin zu mitreißendem schnellen Swinginstrumental und mit Gesang.

**VORTRÄGE**

**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**

Wissenswertes rund um die Geburt mit Chefarzt Dr. Harald Lehnen sowie Führung durch den Kreißelsaal. 18:30 Elisabeth-Krankenhaus, Frauenklinik

**Donnerstags Halb Acht:**

**Leben und Wirken von Hans Jonas**  
Dr. Ralf Seidel, Vorsitzender der Hans-Jonas-Gesellschaft, gibt eine gebildete Einführung zu dem in Mönchengladbach geborenen Philosophen. 19:30 Evangelische Hauptkirche Rheydt

**Hodge Podge**

Alternative, Rock, Hip Hop, College Rock, Indie u. v. m. mit DJ Freetz und DJ Archetype.

Von 0:00 bis 1:00 Happy Hour: alle Getränke 2 für 1.

23:00 Roots Club

**Soul Kitchen**

Funk, Hip Hop, Classix mit 5-One.

23:00 Rossi, Küche

**Ritz & Irre**

Pop, House, Classix.

23:00 Rossi, Salon

**VORTRÄGE**

**E-Mails senden und empfangen**

Vortrag von Michael Schlosser.

14:30 Volkshochschule, Haus Berggarten

**SONSTIGES**

**Schau, was kommt von draußen rein**

Welche Informationen gibt uns das Sternennacht? Beobachtungabend mit dem Teleskop. Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.  
20:00 Treffpunkt: Sternwarte Rheindahlen, Vortragsraum im Wasserwerk MG-Rheindahlen

**Goldrausch**

Funk, Classix, Dance mit DJ Budda. 23:00 Goldwasser

**Feierfreunde**

Minimal & Tekkhouse meetz Dubstep & D'n'B mit DJ Haptic, DJ Barila Funk & Djane Rabella im Dubstep & D'n'B Floor sowie DJ Team Generation Noise & DJ Noah im Progressive & Techhouse Floor.

23:00 Projekt 42

**The Nineties**

Die besten Hits der 90er mit Mr. Bata und JMO.

23:00 Roots Club

**DJ Vince W**

Classix, Hip Hop, Rock.

23:00 Rossi, Küche

**Seth Gekko**

Dance, House, Pop.

23:00 Rossi, Salon

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmärkte**

6:00-14:00 Trabrennbahn  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße

**Frühjahrsausstellung 2012**

Große Informations- und Verkaufsausstellung für Leben, Wohnen und Freizeit.

10:00-18:00 Messegelände Nordpark

**» siehe Seite 6**

**SONSTIGES**

**Weintreff**

Kulinarisch und genusslich ins Wochenende.

11:00 Kult + Genuss

**Zauberformel Lachen**

Workshop.  
11:00-17:45 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**FR24**

**BÜHNE**

**„Treppauf Treppab“**

Aberwitzige Komödie des britischen Erfolgs-Autoren und Regisseurs Alan Ayckbourn. 20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**Kinder-Disco**

Für Kinder bis 13 Jahre. 14:30-17:00 Stadt, Jugendclubhaus MG-Westend

**PARTY**

**Rock around the clock**

19:00 America's  
**Cocktail Time@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics.

**19:00 Cocos**

**Friday Night**

Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails.

**20:00 Bar Plastique**

**Ab in die Hütte!**

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

**Encore**

21:00 Graefen clubbing

**» siehe Seite 52**

**Thank God it's Friday**

House, Electro, Charts.

21:00 Scala Club & Lounge

**Belinda**

Minimal, Techno, Electro.

22:00 Die Nacht

**Ü40-Party**

22:00 Kastanienhof

**Nachtgalerie Freitag**

22:00 Nachtgalerie

**Pearls Night**

22:00 Pearl Club

**Freaky Friday**

R&B, Hip Hop, Socca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music.

Ladys freier Eintritt bis 0:30.

22:30 Black & White

**Hellzapopping**

Mit Djane Fräulein Krawall in der Lounge und DJ Moritz Leppers im Mainfloor.

23:00 Projekt 42

**» siehe Seite 52**

**SA25**

**BÜHNE**

**„Die Fledermaus“ (Premiere)**

Operette in drei Akten von Johann Strauß (Sohn) (1825-1899).

20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**» siehe „Highlights“, Seite 54**

**PARTY**

**Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er und 60er. 19:00 America's

**Cocktail Time Saturday@Cocos**

House, RnB, Charts, Dancefloor, Classics.

19:00 Cocos

**Saturday Night**

Club, House, Lounge Musik und außergewöhnliche Cocktails.

20:00 Bar Plastique

**Ab in die Hütte!**

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

**Ladies Night**

21:00 Graefen clubbing

**Hot Saturday**

House, Pop, Charts & Classics.

21:00 Scala Club & Lounge

**Samstag Nacht**

Minimal, Techno, Electro.

22:00 Die Nacht

**Nachtgalerie Samstag**

22:00 Nachtgalerie

**Condition Red**

22:00 Pearl Club

**Sweetness**

R&B, Hip Hop, Socca, Reggaeton, Dancehall, Charts Music, Vocal House, Oriental Tunes.

Ladys freier Eintritt bis 0:00.

22:30 Black & White

**SO26**

**BÜHNE**

**„Kontraste & Rhythmen“**

Ballettabend von Robert North mit vier Choreografien. Musik von Bill Withers, Zoltán Kodály, Igor Strawinsky und Bob Downes. 19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KIDS**

**„Der Drache will heiraten“**

Puppentheater für Kinder ab 5 Jahre von Sabine Sanz.

15:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**Wortreich | Rheydt liest (vor)**

Schüler des Hugo-Junkers-Gymnasiums lesen für Kinder in Deutsch und anderen Muttersprachen. Eintritt frei! 15:00 Stadtbibliothek Rheydt

**LITERATUR**

**„Dr. Stroh. Böse Balladen“**

Autorenlesung mit Peter Borjans-Heuser.

18:00 BIS-Zentrum

**» siehe Seite 62 oben**



RESTAURANT | BAR | LIVE-MUSIC | PARTIES

**VOLLE KANONE IM FEBRUAR**

- DO • 2.2.2012 • FREIE JAZZ SESSION • FUTSCHIKATO JAZZ SESSION
- FR • 3.2.2012 • KONZERT • FASTFOOT
- SA • 4.2.2012 • KONZERT • CRAZY CHRIS KRAMER UND BAND
- FR • 10.2.2012 • KONZERT • THE CHAPTERS
- SA • 11.2.2012 • PARTY • HEJO'S KULTPALAST
- DO • 16.2.2012 • GESCHLOSSEN • GESCHLOSSENE GESELLSCHAFT
- FR • 17.2.2012 • KONZERT • EIGHT WHEEL DRIVE
- SA • 18.2.2012 • KONZERT • PIN BALL ROCK 'N' ROLL BAND
- MO • 20.2.2012 • KONZERT • PIN BALL ROCK 'N' ROLL BAND



**ÜBRIGENS, EIGENTLICH SIND WIR EIN RESTAURANT!**

Beutelware, Fertigprodukte und Geschmacksverstärker haben bei uns Hausverbot!  
Karnevals-Karte: Statt unserer Tapas gibt's vom 17.2. bis 22.2.2012 täglich Schnitzelgerichte, Suppen und frisches Gulasch.

Messajero • Sophienstraße 17 • 41065 MG • Tel. 0 21 61 / 498 87 19

Öffnungszeiten • Di, Mi, Do: Küche von 17-23 Uhr

Fr + Sa: Küche von 17-24 Uhr • So + Mo: Ruhetag

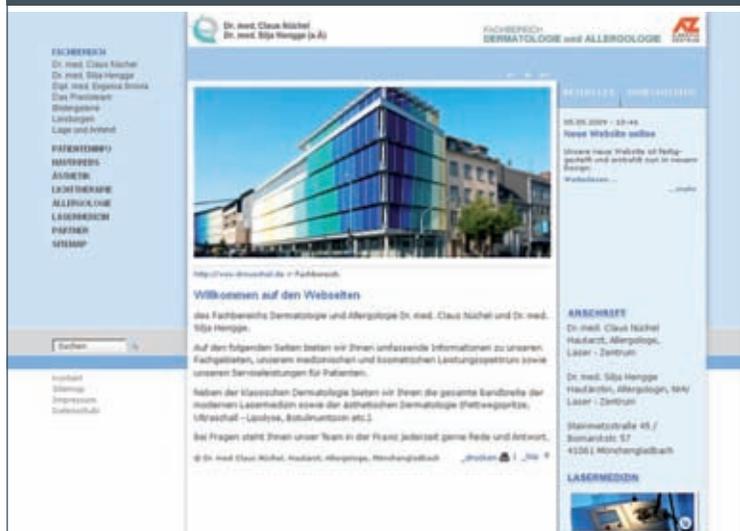
[WWW.MESSAJERO.COM](http://WWW.MESSAJERO.COM)

**Kompetenz**  
aus Mönchengladbach  
für **starke Partner**  
in der Medizin

»Hautarzt Dr. Nüchel

setzt auf Marktimpuls«

[www.dr-nuechel.de](http://www.dr-nuechel.de)



**m marktimpuls**  
werbeagentur + verlag

[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)  
fon 02161.6869520 | info@marktimpuls.de



### „Dr. Stroh. Böse Balladen“

So. 26.2.2012, 18:00

#### BIS-Zentrum

Der ehemalige Duisburger Schulleiter Dr. Peter Borjans-Heuser kann sich von seinem fiktiven Schulleiter Dr. Stroh distanzieren, wie er will. Er zeigt ihn gleichzeitig auf eine so ironisch-bissige Weise in allen möglichen Lebenssituationen als schwachen, fehlerhaften, spießigen Menschen, dass er eine intime Beziehung zu ihm nicht abstreiten wird. Dr. Stroh ist sein von sich gestoßenes, der Lächerlichkeit preisgegebenes Alter Ego. Die Gedichte über ihn sind eine Abrechnung, deren Gnadenlosigkeit nur aus der Nähe zum Autor erklärt werden kann.

## FESTE | MÄRKTE

### Frühjahrsausstellung

Große Informations- und Verkaufsausstellung für Leben, Wohnen und Freizeit.

10:00-18:00 Messegelände Nordpark

» siehe Seite 6

### Modellspielzeugmarkt

11:00-16:00 Kaiser-Friedrich-Halle

## SONSTIGES

### Briefmarkenausgleich

Veranstalter: Briefmarkenfreunde 1924 e. V. Mönchengladbach.

9:30-12:00 Gaststätte Turnerheim RTV, Nordstraße 133

### Brunch à la Paris

11:00-14:00 Schokolina, Willich

## MO27

FEBRUAR

## PARTY

### Salsa-Party

Mit kostenlosem Tanzkurs.

21:00 Kastanienhof

## FESTE | MÄRKTE

### Frühjahrsausstellung 2012

Große Informations- und Verkaufsausstellung für Leben, Wohnen und Freizeit.

10:00-18:00 Messegelände Nordpark

» siehe Seite 6

## VORTRÄGE

### Beruf Tagesmutter

19:30-21:45 Familienbildungsstätte,

Anna-Ladener-Haus

### Skype – Telefonieren und mehr

19:40 Volkshochschule,

Haus Berggarten

## SONSTIGES

### Schwangere- und Müttercafé

10:00-11:30 Paritätisches Zentrum,

Mehrgenerationenhaus

### Workshop Single-Küche

Frisch und gesund kochen nur für mich?

19:00-22:00 InfoCenter Ernährung und Haushaltstechnik der NEW AG

## DI28

FEBRUAR

## BÜHNE

### „Bahman-Bagdad“

Theaterstück von Shabnam Tolouei

und Amir Aghaee.

19:30 Theater Mönchengladbach,

Studio

### „Die Fledermaus“

Operette in drei Akten von Johann

Strauß (Sohn) (1825-1899).

20:00 Theater Mönchengladbach,

Große Bühne

» siehe „Highlights“, Seite 54

## PARTY

### Discofox-Party

Mit kostenlosem Tanzkurs.

21:00 Kastanienhof

## FESTE | MÄRKTE

### Frühjahrsausstellung 2012

Große Informations- und Verkaufsausstellung für Leben, Wohnen und Freizeit.

10:00-18:00 Messegelände Nordpark

» siehe Seite 6

## VORTRÄGE

### Geringfügige Beschäftigung

Vortrag von Herbert Erkelenz und

Norbert Haßelmann.

14:30 Volkshochschule,

Haus Berggarten

### Norwegen – Die Entdeckung einer Landschaft

Das beherrschende Element Norwegens

ist das Wasser. Es umschließt

das Land mit einer Küste in drei

Himmelsrichtungen, es greift mit

unzähligen Fjord-Armen tief ins

Landesinnere. Vortrag der Volkshoch-

schule von Cereon Römer.

19:30 TIG – Theater im Gründungshaus

### Schwindel – Kakophonie der Sinnesorgane

Ursachen, Diagnostik und Behand-

lungsmethoden. Vortrag von

Dr. Paterok. Teilnahme kostenfrei

19:30 Albertus Zentrum Haus 2, Stein-

metzstr. 45-47/Bismarckstr. 57, 5. OG

## SONSTIGES

### Offener Treff

Kaffee und Kuchen und Gesprächs-

themen, gemeinsame (Mitmach-)

Aktionen, Lesungen und Vorträge zu

Alltagsfragen.

14:00-16:00 Paritätisches Zentrum,

Mehrgenerationenhaus

Wir erstellen Ihre Steuererklärung!

Leben mit Einkommenssteuer

BERATUNG

Beratungsstellenleiterin Corina Krella  
Linitenstraße 152 • Mönchengladbach  
Tel.: 02166 / 14 64 788 • www.LHRD.de  
Beratung nur im Rahmen einer Mitgliedschaft, bei Einkünften aus nichtselbständiger Arbeit.

## MI29

FEBRUAR

## BÜHNE

### „Le nozze di Figaro – Die Hochzeit des Figaro“

Oper in italienischer Sprache in vier

Akten von Wolfgang Amadeus Mozart

mit deutschen Überiteln.

19:30 Theater Mönchengladbach,

Große Bühne

## KIDS

### Disco

18:30-21:30 Aktion „Freizeit behinder-

ter Jugendlicher“ e. V.

## PARTY

### Rock around the clock

19:00 America's

### Übungsparty

19:30 Tanzschule „More than Dancing“

## StudiNight

Mit DJ Julian (Age of Orange).

Alles zum halben Preis.

20:00 Mezzalitto

### Press Play

Mit den DJs Mauro Mondello, Slim,

Yoscar und Teddy-O.

21:00 Graefen clubbing

### Blue Lounge Session ...

... präsentiert Jam Kantine. Die Musik-

session für Freunde der freien

Improvisation.

21:00 Projekt 42

### Karaoke Night

21:00 Scala Club & Lounge

### Midewo

House, RnB, Charts,

22:00 Waldhaus 38

### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor,

Classics.

22:00 Cocos

### Stundance Party

Freier Eintritt für alle Studenten und

Schüler ab 18 Jahre bis 0:00.

Musik: House, RnB, Charts.

22:30 Empire

### DJ Say Whaat

Mädels freier Eintritt, 50 % auf alles.

23:00 Kommune 61

## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

### Frühjahrsausstellung 2012

Große Informations- und Verkaufsaus-

stellung für Leben, Wohnen und

Freizeit.

10:00-18:00 Messegelände Nordpark

» siehe Seite 6

## VORTRÄGE

### August Macke zum 125. Geburtstag

Vortrag mit Lichtbildern von

Detlev Kaesler.

16:30 Volkshochschule,

Haus Berggarten

### Berufsbedingte Hauterkrankungen, Handekzeme, Beruf & Haut

Vortrag der Facharzt AG von Susanne

Riehl, Ärztin aus dem Hautarztteam

Dr. Doritke und Dr. Kardorff.

19:00 Paritätisches Zentrum

### Das dicke Bein – Krampfadern, Thrombose

Referenten: Priv.-Doz. Dr. med. Barba-

ra Weis-Müller, Chefärztin Klinik für

Gefäßchirurgie, Dr. med. Christoph

Sporkmann, Oberarzt der Klinik für

Gefäßchirurgie, Dr. med. Christian

Reinhold, angiologischer Oberarzt der

Klinik für Gefäßchirurgie. Eintritt frei!

19:00 Krankenhaus Maria Hilf

### Burnout? Nein Danke!

19:30 Familienbildungsstätte,

Hansstraße

### Einheit und Freiheit: Abraham Lincoln und der Amerikanische Bürgerkrieg

Vortrag von Prof. Dr. Jörg Nagler, Jena.

Veranstalter: Wissenschaftlicher Verein

Mönchengladbach.

20:00 Haus Erholung

## SONSTIGES

### Jobbörse

Stellensuche leicht gemacht.

9:00 Berufsinformationszentrum

### Adolf-Kempken-Halle

Poststr. 2, 41189 MG

### AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

Roermonder Str. 217

41068 MG, 02161/52031

www.afbj.de

### Albertus Zentrum

Haus 1: Albertusstr. 18

Haus 2: Steinmetzstr. 45-47

41061 MG, 02161/5493-0

www.albertuszentrum.de

### Almsause

Turmstiege 6

41061 MG

www.almsause.de

### Altes Zeughaus

Weihstr. 2

41061 MG, 02161/180109

www.altes-zeughaus.de

### America's

Waldhausener Str. 32

41061 MG, 01520/3682161

### Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.

Engelsholt 143, 02161/573113

41069 MG

www.astro-mg.de

### Bar Plastique

Waldhausener Str. 25

41061 MG

www.bar-plastique.de

### Berufsinformationszentrum

Lürriper Str. 56

41065 MG, 02161/404-2250

www.arbeitsagentur.de

### Bioland Brungs

Venner Str. 382

41068 MG, 02161/52435

www.bio-mg.de

### Bischöfliche Marienschule

Viersener Str. 209

41063 MG, 02161/47777-0

www.marienschule.de

### BIS-Zentrum

Bismarckstr. 97-99

41061 MG, 02161/181300

www.bis-zentrum.de

### Black & White

Waldhausener Str. 34

41061 MG, 02161/9468441

www.blackandwhite-mg.de

### Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V.

Hennes-Weisweiler-Allee 1

41179 MG, 01805/181900

www.borussia.de

### Briefmarkenfreunde 1924 e. V. Mönchengladbach

Breslauer Str. 8

41363 Jüchen, 02165/2038

www.briefmarken-mg.de

### Café Mono

Bismarckstr. 93

41061 MG

### Central Tapasbar & Cantina

Süchtelner Str. 5-7

41061 MG, 02162/815151

www.central-vie.de

### Cocos

Turmstiege 3

41061 MG

### Comet Cine Center

Viersener Str. 8

41061 MG, 02161/8144-0

www.comet-cine-center.de

### Das Blaue Haus

Waldhausener Str. 14

41061 MG

**Krahnendonkhalle**

Gathersweg 55  
41066 MG

**Kult + Genuss GmbH**

Wilhelm-Strauss-Str. 65  
41236 MG, 02166/2172627  
www.kultundgenuss.de

**Kunstfenster Rheydt**

Hauptstr. 125  
41236 MG, 02166/216930  
www.kunstfenster-rheydt.de

**[Kunstraumno. 10]**

Matthiasstr. 10  
41063 MG, 0177/6546963  
www.raum-fuer-kunst.de

**Kunstwerk Wickrath/**

**Das Rote Krokodil**  
Wickrathberger Str. 18b  
41189 MG, 02166/133930  
www.rites-krokodil.de

**Leichtathletik-Gemeinschaft**

**Mönchengladbach 1979 e. V.**  
Karrenweg 202  
41169 MG  
www.lg-moenchengladbach.de

**Mauerwerk im Spö**

Jahnplatz 10  
Am Grenzlandstadion  
41236 MG, 02166/942727  
www.mauerwerk-mg.de

**Menge-Haus**

Berliner Platz 12  
41061 MG

**Messajero**

Sophienstr. 17  
41065 MG, 02161/4988717  
www.messajero.com

**Mezzalito**

Gasthausstr. 30  
41061 MG

**MGMG – Marketing Gesellschaft**

**Mönchengladbach mbH**  
Voltastr. 2  
41061 MG, 02166/252411  
www.mgm.de

**MMIII Kunstverein e. V.**

Künkelsstr. 125  
41063 MG, 0163/4233930  
www.mmiii.de

**Musikschule Mönchengladbach**

Lüpertzender Str. 83  
41061 MG, 02161/256431  
www.musikschule-moenchengladbach.de

**Nachtgalerie**

Turmstiege 5-7  
41061 MG  
www.nachtgalerie-mg.de

**NEW AG:**

**Hauptverwaltung**  
Odenkirchener Str. 201  
41236 MG, 02166/688-0

**InfoCenter Ernährung und**

**Haushaltstechnik**  
Odenkirchener Str. 201  
41236 MG, 02166/688-2252  
www.nv-ag.de

**Palace St. George**

Konrad-Zuse-Ring 10  
41179 MG, 02161/549880  
www.palace-st-george.de

**Paritätisches Zentrum**

Friedhofstr. 39  
41236 MG, 02166/9239-0  
http://moenchengladbach.paritaet-nrw.org

**Pearl Club Mönchengladbach**

Aachener Str. 17  
41061 MG, 0151/18202519  
www.pearlclub-mg.de

**Projekt 42**

Waldhausener Str. 40-42  
41061 MG  
www.projekt42.info

**Ratskeller Rheydt**

Marktstr. 11  
41236 MG, 02166/623624

**redhot im Polodrom**

Polostr. 1  
41363 Jüchen, 02165/8440-200  
www.polodrom.de

**Restaurant Kaiser Friedrich**

Hohenzollernstr. 15  
41061 MG, 02161/4665511  
www.kfh-mg.de

**Rheydt Spielverein****Hockey & Tennis e. V.**

Am Gerstacker 155  
41238 MG, 02166/924573  
www.rsv-hockey.de

**Roots Club**

Aachener Str. 21-23  
41061 MG  
www.rootclubmg.de

**Rossi**

Waldhausener Str. 61  
41061 MG  
www.rossi-mg.de

**Scala Club & Lounge**

Turmstiege 13  
41061 MG, 02161/2474652  
http://scala.didate.de

**Schokolina**

Königsheide 78  
47877 Willich-Schiefbahn  
02154/9349835  
www.schokolina.eu

**Spielzeugausstellung Schnelle**

Schrödt 27  
41238 MG, 02166/89433  
www.spielzeugausstellung.com

**Stadion im Borussia-Park**

Hennes-Weisweiler-Allee 1  
41179 MG

**Städtisches Jugendclubhaus**

**Westend**  
Alexianenstr. 6  
41061 MG, 02161/837005  
www.jugendclubhaus-westend.de

**Städtische Kliniken:**

**Elisabeth-Krankenhaus Rheydt**  
Hubertustr. 100  
41239 MG, 02166/394-0

**Hardterwald-Klinik**

Louise-Gueury-Str. 400  
41169 MG, 02161/552-0  
www.sk-mg.de

**Städtisches Museum Abteiberg**

Abteistr. 27  
41061 MG, 02161/252637  
www.museum-abteiberg.de

**Städtisches Museum**

**Schloss Rheydt**  
Schlossstr. 508  
41238 MG, 02166/928900  
www.schlossrheydt.de

**Stadtbibliothek:**

**Stadtteilbibliothek Rheydt**  
Am Neumarkt 8  
41236 MG, 02161/258281

**Zentralbibliothek**

Blücherstr. 6  
41061 MG, 02161/256340  
www.stadtbibliothek-mg.de

**Städtische Schießsportanlage**

Geusenstr. 27  
41179 MG

**Stadtsportbund**

**Mönchengladbach e. V.**  
Berliner Platz 19  
41061 MG, 02161/294390  
www.mg-sport.de

**Tanzschule „More than Dancing“**

Rheydt Str. 188  
41065 MG, 02161/6785764  
www.more-than-dancing.de

**Theater Mönchengladbach**

Odenkirchener Str. 78  
41236 MG, 02166/6151-100  
www.theater-kr-mg.de

**Theater Spielplatz**

Grundschule Waisenhausstraße,  
Eingang Stresemannstraße  
41236 MG, 0152/26963307  
www.theater-spielplatz.de

**TIG – Theater im Gründungshaus**

Eickener Str. 88  
41061 MG, 02161/1858280  
www.theater-im-gruendungs-haus.de

**TOMMys Tanzstudio**

Linsellesstr. 142-156  
47877 Willich, 02154/816644  
www.tommys-tanzstudio.de

**Trabrennbahn**

Am Flughafen 5  
41066 MG, 02161/6630-83/-87  
www.mg-auf-trab.de

**Turnhalle Schule Waisenhausstr.**

Stresemannstr. 70  
41236 MG

**Verein für Aquarien- und Terrarien-**

**kunde Mönchengladbach e. V.**  
02161/181380  
www.aquarienverein-mg.de

**Vitusbad**

Breitenbachstr. 52  
41065 MG, 02161/6980487  
www.nvv-ag.de

**Vitus-Center**

Hindenburgstr. 170  
41061 MG

**Volkshochschule:**

**Haus Berggarten**  
Lüpertzender Str. 85  
41061 MG, 02161/256404

**City-Haus**

Mühlenstr. 2-4  
41236 MG, 02161/258300  
www.vhs-mg.de

**Waldhausen 38**

Waldhausener Str. 38  
41061 MG

**Wasserwerk Rheindahlen**

Mennrather Str. 80  
41179 MG

**Werkstattgalerie**

Dahlener Str. 52-54  
41239 MG, 02166/614749  
www.werk-statt-galerie.com

**Wissenschaftlicher Verein**

Geschäftsstelle:  
Bismarckstr. 87  
41061 MG, 02161/406680  
www.wissenschaftlicherverein.de

**Zeughaus Neuss**

Markt 42-44  
41460 Neuss  
www.zeughauskonzerte-neuss.de

# Hier gibt es den HINDENBURGER

Weitere Verteilstellen finden Sie auf [www.hindenburger.de](http://www.hindenburger.de)

**41061**

**Optik Commer**  
Aachener Str. 156  
**Museum Abteiberg**  
Abteistr. 27  
**Graefen & König**  
Alter Markt 43-46  
**Adler Apotheke**  
Alter Markt 49  
**Cinque Outlet Store**  
Am Kämpchen 9-13  
**Mod's Hair**  
Bettrather Str. 73  
**First Reisebüro**  
Bismarckstr. 23-27  
**KSS Werbecenter**  
Bismarckstr. 74  
**Friedrich-Apotheke**  
Bismarckstr. 106  
**Stadtbibliothek**  
Blücherstr. 6  
**Bäckerei Keusen**  
Eickener Str. 74  
**Theater im Gründungshaus**  
Eickener Str. 88  
**Buch Degehhardt**  
Friedrichstr. 14  
**Sinn Leffers**  
Hindenburgstr. 1-19  
**Saturn**  
Hindenburgstr. 42  
**Peek & Cloppenburg**  
Hindenburgstr. 42-44  
**Haus der Braut**  
Hindenburgstr. 51  
**S.Oliver**  
Hindenburgstr. 62  
**Subway**  
Hindenburgstr. 70  
**Mayersche**  
Hindenburgstr. 75  
**Valentino Lounge**  
Hindenburgstr. 77  
**Jeans Point**  
Hindenburgstr. 88  
**Schuhhaus Wintzen**  
Hindenburgstr. 113  
**Vero Moda**  
Hindenburgstr. 114  
**Bücher Wackes**  
Hindenburgstr. 139  
**Reformhaus Haas**  
Hindenburgstr. 157  
**Barrique**  
Hindenburgstr. 160  
**Hannen Bäckerei**  
Hindenburgstr. 201  
**Dorint Hotel**  
Hohenzollernstr. 5  
**Rest. Kaiser-Friedrich**  
Hohenzollernstr. 15  
**ZMG**  
Kaiserstr. 98-100  
**Bethesda Krankenhaus**  
Ludwig-Weber-Str. 15  
**VHS MG**  
Lüpertzender Str. 85  
**Super Bio Markt**  
Lüpertzender Str. 112  
**Praxis Dr. Aretz**  
Sandradstr. 24  
**Kosmetik Zirfas**  
Sandradstr. 43  
**Maria Hilf K'haus**  
Sandradstr. 43  
**Buchladen Prolibri**  
Schillerstr. 22  
**M & M Hairlocation**  
Steinmetzstr. 42-44  
**Dr. Nüchel/Skinstyle**  
Steinmetzstr. 45  
**Dr. Wolfgang Riedling**  
Stepesstr. 33-35  
**Café Mokka**  
Stephanstr. 4-6  
**Cine Center**  
Viessener Str. 8  
**Inside Living**  
Viessener Str. 51  
**Teelikatse**  
Wallstr. 3  
**Schatzinsel**  
Wallstr. 8  
**Baguetterie Ici Paris**  
Wallstr. 14  
**Das Café**  
Wallstr. 19

**41063**

**Ultimo Fashion**  
Künkelsstr. 125  
**3 Elemente**  
Künkelsstr. 125  
**Restaurant Bonfils**  
Lettow-Vorbeck-Str. 99  
**Optic Tennie**  
Lindenstr. 252  
**Franziskushaus**  
Viessener Str. 450

**41065**

**Ihr Friseur**  
Reyerhütter Str. 67  
**Restaurant Lehmanns**  
Myllendonker Str. 247  
**Hannen Bäckerei**  
Neusser Str. 244  
**Das Haar**  
Siepensteg 5

**41066**

**Fleischerei Tölkes**  
Abtshofer Str. 30  
**Adler Apotheke**  
Dünner Str. 201  
**Krankenhaus Neuwerk**  
Dünner Str. 214  
**Haarzienda**  
Hansastr. 58-60  
**Autohaus Jansen**  
Krefelder Str. 365  
**Tierklinik v. Bökelberg**  
Krefelder Str. 461  
**BMW Kirsch**  
Krefelder Str. 570  
**Kastanienhof**  
Krefelder Str. 765  
**Optik Schrömgies**  
Liebfrauenstr. 51

**41068**

**GEM MG**  
Am Nordpark 400  
**Am Döre Strüxke**  
Hamerweg 140  
**Gasthof Loers**  
Mürriegerstr. 17  
**Blumen Corres**  
Roermonder Str. 250  
**Bioland Brungs**  
Venner Str. 382  
**Sport Arena Factory**  
Wehner Str. 1

**41069**

**Fleischerei Baumanns**  
Heiligenpesch 69  
**Reuter Badshop**  
Kühlenhof 2  
**Volksbank**  
Vorster Str. 526

**41179**

**Hockeypark**  
Am Hockeypark 1  
**Restaurant La Forchetta**  
Gladbacher Str. 67  
**Thaler'sche**  
Buchhandlung  
Kleiner Driesch 10  
**Palace St. George**  
Konrad-Zuse-Ring 10  
**Tennis-Club Rheindahlen**  
Mennrather Str. 21  
**Eiscafé Scarzarella**  
Mühlentor-Platz 1  
**Heimtiershop Stäger**  
Mühlentorplatz 11  
**Vfl 1900 Borussia**  
Nordpark  
**Presse-Center Wilms**  
Plektrudisstr. 7  
**City Coiffeur**  
Wallstr. 19  
**Gebrüder Jansen**  
Voosener Str. 64-66

**41189**

**Subway**  
Adolf-Kempken-Weg 133  
**Gaststätte Wagner**  
Berger Dorfstr. 45  
**Rittergut Wanlo/**  
**Golfclub**  
Kuckumer Str. 61  
**Eiscafé Brustolon**  
Lindenplatz 1  
**Just Ladys**  
Quadtstr. 27  
**Feine Kost**  
Quadtstr. 28  
**Wickrather Brauhaus**  
Wickrathberger Str. 6

**41199**

**Holz Finis**  
Luisental 61  
**Prolibri Buchladen**  
Zur Burgmühle 20

**41236**

**Dr. Kreienbaum**  
Brucknerallee 76  
**Dr. Hubert Meier**  
Brucknerallee 87  
**Chaarisma**  
Dorfbroicher Str. 71  
**Saba Thai**  
Gartenstr. 189  
**Mega Sun**  
Gracht 23  
**etepeteete**  
Harmoniestr. 8  
**Fleischerei Hoever**  
Hauptstr. 83  
**Gottschalk Electronic**  
Limitenstr. 60  
**Dr. Dr. Lange & Weyel**  
Marktstr. 2  
**Blue Angel**  
Marktstr. 3  
**Männersache**  
Marktstr. 14  
**Rossini**  
Marktstr. 35  
**EDEKA**  
Mittelstr. 5  
**Brillen Dahmen**  
Odenkirchener Str. 20  
**Dr. Wacker**  
Stresemannstr. 44  
**Pro Elektra**  
Wilhelm-Straeter-Str. 4

**41238**

**FitGym 24**  
Friedensstr. 145  
**Sportstudio Saphir**  
Konstantinstr. 2-16  
**Sanitätshaus**  
**Giesenkirchen**  
Konstantinplatz 16  
**Friseursalon Barbara**  
Konstantinstr. 240  
**Museum Schloss Rheydt**  
Schlossstr. 508  
**Metzgerei Theißen**  
Schlossstr. 98  
**Perlengarten**  
Schloß-Dyck-Str. 93

**41239**

**Freiraum Statthotel**  
Böningsstr. 151  
**Blumen Ohlig**  
Hohlstr. 77  
**Elisabeth-K'haus**  
Hubertustr. 100  
**Eisenhof**  
Klusenstr. 97  
**Gasthaus am**  
**Schmolderpark**  
Schmolderstr. 61  
**Restaurant Scala**  
Wateler Str. 24

**Brüggen**

**Happelter Hof**  
Happelter Heide 2  
**Vis a Vis Bistro**  
Klosterstr. 31

**Erkelenz**

**Brautmoden Böschens**  
Gewerbestr. Süd 52a  
**Terhorst-Senfmühle**  
Richard-Lucas-Str. 10a  
**Home Bed Collection**  
Theodor-Körner-Str. 38

**Kaarst**

**Katina Tiernahrung**  
Industriest. 10a

**Korschenbroich**

**Hellas Der Grieche**  
Am Waldfriedhof 3  
**Mode Express**  
An der Alten Post 4  
**Spirit of Beauty**  
Hindenburgstr. 3  
**Presseshop Leuter**  
Hindenburgstr. 32  
**Asia Therme**  
Holzkamp 7  
**Die Conche**  
Ladestr. 1  
**Liedberger**  
**Landgasthaus**  
Landstr. 19  
**Privatbrauerei Bolten**  
Rheydt Str. 138  
**Buchhandlung**  
**Gutenberg**  
Sebastianusstr. 4  
**Gasthaus Stappen**  
Steinhausen 39

**Nettetal**

**Golfclub Haus Bey**  
An Haus Bey 16  
**Leuther Mühle**  
Hinsbecker Str. 34

**Schwalmtal**

**Lüttelforster Mühle**  
Lüttelforst 303  
**Inselschlosschen**  
Harikseeweg 78

**Viersen**

**Kaisermühle**  
An der Kaisermühle 20  
**Zaspel Factory Outlet**  
Schiefbahner Str. 11-13  
**Autozentrum West**  
Viessener Str. 113

**Wegberg**

**Golfclub Schmitzhof**  
Arsebecker Str. 160  
**Burg Wegberg**  
Burgstr. 8  
**Golfclub Wildenrath**  
Friedrich-List-Allee

**Willich**

**Gärtner Pötschke**  
Büttgener Str. 50  
**Bäckerei Greis**  
Kreuzstr. 3  
**Tommys Tanzstudio**  
Linsellesstr. 142-156  
**Restaurant Kaiserhof**  
Unterbruch 6



# Rock Palace

Rock'n'Roll & Dinner: Am 13. Januar rockten Ralle Rudnik und Sascha Klaar im exklusiven Ambiente des Palace St. George.



# Boetzelen Höfe Neujahrsempfang

Neujahrsempfang der Bezirksvertretung Nord am 21. Januar mit Umtrunk, Häppchen, Reden, Small-Talk, neuen Kontakten und viel guter Laune.





# Messajero Stanley Beamish Blues Band

When the Blues came from and to Mönchengladbach ... das Gladbacher Band-Urgestein interpretierte 50 Jahre Rhythm & Blues-Geschichte aus traditionellem und modernem Blues.



# Mezcalito

Ein ganz normaler Freitagabend im Mezcalito mit leckeren Drinks, interessanten Gästen, Musik für jeden Geschmack ... und vielen Erdnüssen.



# Projekt42 Bassment

Bei der Blue Lounge Session am 18. Januar mit „Noola Noola“ im Projekt 42 war Trip Hop/Pop angesagt.





## MONO Ausstellung KefArt

Noch bis zum 18. Februar zu bewundern: ausdrucksstarke Wesen von KEF! auf Wänden und abstrakten Leinwänden.



## Märchenwaldhausenerstraße

Kulturpädagogik-Studentinnen der HS Niederrhein verwandelten zusammen mit Kindern der Montessori-Grundschule die Waldhausener Straße in eine lebendige Bühne.



### VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei:  
**Marktimpuls GmbH & Co. KG**  
 Kaiserstr. 68, 41061 Mönchengladbach  
 Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21

### REDAKTION

#### HERAUSGEBER

Sascha Broich, Marc Thiele

#### CHEFREDAKTEUR

Sascha Broich (V. i. S. d. P.)

#### KONTAKT REDAKTION

Tel. 02161/68695-30 · Fax 02161/68695-21  
 E-Mail: redaktion@hindenburger.de

#### TERMINKALENDER

Martin Huth, termine@hindenburger.de

#### REDAKTIONELLE MITARBEIT

Sascha Broich (sb), Esther Hürter (eh), Martin Huth (mh),  
 Cécilie Gantevoort (cg), Natascha Oberste (no),  
 Andrea Peters (ap), Ingo Rütten (ir), Marc Thiele (mt),  
 Dr. Christian Wolfsberger (cw)

#### FOTOS

Sascha Broich, Stefan Göttshkes, Livia Hilgers, Esther Hürter,  
 Natascha Oberste, Sandra Ophei, Donna Schmelzer,  
 Simone Stähn (Cover), istockphoto.com

#### GRAFIK

Marktimpuls GmbH & Co. KG  
 Satz & Layout: Sandra Ophei, Sascha Broich, Stefan Voeller,  
 Donna Schmelzer  
 Webdesign: Marc Thiele, Donna Schmelzer

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

### ANZEIGEN/VERTRIEB:

#### Verantwortlich

Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21  
 E-Mail: media@hindenburger.de

#### Anzeigenverkauf/Anzeigenberatung

Jasmin Pretscher, André Weiß

#### Aktuelle Mediadaten und Anzeigenpreisliste

www.hindenburger.de/mediadaten.pdf

Auflage: 35.000. Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen, Geschäften und Gastronomiebetrieben im Erscheinungsbereich.

### HINDENBURGER ABO

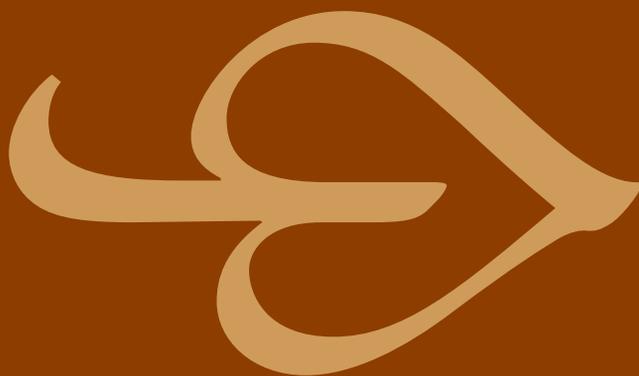
Ein Abo (12 Ausgaben, Inland) kostet 36,- € inkl. 7 % MwSt.  
 Mehr Informationen unter www.hindenburger.de.

[www.hindenburger.de](http://www.hindenburger.de)



**THEATER**  
KREFELD  
MÖNCHEN  
GLADBACH

Der Mönchengladbacher Theaterball  
wird ermöglicht durch die Unterstützung  
theaterbegeisterter Bürger.



## **Theaterball 2012: Wiener Blut**

*am 24. März ab 20 Uhr im Theater Mönchengladbach*

Wien – Stadt der Kaffeehäuser und des Walzers. Jetzt kommt die schillernde Metropole Österreichs an den Niederrhein. Reservieren Sie Ihre Karten für eine unvergessliche Nacht und kommen Sie zum Theaterball *Wiener Blut*.

Karten und Infos unter 02166/6151-100  
oder [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)



NVV, Niederrheinwerke und Stadtwerke Tönisvorst  
sind jetzt zusammen NEW.



Ronnie J.  
Kundenberater

# Wir kümmern uns um Ihre Familie.

Natürlich versorgen wir Ihre Familie mit Energie und Wasser. Am liebsten kümmern sich unsere Kundenberater aber darum, dass Sie möglichst wenig verbrauchen. Zu Gunsten des Familien- und Naturhaushalts.

Weitere Informationen erhalten Sie online unter [www.new.de](http://www.new.de)